

**Консультативный комитет по
административным и бюджетным вопросам**

**ВТОРОЙ — ТРИНАДЦАТЫЙ ДОКЛАДЫ О ПРЕДЛАГАЕМОМ БЮДЖЕТЕ
ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ**

**ЧЕТЫРНАДЦАТЫЙ — СЕМНАДЦАТЫЙ ДОКЛАДЫ О БЮДЖЕТЕ ПО
ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты • Пятидесятая сессия
Дополнение № 7А (A/50/7/Add.1-16)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 1997 год

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>№ документа</u>	<u>Наименование документа</u>	<u>Стр.</u>
A/50/7	[Первый доклад был опубликован в <u>Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/50/7 и Согп.1).</u>]	
A/50/7/Add.1	<u>Второй доклад.</u> Административные расходы Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	1
A/50/7/Add.2	<u>Третий доклад.</u> Специальные представители, посланники и другие соответствующие должности	11
A/50/7/Add.3	<u>Четвертый доклад.</u> Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/50/L.7 (по пункту 45 повестки дня)	15
A/50/7/Add.4	<u>Пятый доклад.</u> Международная комиссия по расследованию в Руанде - Пересмотренная смета по разделу 3 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии), разделу 32 (Налогообложение персонала) и разделу 1 (Поступления по плану налогообложения персонала) сметы поступлений	18
A/50/7/Add.5	<u>Шестой доклад.</u> Международная гражданская миссия в Гаити - Пересмотренная смета по разделу 3 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии), разделу 32 (Налогообложение персонала) и по разделу 1 (Поступления по плану налогообложения персонала) сметы поступлений	21
A/50/7/Add.6	<u>Седьмой доклад.</u> Пересмотренная смета для Международного органа по морскому дну на 1996 год	25
A/50/7/Add.7	<u>Восьмой доклад.</u> Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 1995 год	30
A/50/7/Add.8	<u>Девятый доклад.</u> Реформа внутренней системы правосудия в Секретариате Организации Объединенных Наций	38
A/50/7/Add.9	<u>Десятый доклад.</u> Миссия Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале - Пересмотренная смета по разделу 3 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии), разделу 32 (Налогообложение персонала) и разделу 1 сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала)	45
A/50/7/Add.10	<u>Одиннадцатый доклад.</u> Пересмотренные сметы по разделу 1 (Общее формирование политики, руководство и координация), разделу 32 (Налогообложение персонала) и разделу 1 (Поступления по плану налогообложения персонала) сметы поступлений	49

<u>№ документа</u>	<u>Наименование документа</u>	<u>Стр.</u>
A/50/7/Add.11	<u>Двенадцатый доклад.</u> Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата - Члены Международного Суда; Пересмотренная смета по разделу 5 (Международный Суд) - Расширение помещений Международного Суда	51
A/50/7/Add.12	<u>Тринадцатый доклад.</u> Финансирование региональных институтов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	57
A/50/7/Add.13	<u>Четырнадцатый доклад.</u> Осуществление реформы закупочной деятельности в Секретариате Организации Объединенных Наций	58
A/50/7/Add.14	<u>Пятнадцатый доклад.</u> Непредвиденные и чрезвычайные расходы	70
A/50/7/Add.15	<u>Шестнадцатый доклад.</u> Конференционное обслуживание Конференции государств-сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата - Пересмотренная смета по разделу 26 E (Конференционное обслуживание) и по разделу 26 (Административное обслуживание, Женева)	72
A/50/7/Add.16	<u>Семнадцатый доклад.</u> Бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов	74
<u>Приложение</u>	Доклады, представленные в устной форме Председателем Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в ходе заседаний Пятого комитета	116

ДОКУМЕНТ A/50/7/Add.1

Второй доклад

Административные расходы Объединенного пенсионного фонда
персонала Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском языке]
[13 октября 1995 года]

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Постоянного комитета Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций об административных расходах Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/50/312), представленный Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии. В ходе рассмотрения этого доклада Комитет встречался с Председателем Постоянного комитета Правления Пенсионного фонда, Секретарем Правления Пенсионного фонда и в связи с вопросами ревизии и инвестиций Пенсионного фонда с представителями Генерального секретаря.
2. Доклад Постоянного комитета Правления Пенсионного фонда представлен в соответствии с положениями резолюции 46/220 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года. В этой резолюции Ассамблея постановила рассматривать пункт "Пенсионная система Организации Объединенных Наций" только в четные годы (т.е. во внебюджетные годы), при том понимании, что рассмотрение и утверждение всех вопросов, связанных с расходами Фонда, включая двухгодичные бюджеты Фонда, будут осуществляться Генеральной Ассамблеей в рамках подпункта повестки дня, посвященного бюджету по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период.
3. Во исполнение резолюции 46/220 Правление Пенсионного фонда приняло решение скорректировать свою программу работы и в связи с этим информировало в своем докладе Генеральную Ассамблею на ее сорок седьмой сессии¹ о том, что Постоянный комитет Правления уполномочен проводить сессии в нечетные годы (т.е. в бюджетные годы), в частности, для обзора сметы административных расходов Пенсионного фонда и представления в связи с этим рекомендаций Генеральной Ассамблее. В своей резолюции 47/203 от 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению дополнительные обязанности, переданные Правлением его Постоянному комитету.

4. Доклад Постоянного комитета включает пересмотренную бюджетную смету на двухгодичный период 1994-1995 годов и предложения по бюджету на двухгодичный период 1996-1997 годов. На основании пункта 27 доклада Комитет отмечает, что Постоянный комитет предложил Секретарю Правления Пенсионного фонда представить Генеральной Ассамблее предложения по бюджету на двухгодичный период 1996-1997 годов, внесенные на рассмотрение Постоянного комитета Секретарем Правления, включая предложения Службы управления инвестициями в отношении штатов. Как указано в пункте 21 доклада, в ходе рассмотрения Постоянным комитетом сметы административных расходов Пенсионного фонда основное внимание было сосредоточено на предложениях, касающихся потребностей Фонда в связи с внутренней ревизией и в кадровых ресурсах, необходимых для управления его инвестициями.

II. ПЕРЕСМОТРЕННАЯ БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994-1995 ГОДОВ

5. На основании пунктов 10 и 11 вышеуказанного доклада Постоянного комитета Консультативный комитет отмечает, что объем пересмотренной сметы на двухгодичный период 1994-1995 годов составляет 40 517 600 долл. США, включая 13 309 400 долл. США на административные расходы и 27 208 200 долл. США на инвестиционные расходы. Пересмотренная смета включает сумму увеличения расходов на 835 500 долл. США по сравнению с утвержденной сметой на 1994-1995 годы объемом 39 682 100 долл. США. На основании пунктов 12 и 14 доклада Комитет отмечает далее, что предлагаемое увеличение административных расходов обусловлено главным образом ассигнованиями в размере 300 000 долл. США, одобренными Постоянным комитетом в целях распространения на персонал секретариата Фонда программы досрочного прекращения службы, утвержденной Генеральной Ассамблеей для персонала Организации Объединенных Наций, а также чистым увеличением на 525 500 долл. США инвестиционных расходов, необходимых для оплаты консультационных услуг и услуг по хранению по контрактам.

III. БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

6. Как указано в пункте 16 доклада Постоянного комитета, объем предлагаемой сметы административных расходов Фонда на двухгодичный период 1996-1997 годов составляет 40 601 700 долл. США по сравнению с объемом утвержденной сметы на 1994-1995 годы в 39 682 100 долл. США и предлагаемой пересмотренной сметы на 1994-1995 годы в 40 517 600 долл. США. Предлагаемый бюджет включает административные расходы в объеме 13 740 000 долл. США и инвестиционные расходы в объеме 26 861 700 долл. США.

Административные расходы

7. На основании пунктов 16 и 17 доклада Постоянного комитета Консультативный комитет отмечает, что предлагаемые административные расходы в объеме 13 740 000 долл. США включают регулярные административные расходы в объеме 12 823 700 долл. США и единовременные расходы в объеме 916 300 долл. США. Регулярные административные расходы оцениваются приблизительно в 0,19 процента от общей расчетной суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения. Вместе с тем по запросу Комитет был проинформирован о том, что на основе прошлого опыта ожидается, что фактическое соотношение регулярных административных расходов и фактической общей суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения составит около 0,18 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения, в соответствии с оценкой ассигнований на покрытие административных расходов в актуарной оценке Фонда за период со времени проведения оценки 1986 года. На основании пункта 32 Комитет отметит, что объем представленной Правлением в 1991 году первоначальной сметы административных расходов на двухгодичный период 1994–1995 годов составлял 0,187 процента от общей расчетной суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения на данный двухгодичный период; однако в пересмотренном бюджете на двухгодичный период 1994–1995 годов этот показатель сократился до 0,166 процента. Комитет предполагает проанализировать фактические показатели исполнения сметы административных расходов Фонда в контексте рассмотрения им доклада Правления Пенсионного фонда Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии.
8. Согласно таблице 4 и разъяснениям в пунктах 56–59 доклада Постоянного комитета, предлагаемая смета административных расходов Пенсионного фонда на двухгодичный период 1996–1997 годов включает ассигнования на финансирование 106 штатных должностей секретариата Фонда (34 должностей категории специалистов и 72 должностей категории общего обслуживания). К ним относятся три дополнительные штатные должности: две должности в Нью-Йорке (одна класса С-4 и одна разряда О-7) и одна должность категории общего обслуживания в Женеве, а также четыре реклассифицированные должности (одна с класса С-3 до класса С-4 в Женеве и три должности категории общего обслуживания до разряда О-7 в Нью-Йорке). Консультативному комитету была представлена копия предлагаемой организационной структуры секретариата Пенсионного фонда, которая приводится в приложении I к настоящему докладу. Комитет не имеет возражений против этого предложения.
9. Как указано в пункте 64 приложения III к докладу Правления Пенсионного фонда² Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии, Комиссия ревизоров рекомендовала в своем докладе о состоянии счетов Пенсионного фонда за год, закончившийся 31 декабря 1993 года, "рассмотреть вопрос о формальном возложении функций по проведению внутренней ревизии Фонда на [тогдашнее] Управление инспекций и расследований или принять альтернативные меры, с тем чтобы поручить функции по проведению внутренней ревизии деятельности Фонда какому-либо отдельному подразделению". Консультативный комитет напоминает, что в пункте 25 своего доклада от 27 октября 1994 года³ он просил "Правление Пенсионного фонда представить ему информацию о финансовых последствиях применения двух вариантов, упомянутых Комиссией ревизоров в контексте предложения по бюджету на двухгодичный период 1996–1997 годов".
10. Как указано в пункте 41 доклада Постоянного комитета, Правление Пенсионного фонда просило своего Секретаря продолжать изучать совместно с Управлением служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций вопрос о механизме оказания услуг в области внутренней ревизии с целью выяснения того, можно ли выработать такой административный механизм, с помощью которого Управление оказывало бы услуги секретариату Пенсионного фонда на регулярной основе⁴. Впоследствии в резолюции 49/224 от 23 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея просила Правление доложить ей в контексте представления им сметы на

1996-1997 годы о мерах, рекомендованных Комиссией ревизоров по организации внутренней ревизии Фонда, и соответствующих расходах. Консультативный комитет отмечает, что в докладе Постоянного комитета представлен лишь один из двух вариантов, упомянутых Комиссией ревизоров.

11. На основании пунктов 44-54 доклада Постоянного комитета Консультативный комитет отмечает, что Постоянный комитет был подробно информирован Управлением служб внутреннего надзора о финансовых последствиях оказания услуг по ревизии этим управлением. Как указано в пункте 53 доклада, для покрытия расходов на предоставление услуг Управлением потребуются средства в объеме примерно 964 200 долл. США. За счет этих средств будут покрываться расходы на персонал и другие вспомогательные расходы, такие, как расходы на профессиональную подготовку, оборудование для электронной обработки данных и оплату поездок. Эти средства предусматриваются для покрытия расходов на ревизию как административной, так и инвестиционной деятельности Фонда. Как указано в пунктах 23 и 52 доклада, поскольку внутренней ревизией будут охвачены также функции, выполняемые секретариатом Фонда в качестве местного секретариата Комитета персонала Организации Объединенных Наций по пенсиям, ожидается, что одна треть расходов на ревизию, связанных с административным функционированием Фонда, будет покрываться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

12. В отношении расходов на ревизию инвестиционной деятельности Пенсионного фонда Консультативный комитет на основании пункта 54 отмечает, что они составят 256 200 долл. США, согласно предложению Управления служб внутреннего надзора. По запросу Комитету были представлены материалы по ряду внутренних ревизий, проведенных за период с 1983 года. За этот период было проведено пять внутренних ревизий административной деятельности Пенсионного фонда. Однако, как представляется, по крайней мере с 1983 года не проводилось ни одной внутренней ревизии инвестиционной деятельности Пенсионного фонда, за исключением общих годовых ревизий, проводимых Комиссией ревизоров. За счет сметных ассигнований на покрытие расходов на ревизию инвестиционной деятельности (256 200 долл. США) будут покрываться расходы на финансирование одной должности класса С-4 для координации новой функции по осуществлению внутренней ревизии, и 50 000 долл. США, согласно смете, отводятся на покрытие расходов на привлечение внешнего консультанта для оказания содействия Управлению служб внутреннего надзора в проведении ревизии инвестиционной деятельности. В этой связи Комитет был проинформирован представителем Генерального секретаря по инвестициям Пенсионного фонда о том, что для анализа управления инвестициями целесообразнее всего привлечь внешнюю фирму, зарекомендовавшую себя в области учета инвестиций. По запросу Комитету была представлена информация о предлагаемой сфере охвата внутренней ревизии (см. приложение II к настоящему документу). Комитет надеется на то, что такая ревизия будет проводиться фирмой, выбранной на основе международных торгов в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

13. На основании пунктов 24 и 52 и приложения III к докладу Постоянного комитета Консультативный комитет отмечает, что Постоянный комитет согласился с предложением Секретаря Правления Пенсионного фонда ассигновать на двухгодичный период 1996-1997 годов на цели "финансирования Управления служб внутреннего надзора 500 000 долл. США (с поправкой на инфляцию) по статье "Услуги по контрактам" для покрытия расходов, связанных с выполнением функций внутренней ревизии, до принятия Правлением и Генеральной Ассамблеей в следующем двухгодичном периоде решения в отношении более долгосрочного механизма ревизии". После корректировки на инфляцию общая сумма ассигнований на Управление составит 512 000 долл. США. Расходы на ревизию административной деятельности, покрываемые из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, оцениваются в 102 400 долл. США; по бюджету Пенсионного фонда проводятся расходы, связанные с ревизией административной

деятельности, на сумму 204 800 долл. США; и расходы на покрытие ревизии инвестиционной деятельности также оцениваются в 204 800 долл. США и проводятся по бюджету Фонда в качестве инвестиционных расходов. По мнению Консультативного комитета, ассигнования на покрытие всех расходов на внутреннюю ревизию должны проводиться по смете административных расходов Пенсионного фонда в качестве отдельных ассигнований на внутреннюю ревизию, т.е. отдельно от проводимых по смете административных расходов секретариата Фонда и расходов, связанных с деятельностью Службы управления инвестициями.

14. Как указано в пункте 41 доклада Постоянного комитета, в своем докладе Генеральной Ассамблее за 1994 год² Правление Пенсионного фонда постановило, что результаты любых внутренних ревизий, проводимых либо Организацией Объединенных Наций, либо любым другим учреждением, должны препровождаться Правлению Пенсионного фонда через его Секретаря и не должны распространяться никаким иным образом, за исключением результатов внутренних ревизий инвестиционной деятельности Пенсионного фонда, поскольку функции, связанные с инвестированием, возложены на Генерального секретаря в соответствии с положениями Фонда⁵.

15. Функции и требования в отношении отчетности Управления служб внутреннего надзора, предусмотренные Генеральной Ассамблеей в подпунктах с и е(i) пункта 5 ее резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года, заключаются в "оказании Генеральному секретарю помощи в выполнении им своих обязанностей по внутреннему надзору в отношении ресурсов и персонала Организации", а также в том, что оно "представляет Генеральному секретарю доклады, содержащие информацию об эффективном использовании ресурсов и управлении ими и о сохранении активов; Генеральный секретарь обеспечивает, что все такие доклады предоставляются в распоряжение Ассамблеи в том виде, в каком они представлены Управлением, вместе с любыми представляемыми отдельно замечаниями, которые Генеральный секретарь может счесть необходимым сделать". Консультативный комитет отмечает, что расходы, связанные с проведением внутренней проверки выполнения секретариатом Пенсионного фонда административных функций, частично покрываются за счет средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (см. пункты 11 и 12, выше). Комитет рекомендует Правлению Пенсионного фонда дать своему Секретарю разъяснения и руководящие указания в отношении процедур, связанных с отчетностью по результатам внутренней ревизии, которые должны быть согласованы с Управлением служб внутреннего надзора. Правлению следует также уточнить, что должно лежать в основе этих согласованных с Управлением процедур: плата за услуги или финансирование соответствующего подразделения (включая персонал) Управления.

Инвестиционные расходы

16. На основании пунктов 19, 29, 68 и приложения III к докладу Постоянного комитета Консультативный комитет отмечает, что предлагаемые инвестиционные расходы Службы управления инвестициями Пенсионного фонда на 1996-1997 годы составляют 26 861 700 долл. США, причем все эти расходы являются регулярными, и они включают ассигнования в размере 204 800 долл. США на покрытие расходов, связанных с внутренней ревизией.

17. Как указывается в таблице 6 и излагается в пунктах 71-73 доклада Постоянного комитета, предлагаемые в бюджете ассигнования на финансирование Службы управления инвестициями Фонда в 1996-1997 годах включают ассигнования на финансирование 30 штатных должностей (12 должностей категории специалистов и 18 должностей категории общего обслуживания). Эти ассигнования включают дополнительные расходы по персоналу, предусматриваемые на финансирование шести должностей (одна должность класса Д-1, одна - С-5, одна - С-4 и три должности категории общего обслуживания) и реклассификацию двух должностей категории специалистов - должностей начальника Службы управления инвестициями

(повышение класса должности с Д-1 до Д-2) и специалиста по анализу информационных систем (повышение класса должности с С-3 до С-4).

18. На основании запроса Консультативный комитет был проинформирован о том, что все должности, включая четыре временные должности (одна должность класса С-3 и три должности категории общего обслуживания), которые были утверждены в 1995 году, уже классифицированы Управлением людских ресурсов (должности категории специалистов присвоен класс С-4, а должностям категории общего обслуживания присвоены разряды О-6, О-5 и О-4). В предложении по бюджету на двухгодичный период 1996-1997 годов отражена просьба о преобразовании этих временных должностей в штатные должности. (См. предлагаемую организационную структуру Службы управления инвестициями Фонда, содержащуюся в приложении III к настоящему документу.)

19. На основании пункта 26 доклада Постоянного комитета Консультативный комитет отмечает, что Постоянный комитет "не смог занять какую-либо позицию в вопросе о предложенных для Службы управления инвестициями кадровых мерах, в частности по вопросу о реклассификации должности начальника Службы управления инвестициями".

20. Что касается роли Правления в инвестициях Пенсионного фонда, то Консультативный комитет просил дать разъяснения в отношении содержащегося в пункте 25 заявления о том, что Правление "сохраняет за собой важные функции, касающиеся как политики, так и операций в области инвестиций, как это признается в статье 19 Положений". Комитету были представлены разъяснения, подготовленные Управлением по правовым вопросам для заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления. Комитет был проинформирован о том, что в соответствии с положениями статьи 19 Положений и правил Пенсионного фонда (которые были приняты Генеральной Ассамблеей по рекомендации Правления) Генеральный секретарь является единственным лицом, которое несет ответственность и подотчетен за инвестирование активов Фонда. Кроме того, отмечалось, что "при исполнении этой обязанности Генеральный секретарь консультируется с Комитетом по инвестициям, членов которого он назначает". В соответствии со статьей 19 а функция Правления Пенсионного фонда заключается в подготовке "замечаний и предложений относительно инвестиционной политики"; вместе с тем "эти замечания и предложения не имеют обязательной силы для Генерального секретаря" и он "единственный несет ответственность за инвестирование активов Фонда". В связи с этим Управление по правовым вопросам отметило, что "в качестве доверенного лица, защищающего интересы участников и бенефициаров Фонда, Генеральный секретарь наделен полномочиями агента в том, что касается инвестирования активов Фонда".

21. Что касается административных расходов Пенсионного фонда, то Управление по правовым вопросам представило также разъяснение по данному вопросу. Комитет был проинформирован о том, что "в соответствии со статьей 15 б Положений Правление Пенсионного фонда представляет на утверждение Генеральной Ассамблее двухгодичную смету расходов". Отмечалось, что "кроме того, в статье 15 а предусматривается, что расходы, которые несет Правление при выполнении положений, покрываются Фондом". Таким образом, Управление по правовым вопросам сделало вывод о том, что "Генеральная Ассамблея уполномочена утверждать смету расходов Фонда, а Правление Пенсионного фонда уполномочено составлять смету административных расходов Фонда и нести соответствующие расходы".

22. Кроме того, Комитету было представлено разъяснение в отношении функций Генерального секретаря и функций Секретаря Правления Пенсионного фонда. Как отметило Управление по правовым вопросам, "Генеральный секретарь назначает Секретаря и заместителя Секретаря Правления Пенсионного фонда по рекомендации Правления". Кроме того, отмечалось, что "Генеральный секретарь уполномочен назначать таких дополнительных сотрудников, которые

могут периодически требоваться Правлению". Вместе с тем Управление по правовым вопросам отметило, что в соответствии с Положениями Фонда (статья 7 с) "Секретарь [Правления Пенсионного фонда] является главным административным сотрудником Фонда и выполняет свои функции под руководством Правления"; таким образом, он "действует под руководством Правления Пенсионного фонда при выполнении функций Правления Пенсионного фонда по обеспечению управления Фондом. Функции Правления Пенсионного фонда включают составление сметы административных расходов Фонда, определение кадровых потребностей для обеспечения секретариатской поддержки Правления Пенсионного фонда и обеспечение повседневного управления активами Фонда".

23. Таким образом, как разъяснило Управление по правовым вопросам, на Правление Пенсионного фонда и Секретаря Правления Пенсионного фонда, который действует под руководством Правления, возлагаются обязанности и функции в области управления, и при выполнении этих функций по управлению Пенсионным фондом Правление Пенсионного фонда подотчетно Генеральной Ассамблее. По мнению Управления по правовым вопросам, любые разногласия между Правлением и Генеральным секретарем "относительно того, каким образом Правление Пенсионного фонда осуществляет свои полномочия, в частности в вопросах, связанных с предлагаемой сметой административных расходов Фонда, в том случае, если они не могут быть урегулированы на сессиях Правления Пенсионного фонда, урегулируются Ассамблеей, которой Правление Пенсионного фонда подотчетно и которая утверждает смету административных расходов Фонда".

24. При таких обстоятельствах и с учетом позиции, занятой Постоянным комитетом Правления Пенсионного фонда, которая упомянута в пункте 19, выше, Консультативный комитет рекомендует, чтобы предложения в отношении штатного расписания Службы управления инвестициями на двухгодичный период 1996-1997 годов, включая вопрос о реклассификации должности начальника Службы управления инвестициями, были рассмотрены Правлением Пенсионного фонда на его следующей очередной сессии в 1996 году.

Примечания

1 Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 9 (A/47/9).

2 Там же, сорок девятая сессия, Дополнение № 9 (A/49/9).

3 A/49/576.

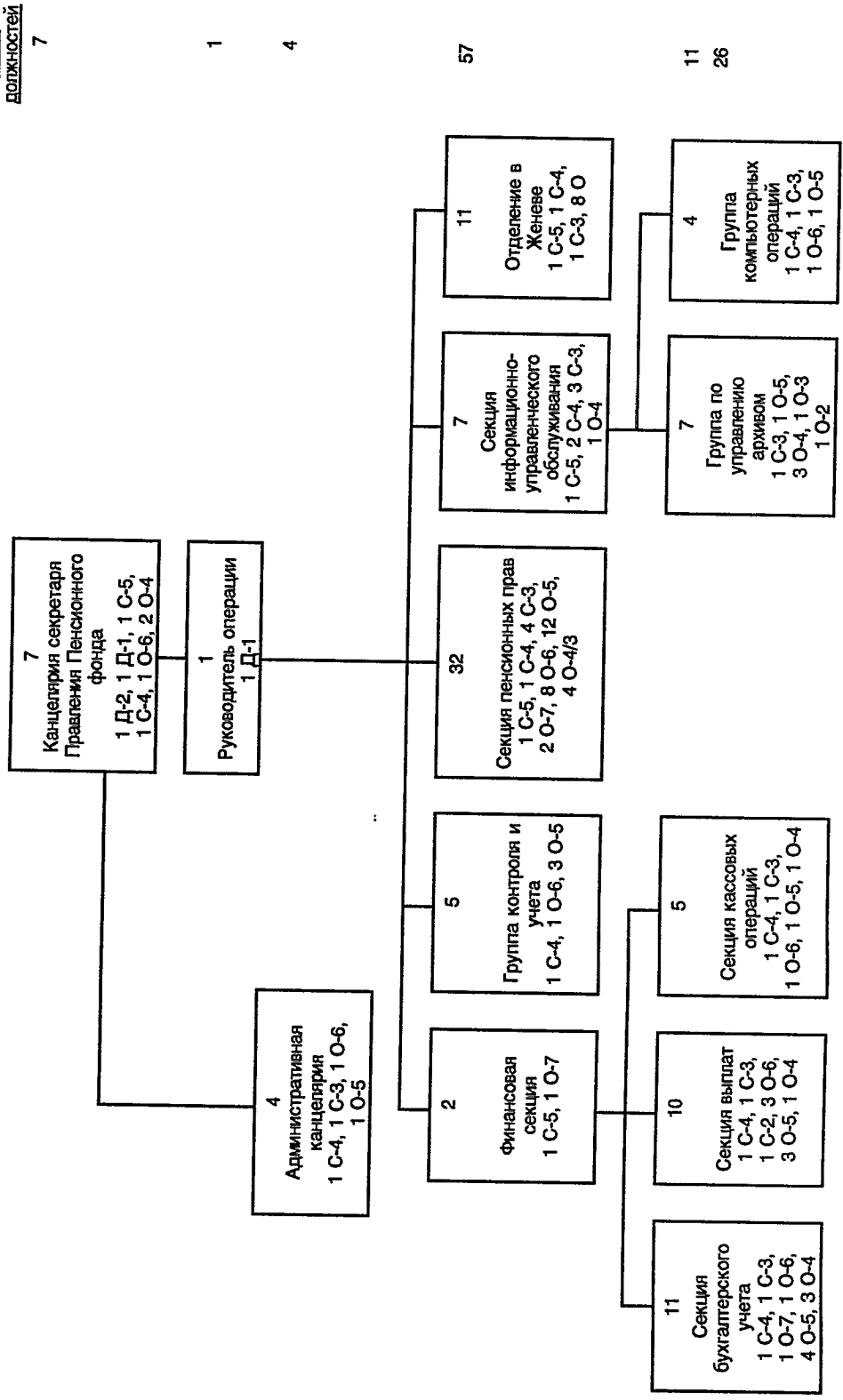
4 Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 9 (A/49/9), пункт 151.

5 Положения и правила Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (JSPB/L.4/Rev.14), статья 19.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Предлагаемая организационная структура Секретариата Объединенного пенсионного фонда персонала
Организации Объединенных Наций

Число
должностей
7



Итого
57

Приложение II

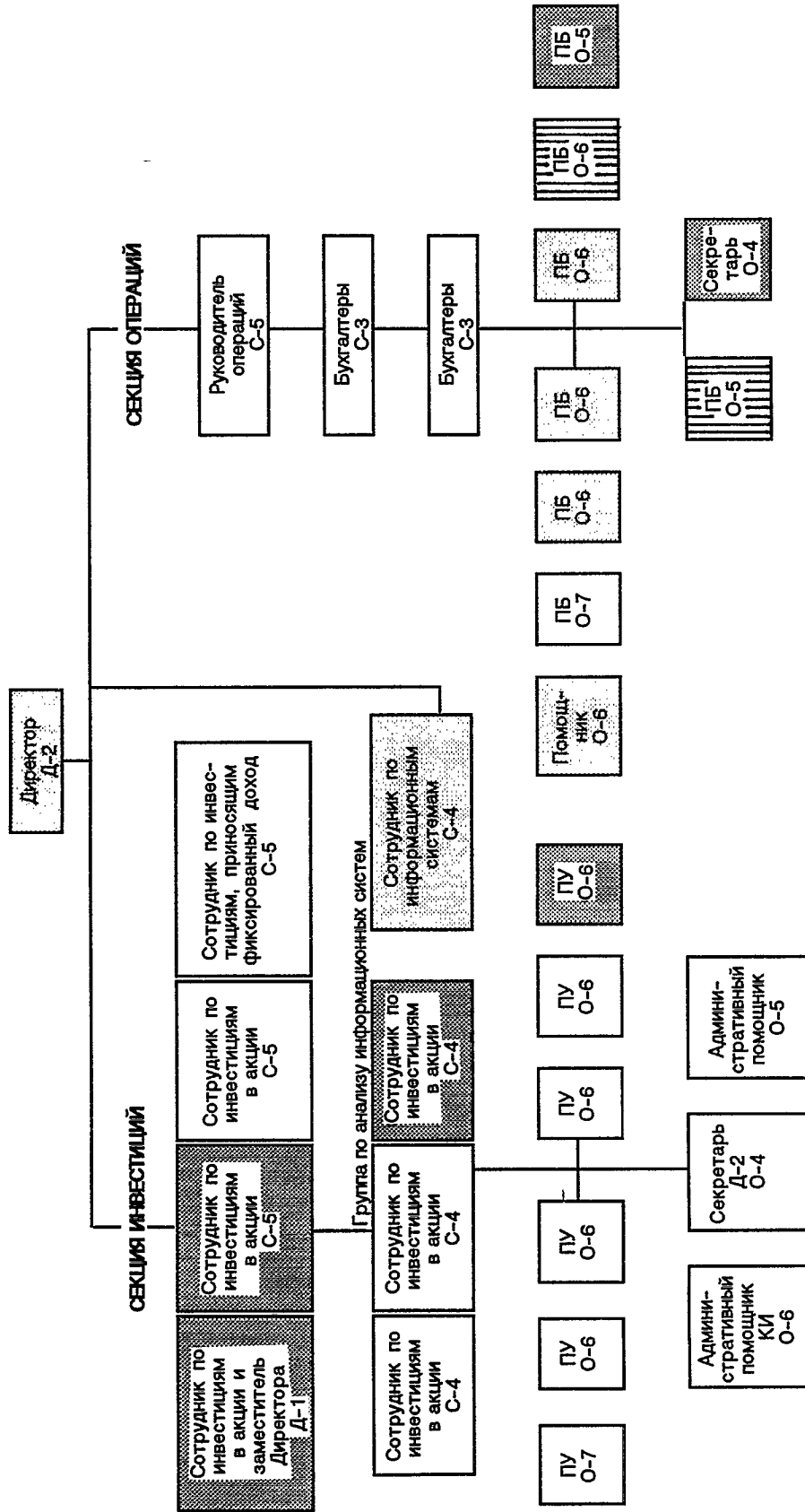
СФЕРА ОХВАТА РЕВИЗИИ ИНВЕСТИЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

1. Ревизия инвестиционной деятельности будет иметь следующую сферу охвата:
 - а) определение того, все ли существующие инвестиции зарегистрированы;
 - б) в рамках ревизии внимание будет сосредоточиваться на вопросах эффективности и адекватности процедур: i) определения инвестиционной стратегии; и ii) осуществления этой стратегии, включая принятие решений о размещении активов, выбор вариантов инвестирования и управление портфелем инвестиций, в том, что касается методов контроля и снижения риска. Цель ревизии в целом должна заключаться в том, чтобы найти подтверждение, в частности, того, что меры по хранению достаточны для обеспечения физической сохранности активов;
 - с) в случае привлечения внешних экспертов для проведения ревизии учитывается, что процесс инвестирования включает сложные методы выбора портфеля инвестиций и контроля, а также использование опыта в области инвестирования в целях оценки благоразумности принимаемых инвестиционных решений, предусматривающих обеспечение эффективного контроля за инвестициями и их защиту от риска.
2. Ревизия будет охватывать, в частности, следующие вопросы:
 - а) проверка процесса утверждения, в частности того, все ли операции производятся в рамках полномочий, делегированных представителем Генерального секретаря персоналу Службы управления инвестициями. Существуют различные уровни делегирования полномочий в зависимости от сумм сделок, причем все сделки должны быть подписаны двумя сотрудниками в рамках делегированных им полномочий;
 - б) общий обзор портфеля инвестиций путем оценки среднего объема активов в сопоставлении с размером рынков и размером компаний;
 - с) проверка результатов инвестиционной деятельности на основе установленного эталона, который используется для сопоставления, а также оценка того, отвечает ли объем дохода целям Фонда;
 - д) оценка эффективности выбора инвестиций и сделок путем проверки своевременности принимаемых руководством инвестиционных решений, что является показателем "невыполнения поставленных задач" или показателем отклонения от сроков получения прибыли, предусмотренных в решении;
 - е) анализ значимости различных видов деятельности, связанных с процессом инвестирования, и расходов на них: от исследований до брокерских операций.
3. Служба управления инвестициями располагает двумя внутренними системами:
 - а) системой управления инвестициями (СУИ), которая была создана в 1993 году; и б) системой контроля за инвестициями и учета (СКИУ), которая обеспечивает автоматический учет операций, связанных с инвестициями Фонда. Бухгалтерская фирма, имеющая опыт работы с системами управления инвестициями и учета инвестиций проведет обзор и оценку обеих систем, прежде всего в том, что касается процедур внутреннего контроля.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Служба управления инвестициями

Предлагаемая организационная структура



Новые должности
 Повышение
 Подлежат реклассификации

ПУ = Помощник управляющего портфелем инвестиций
 ПБ = Помощник бухгалтера
 КИ = Комитет по инвестициям

Третий доклад

Специальные представители, посланники и другие
соответствующие должности

[Подлинный текст на английском языке]
[13 октября 1995 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря от 8 декабря 1994 года¹ о специальных представителях, посланниках и других соответствующих должностях. В ходе рассмотрения этого доклада Комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию.
2. Доклад Генерального секретаря представляется в связи с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 48/259 от 14 июля 1994 года. В этой резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря: уточнить положение специальных представителей и посланников, назначаемых на основе "фактического найма", соглашения о специальном обслуживании, с установлением гонорара в размере 1 долл. США в год или без вознаграждения, и представить Ассамблее на ее сорок девятой сессии такие специальные руководящие принципы, которые необходимо будет применять в отношении этих типов контрактных соглашений, включая набор объективных критериев для определения уровня таких должностей и подлежащей использованию формы вознаграждения; и обеспечить сохранение на минимальном уровне числа специальных посланников, специальных представителей и других специальных должностей высокого уровня, более четкое определение и рационализацию их функций и обязанностей, избегая при этом любого возможного дублирования, и полное соблюдение нынешних финансовых положений и бюджетных процедур и доложить об этом Ассамблее на ее сорок девятой сессии.
3. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея также одобрила выводы и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в его докладе². В пункте 17 своего доклада Комитет рекомендовал, в частности, чтобы учреждение всех должностей высокого уровня специальных представителей, посланников и советников, которые не являются штатными или временными должностями, рассмотренными или утвержденными Генеральной Ассамблеей в рамках регулярного бюджета или в контексте ее рассмотрения финансирования операций по поддержанию мира (в том числе с помощью вспомогательного счета), осуществлялось в соответствии с надлежащими финансовыми правилами и положениями и с предварительного согласия Консультативного комитета.
4. Как отмечается ниже, Консультативный комитет считает, что вопреки мандату Генеральной Ассамблеи установленные в настоящее время бюджетные процедуры утверждения должностей, возможно, не в полной мере соблюдаются при назначении специальных представителей, посланников и других специальных официальных лиц высокого уровня. Комитет отмечает, что доклад, представленный Ассамблее на ее сорок девятой сессии, является неполным и не содержит информации, изложенной в резолюции 48/259.
5. Консультативный комитет отмечает, что согласно пункту 5 доклада Генерального секретаря¹ в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов должности специальных представителей, посланников и другие специальные должности высокого уровня подразделяются

на те же три категории, которые указывались в предыдущем докладе Генерального секретаря по этому вопросу³.

6. Как указано в пункте 11 доклада Генерального секретаря, по состоянию на 31 октября 1994 года на должностях специальных представителей, посланников и других специальных должностях высокого уровня, подотчетных непосредственно Генеральному секретарю, работало 44 человека. Комитет был проинформирован о том, что по состоянию на 15 сентября 1995 года на должностях высокого уровня работало 48 человек. Консультативный комитет запрашивал обновленную информацию о разбивке этих должностей по категориям и функциям, но такая информация так и не была ему представлена.

7. Консультативный комитет просил Генерального секретаря подготовить добавление, с тем чтобы дополнить информацию, содержащуюся в приложении к его докладу¹. Пересмотренное приложение должно содержать информацию о числе специальных представителей, посланников и других специальных советников высокого уровня, подотчетных непосредственно Генеральному секретарю, включая должностных лиц, назначенных на должности уровня Д-2. Приложение также должно содержать сопоставление всех должностей, занимавшихся по состоянию на конец 1991 года, с должностями, занимаемыми по состоянию на конец 1995 года, с указанием источника финансирования расходов, связанных с этими должностями, а также типов контрактов и всех расходов, связанных с такими должностями (т.е. срочные контракты, вознаграждение на основе "фактически найма", соглашения о специальном обслуживании, вознаграждение в размере 1 долл. США в год и любые другие типы контрактных соглашений). В добавлении также должна содержаться более подробная информация в связи с просьбой Генеральной Ассамблеи, изложенной в ее резолюции 48/259, представить ей "такие специальные руководящие принципы, которые необходимо будет применять в отношении этих типов контрактных соглашений, включая набор объективных критериев для определения уровня таких должностей и подлежащей использованию формы вознаграждения".

8. Консультативный комитет отмечает, что, как указано в приложении к докладу Генерального секретаря, к первой категории (специальные представители и другие должности высокого уровня в рамках миссий по поддержанию мира или миссий наблюдателей, санкционированных Советом Безопасности) относится 23 должности. Такое же число должностей рассматривалось Комитетом в его предыдущем докладе по этому вопросу². Комитет отмечает, что в ходе рассмотрения бюджетных предложений Генеральной Ассамблеи по операциям по поддержанию мира Комитет имел возможность провести обзор компонента гражданского персонала миссий, включая должности специального представителя и заместителя специального представителя Генерального секретаря, и представить по нему замечания. Комитет отмечает, что согласно пункту 16 доклада Генерального секретаря общая предусмотренная бюджетом сумма годового вознаграждения для 23 должностей составила в 1994 году 4,6 млн. долл. США по сравнению с общей предусмотренной бюджетом суммой годового вознаграждения для должностей этой же категории в размере 4,3 млн. долл. США в соответствии с информацией, представленной Комитету в мае 1994 года⁴.

9. Консультативный комитет напоминает, что, как указывается в пункте 9 его доклада², он был проинформирован о том, что из 23 должностей высокого уровня 19 должностей заполнены должностными лицами, имеющими срочные контракты, 3 - должностными лицами, назначенными на условиях вознаграждения за "фактически проделанную работу", и 1 должность оставалась вакантной (начальник штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия). Комитет запросил, но до сих пор не получил обновленную информацию о числе заполненных должностей и типе контрактных соглашений.

10. По запросу Консультативному комитету была представлена копия проекта руководящих принципов, регулирующих назначение на условиях "фактического найма". Комитет отмечает, что согласно пункту 14 доклада Генерального секретаря Генеральный секретарь намерен представить эти руководящие принципы Генеральной Ассамблее "в соответствующее время".

11. Как указано в пункте 7 доклада Генерального секретаря ко второй категории относятся должности 16 посланников, назначаемых Генеральным секретарем, "как правило, на ограниченный период для оказания ему помощи в связи с его добрыми услугами или выполнением других соответствующих функций". Как указывается далее в пункте 7, "эти назначения либо конкретно рекомендуются Советом Безопасности или Генеральной Ассамблеей, либо связаны с вопросами или ситуациями, рассматриваемыми этими органами". Консультативный комитет отмечает, что, согласно пункту 17, сумма расходов, связанных с семью должностями специальных посланников, составила в 1994 году 3,5 млн. долл. США, а финансируемых в рамках положений о поддержании мира и безопасности резолюции 48/229 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года о непредвиденных или чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1994-1995 годов. Комитет отмечает, что, как указывалось в его предыдущем докладе по этому вопросу, Комитет был информирован о том, что "в пересчете на год общая бюджетная сумма вознаграждения должностных лиц этой категории высокого уровня составляет примерно 1,3 млн. долл. США"⁵. Комитет запросил, но до сих пор не получил информацию о контрактных соглашениях для заполнения должностей, финансируемых в соответствии с положениями резолюции 48/229, и Секретариату не удалось представить Консультативному комитету определение понятия "ограниченный период".

12. Консультативный комитет предупреждает, что сокращение числа штатных должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, не должно приводить к появлению новых процедур, благодаря которым должности высокого уровня, которые не обязательно связаны с поддержанием мира и безопасности или не связаны с ситуациями непредвиденного или чрезвычайного характера, финансируются в соответствии с положениями резолюции 48/229. Кроме того, Комитет указывает, что положение этой резолюции не предполагалось распространять на штатные должности на постоянной основе.

13. Как указывается в пункте 18 доклада Генерального секретаря, сумма вознаграждения сотрудников на должностях, отнесенных к категории "остальных специальных должностей высокого уровня", составила в пересчете на год 600 000 долл. США, а "соответствующие расходы были включены в регулярный бюджет на двухгодичный период 1994-1995 годов". Насколько понимает Консультативный комитет, некоторые из этих должностей заняты специальными советниками Генерального секретаря, которые финансируются за счет средств регулярного бюджета, выделяемых на временную помощь. Комитет был проинформирован о том, что некоторые сотрудники на этих должностях нанимаются на срочной основе и работают либо непрерывно, либо с короткими промежутками между контрактами, чтобы не нарушить принципов назначения временного персонала, финансируемого по статье временного персонала общего назначения. Консультативный комитет усматривает причины возникновения проблем в том, что в случаях, когда соответствующие функции необходимо фактически выполнять на непрерывной основе, разрывы в контрактах, если они используются лишь для соблюдения процедуры найма временного персонала, оказывают негативное воздействие на предоставление услуг; в этой связи Комитет считает, что в некоторых случаях не соблюдается порядок ограничения непрерывной службы временного персонала 11 месяцами. По мнению Комитета, все это говорит о необходимости транспарентности в этом вопросе и обеспечения использования временных должностей только для удовлетворения временных потребностей.

14. В этой связи Консультативный комитет отмечает необходимость обеспечения большей транспарентности бюджетного процесса, с тем чтобы учесть в штатном расписании Секретариата

все должности, предназначенные для непрерывного выполнения соответствующих функций. По мнению Комитета, должности, требующие непрерывного выполнения функций в Организации Объединенных Наций, должны закладываться в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций с таким расчетом, чтобы они подлежали рассмотрению и утверждению Генеральной Ассамблеей через Консультативный комитет.

15. Касаясь связанного с данной проблемой вопроса, Комитет просил дать ему пояснения относительно существующих руководящих принципов использования бюджетных средств по статье "Временная помощь общего назначения" (в отличие от временной помощи для конференционного обслуживания заседаний). Комитет был проинформирован о том, что ассигнования на временную помощь общего назначения включаются в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций для покрытия расходов на обработку документации и временное замещение персонала, отсутствующего в связи с отпуском по беременности и родам и отпуском по болезни согласно положениям Правил о персонале. Комитет был проинформирован о том, что ассигнования на временный персонал не были включены в бюджеты операций по поддержанию мира, за исключением Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и вспомогательного счета для операций по поддержанию мира. Комитет получил также сведения о том, что в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, зафиксированным в пункте 12 резолюции 49/250 от 20 июля 1995 года, 61 временная должность, финансируемая за счет средств специального счета по статье "Временный персонал общего назначения", была преобразована в категорию временных должностей. Кроме того, было также отмечено, что в соответствии с пунктом 14 этой резолюции должность специального советника Генерального секретаря по-прежнему финансируется за счет средств специального счета по статье "Временный персонал общего назначения".

16. Консультативный комитет запросил и получил административные инструкции Генерального секретаря, в которых подробно излагается порядок использования услуг отдельных временных сотрудников или отдельных подрядчиков, а также временных услуг отдельных лиц, работающих в качестве консультантов.

17. Как отмечает Консультативный комитет, в этих инструкциях предусматривается, что "назначение временного персонала и привлечение отдельных подрядчиков могут производиться за счет средств, выделенных на временную помощь," и что "временный персонал может также назначаться на штатные, временные или утвержденные должности, если они вакантны, и выполнять обычные должностные функции до возвращения на данную должность штатного сотрудника".⁶ Консультативный комитет просит Генерального секретаря, по возможности в кратчайшие сроки, доработать руководящие принципы использования средств, выделяемых на временный персонал общего назначения, в целях обеспечения последовательности в применении соответствующих процедур.

18. Насколько понимает Консультативный комитет, некоторые должности высокого уровня финансируются за счет средств, ассигнованных на временный персонал общего назначения, и вопрос о некоторых из этих должностей не рассматривался Комитетом, как того требует Генеральная Ассамблея. Комитет просит Генерального секретаря пересмотреть эту практику и соблюдать в отношении штатных должностей обычную процедуру⁷. Комитет высказал озабоченность в связи с практикой гибкого толкования руководящих принципов использования средств, выделяемых на временный персонал общего назначения. Эти средства нередко используются для финансирования временных должностей де-факто. Такое положение не только препятствует осуществлению надлежащего штатного контроля, но и затрудняет проведение Комитетом и Генеральной Ассамблеей обзора должностных обязанностей сотрудников, занимающих такие посты. Консультативный комитет просит Генерального секретаря представить

Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии через Консультативный комитет доклад о мерах, принятых им для решения вышеупомянутых вопросов.

Примечания

- 1 A/C.5/49/50.
- 2 Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 7А (A/48/7/Add.1-17), документ A/48/7/Add.7.
- 3 A/C.5/48/26.
- 4 Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 7А (A/48/7/Add.1-17), документ A/48/7/Add.7, пункт 6.
- 5 Там же, пункт 13.
- 6 ST/AI/295, пункт 8.
- 7 См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/50/7 и Corr.1), пункт 68.

ДОКУМЕНТ A/50/7/Add.3

Четвертый доклад

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/50/L.7

(Пункт 45 повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[27 октября 1995 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел представленное Генеральным секретарем заявление (A/C.5/50/14) о последствиях для бюджета по программам продления Миссии Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МООНС) на период с 1 ноября 1995 года по 30 апреля 1996 года.

2. Как указано в пункте 4 заявления Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/50/L.7, то потребности в связи с продлением мандата МООНС составят 1 366 200 долл. США. Генеральный секретарь предлагает финансировать МООНС за счет дополнительных ассигнований по регулярному бюджету на двухгодичные периоды 1994-1995 годов и 1996-1997 годов (452 500 долл. США на 1995 год и 913 700 долл. США на 1996 год). Эти ассигнования будут покрывать расходы на

* Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития.

10 должностей категории специалистов (одна должность Д-2, одна должность С-5 и восемь должностей С-4), одну должность категории общего обслуживания, 15 должностей местного разряда и четыре должности сотрудников гражданской полиции.

3. Консультативный комитет запросил разъяснения по вопросу о полномочиях на создание МООНС. Комитет напоминает, что Совет Безопасности в своей резолюции 961 (1994) от 23 ноября 1994 года продлил мандат Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС) на один заключительный период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года и в своей резолюции 991 (1995) от 28 апреля 1995 года Совет Безопасности подтвердил, что срок действия мандата МНООНС истекает 30 апреля 1995 года.

4. Консультативный комитет был проинформирован о том, что МООНС была учреждена Генеральным секретарем в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи в пункте 15 ее резолюции 49/137 от 19 декабря 1994 года "определить пути оказания Сальвадору в рамках мирного соглашения необходимого содействия и помощи в период после завершения работы Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре в целях сохранения мира и укрепления и упрочения национального примирения, демократии и устойчивого развития". Комитет отмечает, что в этой связи Генеральный секретарь представил пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о положении в Центральной Америке (А/50/517).

5. Как указано в пункте 3 заявления Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам и в пункте 2 его доклада, Генеральный секретарь в своем письме от 6 февраля 1995 года¹ информировал Председателя Совета Безопасности о своем намерении создать "небольшую группу, состоящую приблизительно из восьми сотрудников категории специалистов и имеющую необходимый вспомогательный персонал. Эта группа обладала бы возможностями оказывать добрые услуги, проверять осуществление оставшихся невыполненными пунктов мирных соглашений, а также обеспечивать постоянный приток точной и надежной информации", с тем чтобы можно было информировать Совет Безопасности, когда это необходимо. Механизм, предложенный Совету Генеральным секретарем, был Советом поддержан, как отмечается в письме Председателя Совета от 17 февраля 1995 года на имя Генерального секретаря².

6. Как отмечается в пункте 3 заявления Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам, МООНС приступила к своей работе 1 мая 1995 года после истечения 30 апреля 1995 года срока действия мандата МНООНС. Финансирование МООНС в течение периода с 1 мая 1995 года по 31 октября 1995 года было санкционировано Генеральным секретарем в соответствии с положениями резолюции 48/229 от 23 декабря 1993 года Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах.

7. В течение периода с 1 мая по 31 октября 1995 года группа МООНС состояла из 11 сотрудников категории специалистов во главе со Специальным представителем Генерального секретаря на уровне помощника Генерального секретаря, которым оказывали помощь восемь сотрудников гражданской полиции, один сотрудник категории общего обслуживания, набранный на международной основе, и 15 сотрудников местного разряда. Из пункта 26 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что Специальный представитель Генерального секретаря покинул Сальвадор в конце сентября 1995 года. Как указано в пункте 5 заявления Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам, вместо него возглавлять Миссию назначен представитель Генерального секретаря на уровне Д-2. В ответ на свой запрос Комитет был проинформирован о том, что на шестимесячный период деятельности МООНС с 1 мая по 31 октября 1995 года Генеральный секретарь на основании резолюции 48/229 Генеральной Ассамблеи санкционировал расходы в размере 1 028 500 долл. США. Эти расходы были санкционированы без вынесения предложения на рассмотрение Консультативного комитета. Комитет был проинформирован о том, что взносы в целевой фонд для МООНС составили

318 000 долл. США, из которых 72 090 долл. США будут выделены для частичного покрытия дополнительных потребностей 1995 года.

8. В пункте 1 своего заявления о последствиях для бюджета по программам Генеральный секретарь отмечает, что предложение о продлении мандата МООНС на шестимесячный период с 1 ноября 1995 года по 30 апреля 1996 года предусматривает постепенное сокращение ее численности и связанных с ней расходов. Кроме того, в пункте 28 своего доклада Генеральный секретарь отмечает, что "в зависимости от прогресса, который будет достигнут в предстоящие месяцы, можно будет дополнительно сократить численность Миссии и постепенно свернуть ее".

9. Консультативный комитет отмечает, что в заявлении Генерального секретаря не указаны сроки реализации этого сокращения численности персонала и расходов. Комитет ожидает, что по мере завершения осуществления аспектов мирных соглашений Генеральный секретарь будет проводить обзор численности персонала и уровня должностей и прочих расходов Миссии с целью проведения соответствующих сокращений.

10. Консультативному комитету не было представлено должное обоснование запрашиваемых должностей в увязке с программой работы по реализации всех невыполненных положений мирных соглашений, о которых говорится в пункте 3 заявления Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам (т.е. общественная безопасность, передача земли, населенные пункты, программы реинтеграции, защита раненых и инвалидов и реформа в законодательной сфере). Комитет рекомендует, чтобы в случае дальнейшего продления Миссии на период после 30 апреля 1996 года Генеральный секретарь представил более подробное обоснование запрашиваемых должностей.

11. Что касается ассигнований на трех международных консультантов, то в ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что, поскольку один из международных консультантов постоянно проживает в Сальвадоре, соответствующее сокращение путевых расходов и расходов на суточные составит 6700 долл. США в 1995 году и 10 200 долл. США в 1996 году. Насколько известно Комитету, для помощи МООНС были оставлены консультанты МНООНС. Комитет полагает, что в отношении всех консультантов будут предусмотрены процедуры, позволяющие обеспечить Миссию необходимыми экспертными знаниями наиболее эффективным с точки зрения затрат образом. Что касается набранного на месте консультанта по вопросам прессы, то Комитет просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы при решении этого вопроса учитывался существующий потенциал и возможности Департамента общественной информации, а также необходимость специализированных знаний в этой области.

12. Из приложения к заявлению Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам Консультативный комитет отмечает, что ассигнования на оборудование ограничиваются потребностями в покрытии расходов на эксплуатацию и обслуживание. В ответ на свой запрос Комитет был проинформирован о том, что МООНС получила оборудование из имеющихся запасов МНООНС. Комитет напоминает, что он был информирован о реализации активов МНООНС в докладе Генерального секретаря от 22 июня 1995 года. Стоимость активов МНООНС, переданных МООНС, в этом докладе была оценена примерно в 432 200 долл. США³.

13. Консультативный комитет напоминает, что, как отмечается в пункте 20 доклада Генерального секретаря от 22 марта 1995 года⁴, реализация оборудования и имущества МНООНС проводится в соответствии с резолюцией 49/233 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года. Комитет предполагает вернуться к вопросу об изучении процедур учета передачи активов между операциями Организации Объединенных Наций, которые финансируются по

различным шкалам взносов, по получении всеобъемлющего доклада Генерального секретаря по вопросу о передаче активов.

14. Из пункта 11 приложения к заявлению Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам Консультативный комитет отмечает, что в ассигнованиях на разные услуги и предметы снабжения сметные расходы на подготовку официальных докладов заложены в размере 30 000 долл. США (5000 долл. США в месяц). В ответ на свой запрос Комитет был проинформирован о том, что общие расходы на подготовку докладов оцениваются по смете в 5000 долл. США на период действия мандата Миссии (1600 долл. США на 1995 год и 3400 долл. США на 1996 год), а не в 5000 долл. США на месяц. Поэтому ассигнования по данной статье должны быть сокращены на 25 000 долл. США (8400 долл. США в 1995 году и 16 600 долл. США в 1996 году).

15. Что касается аренды и эксплуатации помещений, то Консультативный комитет настоятельно призывает Генерального секретаря прилагать все усилия для получения, когда это возможно, взносов от принимающего правительства.

16. С учетом корректировок, упомянутых в пунктах 11 и 14, выше, Консультативный комитет считает, что дополнительные потребности на 1995 год не должны превысить 367 400 долл. США. Такие дополнительные ассигнования, которые могут потребоваться на двухгодичный период 1994-1995 годов, должны рассматриваться в контексте второго доклада об исполнении бюджета за этот двухгодичный период, который будет рассматриваться Генеральной Ассамблеей в ходе ее пятидесятой сессии. Что касается дополнительных потребностей МООНС в 1996 году, то Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия проекта резолюции A/50/L.7 по разделу 3 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов потребуются дополнительные ассигнования в размере до 886 900 долл. США. Такие дополнительные ассигнования, которые могут потребоваться, будут рассмотрены Генеральной Ассамблеей в контексте утверждения ею предлагаемого бюджета по программам на 1996-1997 годы.

Примечания

1 S/1995/143; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1995 года.

2 S/1995/144; см. Резолюции и решения Совета Безопасности, 1995 год.

3 A/49/518/Add.2, приложение II.

4 A/49/518/Add.1.

ДОКУМЕНТ A/50/7/Add.4

Пятый доклад

Международная комиссия по расследованию в Руанде - Пересмотренная смета по разделу 3 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии), разделу 32 (Налогообложение персонала) и разделу 1 (Поступления по плану налогообложения персонала) сметы поступлений

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о Международной комиссии по расследованию в Руанде (A/C.5/50/27). Во время рассмотрения доклада Комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые сообщили дополнительную информацию.
2. Совет Безопасности в своей резолюции 1011 (1995) от 16 августа 1995 года просил Генерального секретаря сделать как можно скорее рекомендации относительно создания комиссии, уполномоченной провести полное расследование утверждений о поставках оружия бывшим руандийским правительственным силам в регионе Великих озер в Центральной Африке.
3. В своей резолюции 1013 (1995) от 7 сентября 1995 года Совет Безопасности просил Генерального секретаря в срочном порядке создать международную комиссию по расследованию. Совет рекомендовал, чтобы комиссия была назначена Генеральным секретарем и функционировала в составе пяти-десяти объективных и пользующихся международным авторитетом лиц, включая экспертов по правовым, военным и полицейским вопросам, под председательством видного деятеля и при содействии надлежащего вспомогательного персонала.
4. В той же резолюции Совет Безопасности просил Генерального секретаря представить ему доклад о создании комиссии и далее просил его в течение трех месяцев после создания комиссии представить предварительный доклад о выводах комиссии, а затем в ближайшие возможные сроки представить окончательный доклад, содержащий ее рекомендации.
5. Консультативный комитет в своем письме от 31 октября 1995 года согласился с просьбой Генерального секретаря о принятии обязательств на сумму, не превышающую 424 400 долл. США брутто (397 300 долл. США нетто), на покрытие расходов по созданию Комиссии на период с 1 ноября по 31 декабря 1995 года. Эта просьба была представлена на основании пункта 3 резолюции 48/229 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1994-1995 годов.
6. Генеральный секретарь оценивает общие потребности Комиссии на период с 1 ноября 1995 года по 30 апреля 1996 года в размере 1 162 000 долл. США брутто (1 080 700 долл. США нетто), как указано в пункте 9 доклада Генерального секретаря. Дополнительная информация представлена в приложении к докладу. Чистая сумма включает расходы Комиссии на период с 1 ноября по 31 декабря 1995 года в размере 392 100 долл. США нетто плюс смету на 1996 год в размере 688 600 долл. США.
7. На основании пункта 10 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что стоимость оборудования и мебели, переданных из Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР), оценивается в 22 000 долл. США. Однако Консультативному комитету было сообщено, что эта смета не включает стоимость авиационной поддержки, автотранспортных средств и средств связи, предоставленных Комиссии другими миссиями в этом районе (см. пункт 16, ниже). Эту информацию следует представить в контексте первого доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.
8. Что касается продолжительности функционирования Комиссии, то Консультативный комитет напоминает, что Совет Безопасности в пункте 4 своей резолюции 1013 (1995) просил Генерального секретаря в течение трех месяцев после создания комиссии представить предварительный доклад о выводах комиссии, а затем в ближайшие возможные сроки представить

окончательный доклад, содержащий рекомендации комиссии (см. пункт 4, выше). В этой связи Консультативный комитет отмечает, что, по оценкам Генерального секретаря, Комиссия завершит свою работу в течение шести месяцев.

9. В пункте 8 доклада Генерального секретаря и в пункте 2 (Помещения) приложения к докладу указано, что штаб-квартира Комиссии будет находиться в Найроби. В ответ на запрос Консультативному комитету было сообщено, что выбор Найроби в качестве места нахождения штаб-квартиры Комиссии обусловлен тем, что значительный объем работы по расследованию будет проводиться Комиссией за пределами Руанды и что географическое положение Найроби облегчает проезд в места проведения расследований и обратно.

10. Согласно пункту 7 доклада Генерального секретаря, Комиссии будут оказывать содействие один военный наблюдатель, восемь международных сотрудников (один - С-4, два - С-3, один - С-2, один сотрудник категории общего обслуживания и три сотрудника службы охраны) и шесть сотрудников местного разряда. Насколько понимает Консультативный комитет, военный наблюдатель необходим для оказания экспертной помощи в работе по идентификации оружия.

11. Что касается должности координатора по вопросам безопасности уровня С-3, то Консультативному комитету было сообщено, что координатор по вопросам безопасности необходим для обеспечения безопасности членов Комиссии во время их поездок в разные страны района Великих озер в Центральной Африке. Консультативный комитет не возражает против создания такой должности.

12. В ответ на запрос Консультативному комитету было сообщено, что административный сотрудник требуется для подготовки финансовых контрактов и осуществления расчетных операций. Учитывая функции, которые надлежит выполнять административному сотруднику, Комитет надеется, что эта должность будет заполнена штатным сотрудником и что он будет обладать достаточным знанием правил и процедур Организации Объединенных Наций.

13. Что касается необходимости создания должности сотрудника по правовым вопросам, то Консультативному комитету было сообщено, что в обязанности этого сотрудника будут входить консультирование Председателя Комиссии и предоставление юридических услуг Комиссии. В этой связи Консультативный комитет напоминает и вновь подтверждает замечание, высказанное им в своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов¹, о том, что любые юридические консультации сотрудников по правовым вопросам, исполняющих правовые функции в подразделениях Секретариата, помимо Управления по правовым вопросам, должны соответствовать практике Юрисконсульта Организации Объединенных Наций.

14. Консультативный комитет отмечает, что ассигнования на оплату представительских расходов предусмотрены из расчета 1000 долл. США в месяц; эта сумма является чрезмерной.

15. В пункте 11 своего доклада Генеральный секретарь указал, что деятельность Комиссии носит чрезвычайный характер и не должна регулироваться процедурами резервного фонда, предусмотренными в пункте 11 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года. В этой связи Консультативный комитет рекомендует рассмотреть вопрос о расходах на период с 1 ноября по 31 декабря 1995 года в размере 419 200 долл. США брутто (392 100 долл. США нетто) в контексте второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 1994-1995 годов. Деятельность Комиссии в 1996 году будет сопряжена с расходами в размере, не превышающем 688 600 долл. США. Генеральная Ассамблея могла бы рассмотреть вопрос о выделении любых дополнительных ассигнований, которые могут

потребоваться, в контексте своего обзора и утверждения предлагаемого бюджета по программам на 1996-1997 годы.

16. Что касается порядка передачи имущества между миссиями, то Консультативный комитет намерен вернуться к этому вопросу в контексте рассмотрения им соответствующего доклада Генерального секретаря.

Примечания

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/50/7 и Corr.1), глава II, часть III, пункт 24.

ДОКУМЕНТ A/50/7/Add.5

Шестой доклад

Международная гражданская миссия в Гаити - Пересмотренная смета по разделу 3 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии), разделу 32 (Налогообложение персонала) и по разделу 1(Поступления по плану налогообложения персонала) сметы поступлений

[Подлинный текст на английском языке]
[1 декабря 1995 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/C.5/50/25) о финансировании компонента Организации Объединенных Наций в Международной гражданской миссии в Гаити (МГМГ) в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. В ходе рассмотрения доклада члены Комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию.
2. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/20 В от 20 апреля 1993 года утвердила совместное участие Организации Объединенных Наций и Организации американских государств (ОАГ) в деятельности МГМГ, а в своей резолюции 49/27 В от 12 июля 1995 года она возобновила мандат на участие Организации Объединенных Наций и утвердила его продление до 7 февраля 1996 года, то есть до даты истечения срока полномочий президента Гаити.
3. На основании пунктов 49-51 доклада Генерального секретаря о положении в области демократии и прав человека в Гаити (A/50/548) Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь намеревается по поступлении просьбы от правительства Гаити подготовить рекомендацию для Генеральной Ассамблеи в отношении продления мандата МГМГ на период после 7 февраля 1996 года. Как указано в пункте 50, Генеральный секретарь ОАГ уже выразил готовность к продлению присутствия МГМГ в Гаити после 7 февраля 1996 года. Комитет отмечает, что в случае, если правительство Гаити обратится с такой просьбой о продлении мандата Миссии, в консультации с Генеральным секретарем ОАГ будет произведена повторная оценка численности и состава ее персонала в целях учета нового круга полномочий Миссии.
4. Как указано в пункте 5 доклада Генерального секретаря о финансировании МГМГ, ассигнования, необходимые на двухгодичный период 1996-1997 годов для покрытия до

7 февраля 1996 года расходов, связанных с осуществлением мандата Миссии в 1996 году, составляют 2 270 400 долл. США. Как указано в приложении I к докладу, эти потребности связаны, в частности, с расходами на оклады и общими расходами по персоналу в связи с дальнейшим пребыванием 115 международных сотрудников, в том числе 98 сотрудников категории специалистов и выше (1 Д-2, 2 С-5, 47 С-4, 41 С-3, 7 С-2), 10 сотрудников категории общего обслуживания и 7 сотрудников категории полевой службы (там же, приложение I). Информация о фактическом развертывании сотрудников МГМГ в течение 1995 года в том виде, в котором она была представлена Консультативному комитету, приводится в приложении к настоящему документу.

5. Сметные ассигнования на выплату окладов и покрытие общих расходов по персоналу в отношении 251 местного сотрудника, составляющие 456 800 долл. США, будут распределены между Организацией Объединенных Наций и ОАГ в соответствии с меморандумом о взаимопонимании между двумя организациями. Как показано в приложении I к докладу о финансировании МГМГ, ассигнования по статье расходов на оклады и общих расходов по персоналу (1 343 800 долл. США) включают долю Организации Объединенных Наций (228 400 долл. США) на выплату окладов и покрытие общих расходов по персоналу в отношении местных сотрудников.

6. Что касается сметы расходов на Добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН), то Консультативный комитет отмечает (там же, приложение I), что ассигнования в размере 340 200 долл. США предлагаются для покрытия расходов в связи с дальнейшим использованием 30 добровольцев в качестве наблюдателей за положением в области прав человека на период с 1 января по 7 февраля 1996 года. По мнению Комитета, сметные расходы в размере 11 340 долл. США на одного добровольца в течение 37 дней чрезмерно велики. Комитет напоминает, что в середине июля он был проинформирован о том, что расходы на одного добровольца в месяц составляли в среднем 4325 долл. США для МГМГ и 4695 долл. США для Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ), что включало в себя расходы на подразделение по программе и административной поддержке, как указано в пункте 26 доклада. Кроме того, Комитет напоминает о том, что административная поддержка МГМГ в настоящее время обеспечивается административной структурой МООНГ (там же, пункт 24, и А/50/548, пункт 48).

7. Консультативный комитет запросил информацию о том, на чем основывался расчет сметы ДООН, но не получил удовлетворительного разъяснения на этот счет. Комитет рекомендует утвердить для 30 добровольцев Организации Объединенных Наций пересмотренную смету в размере 160 025 долл. США на 37 дней исходя из сообщенной Комитету в июле 1995 года ставки в размере 4325 долл. США на одного добровольца в месяц. Полученное вследствие этого сокращение сметных расходов составит 180 203 долл. США.

8. Как указано в приложении I к докладу Генерального секретаря о финансировании МГМГ, оперативные расходы включают ассигнования в размере 31 300 долл. США на аренду и содержание помещений и 25 000 долл. США на оплату контрактов на различные услуги. Консультативный комитет отмечает, что в соответствии с положениями меморандума о взаимопонимании с ОАГ Организация Объединенных Наций должна покрывать 50 процентов общих расходов по аренде и содержанию помещений (62 600 долл. США).

9. Что касается общих ассигнований на аренду и эксплуатацию автотранспортных средств (63 600 долл. США), то, по мнению Консультативного комитета, ассигнования в размере 32 700 долл. США на запасные части, регулярное техническое обслуживание и ремонт 109 автотранспортных средств (89 принадлежащих Организации Объединенных Наций автотранспортных средств и 20 автотранспортных средств ОАГ из расчета 300 долл. США на

одно автотранспортное средство в месяц) являются чрезмерными. Комитет напоминает, что, согласно представленной ему информации, в отношении автотранспортных средств гражданского назначения в составе МООНГ месячные расходы на запасные части и регулярное техническое обслуживание составят 185 долл. США на одно автотранспортное средство, как указано в пункте 30 его доклада. В ответ на запрос Комитету была представлена пересмотренная смета для покрытия расходов на приобретение запасных частей, регулярное техническое обслуживание и ремонт автотранспортных средств в размере 20 165 долл. США и смета расходов на горюче-смазочные материалы в размере 14 000 долл. США, в результате чего общие расходы на аренду и эксплуатацию автотранспортных средств сокращаются на 27 600 долл. США.

10. Что касается расходов на коммерческую связь (66 400 долл. США), то Консультативный комитет полагает, что сумма в 40 000 долл. США, указанная в приложении II к докладу Генерального секретаря о финансировании МГМГ, для покрытия расходов в связи с использованием портативных терминалов системы спутниковой связи ИНМАРСАТ типа "М" из расчета 2,5 часа в день, является, видимо, чрезмерной. Комитет понимает, что с помощью системы связи МООНГ удовлетворяются потребности МГМГ и что портативные терминалы системы ИНМАРСАТ будут использоваться в качестве аварийного резерва. Комитет напоминает, что, например, в случае расходов МООНГ на использование коммерческой связи в представленной Комитету смете расходы на использование коммерческих спутниковых терминалов (системы ИНМАРСАТ типа "М") рассчитывались исходя из пяти минут на один терминал в день, в результате чего месячные расходы составляли 9300 долл. США на 15 терминалов (А/50/363, приложение V, таблица 7).

11. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что ассигнования на покрытие расходов в связи с использованием терминалов системы ИНМАРСАТ типа "М" для МГМГ выше, чем в случае МООНГ, поскольку не все периферийные посты МГМГ расположены в тех же районах, что и секторальные отделения МООНГ. Было отмечено, что эти терминалы ИНМАРСАТ используются МГМГ для связи со своей штаб-квартирой. Кроме того, по причине удаленности на этих периферийных постах стационарные системы спутниковой/наземной телефонной связи не устанавливались. В дополнение к этому в отношении расходов по аренде площадок для ретрансляторов (23 400 долл. США) было указано, что действующая для МООНГ ставка в размере приблизительно 409 долл. США на ретранслятор в месяц применима также и в отношении МГМГ с учетом количества площадок для ретрансляторов, арендуемых в настоящее время как МООНГ, так и МГМГ. Таким образом, пересмотренная смета расходов по аренде площадок для ретрансляторов МГМГ составляет приблизительно 3700 долл. США, и в результате смета расходов сокращается на 19 700 долл. США.

12. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, с учетом сокращений, указанных в пунктах 7, 9 и 11, выше, ассигновать по разделу 3 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов сумму в размере 2 042 897 долл. США. По разделу 32 (Налогообложение персонала) потребуются дополнительные ассигнования в размере 278 200 долл. США, компенсируемые такой же суммой по разделу 1 (Поступления по плану налогообложения персонала) сметы поступлений.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Международная гражданская миссия в ГАИТИ (МГМГ)

Фактическое развертывание персонала в 1995 году

Категория специалистов	Штаб на 31 декабря 1994 года	Январь 1995 года	Февраль 1995 года	Март 1995 года	Апрель 1995 года	Май 1995 года	Июнь 1995 года	Июль 1995 года	Август 1995 года	Сентябрь 1995 года	Октябрь 1995 года	Ноябрь 1995 года	Декабрь 1995 года	Общая численность персонала, 1995 год
ЗГС	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
Д-2	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Д-1	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
С-5	1	-	(1)	(1)	1	1	-	-	-	-	-	-	-	2
С-4	7	(1)	3	2	2	15	11	7	-	-	-	-	-	46
С-3	2	14	5	4	17	-	-	-	-	-	-	-	-	42
С-2	8	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
Итого	19	12	8	5	19	16	12	7	0	0	0	0	0	98

Категория общего обслуживания и прочие категории

Категория общего обслуживания
Полевая служба
Служба охраны

Итого

Итого, международный персонал

Местный персонал

ДООН

Всего

1
24
1

2	-	2	3	2	2	1	-	-	-	-	-	-	-	10
2	-	-	4	2	2	(1)	-	-	-	-	-	-	-	7
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
4	0	2	7	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	17
23	12	10	12	23	16	12	7	0	0	0	0	0	0	115
34	-	2	3	63	55	54	40	-	-	-	-	-	-	251
0	-	-	-	-	30	-	-	-	-	-	-	-	-	30
57	12	12	15	86	101	66	47	0	0	0	0	0	0	396

Седьмой доклад

Пересмотренная смета для Международного органа
по морскому дну на 1996 год

[Подлинный текст на английском языке]
[6 декабря 1995 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете для Международного органа по морскому дну на 1996 год (A/C.5/50/28). В ходе рассмотрения этого доклада члены Комитета встретились с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию.
2. Как указывается в пункте 2 доклада Генерального секретаря, в своей резолюции 48/263 от 28 июля 1994 года Ассамблея постановила финансировать административные расходы Органа до конца года, следующего за годом вступления в силу Соглашения об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года.
3. На основании информации, содержащейся в пункте 4 доклада Генерального секретаря, Консультативный комитет отмечает, что, поскольку Соглашение еще не вступило в силу, административные расходы Органа в 1996 году по-прежнему должны покрываться за счет бюджета Организации Объединенных Наций.
4. Консультативный комитет также отмечает, что Совет, несущий ответственность за выдвижение кандидатов на должность Генерального секретаря Органа, еще не создан и в результате этого не проведены выборы Генерального секретаря.
5. Что касается вступления в силу Соглашения, Консультативный комитет напоминает положения статьи 6 приложения к резолюции 48/263 Генеральной Ассамблеи, в которой говорится, что Соглашение вступает в силу через 30 дней после даты, когда 40 государств выразят согласие на его для себя обязательность при условии, что в число таких государств войдут по крайней мере семь первоначальных вкладчиков и по крайней мере пять из них будут развитыми государствами. В этой связи Комитет был проинформирован о том, что по состоянию на 27 ноября 1995 года это Соглашение ратифицировало 41 государство, из которых три государства были первоначальными вкладчиками (из числа этих государств два были развитыми государствами).
6. Консультативный комитет напоминает и подтверждает свое замечание, содержащееся в пункте 4 своего доклада от 16 декабря 1994 года^{1/}, о том, что даже несмотря на то, что процедуры рассмотрения и утверждения бюджета Финансовым комитетом, Советом, а затем Ассамблеей Международного органа по морскому дну четко определены и предусматривают участие правительств, до тех пор пока бюджетные расходы Международного органа по морскому дну будут покрываться из регулярного бюджета Организацией Объединенных Наций, утверждение этих финансовых средств должно производиться в соответствии со статьей 17 Устава Организации Объединенных Наций, а это означает, что бюджет Органа будет подлежать утверждению Генеральной Ассамблеей после его рассмотрения Консультативным комитетом.
7. В пункте 25 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что общая бюджетная смета расходов Органа в 1996 году исчисляется в размере 2 656 800 долл. США и включает

1 318 900 долл. США на покрытие расходов по конференционному обслуживанию и
1 337 900 долл. США на покрытие расходов Секретариата.

8. Как указывается в пункте 26 доклада Генерального секретаря, сметные расходы в размере 1 318 900 долл. США на конференционное обслуживание будут покрываться за счет ресурсов, которые будут ассигнованы по разделу 26Е (Конференционное обслуживание) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. Консультативный комитет был проинформирован о вероятности того, что данные, касающиеся времени, выделенного на проведение заседаний, фактически были завышены на одну неделю и что в зависимости от продолжительности сессий может представиться возможность сократить расходы на конференционное обслуживание. В приложении к настоящему документу приводится разбивка сметных расходов исходя из продолжительности сессий, составляющей пять и четыре недели. Комитет рассчитывает на то, что любая экономия средств будет отражена в соответствующем докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.

9. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что количество официальных языков, используемых на каждой сессии Финансового комитета, составит шесть, а не один, как это указано в таблице 1 пункта 26 доклада Генерального секретаря.

10. Как указывается в пункте 46 доклада Генерального секретаря, в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов ассигнования на 1994-1995 годы в размере 776 000 долл. США сохранены в базе ресурсов на 1996-1997 годы до представления бюджета Органа Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии. В этой связи Генеральный секретарь испрашивает дополнительные ассигнования по разделу 33 (Международный орган по морскому дну) в размере 561 900 долл. США.

11. Консультативный комитет с учетом информации, содержащейся в пунктах 13 и 20 его доклада, отмечает, что Генеральный секретарь, говоря об услугах, которые будет оказывать временный секретариат Международного органа по морскому дну, упоминал "административное", а также "основное" обслуживание. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что нынешняя смета (см. пункт 7, выше) предусматривает административные расходы по персоналу и на конференционное обслуживание Органа, а не расходы на оперативную деятельность. В этой связи Комитет рекомендует, чтобы в будущем представление бюджета сопровождалось необходимыми разъяснениями, с тем чтобы такое представление осуществлялось в соответствии с резолюцией 48/263 Генеральной Ассамблеи.

12. С учетом информации, содержащейся в пункте 28 доклада Генерального секретаря, Консультативный комитет отмечает, что на период с 1 января по 31 марта 1996 года в смете предусмотрены 14 должностей (1 должность класса С-5, 2 должности класса С-2 и 11 должностей местного разряда); такое же количество и на таком же уровне, как и в Кингстонском отделении по морскому праву. Комитет исходит из того, что при создании административной структуры различную помощь временному секретариату будет оказывать Секретариат Организации Объединенных Наций. Исходя из предположения о том, что Генеральный секретарь Органа будет избран в марте 1996 года, штатные ресурсы на период с 1 апреля по 31 мая 1996 года составляют 16 должностей (1 должность заместителя Генерального секретаря, 2 должности класса С-5 и 13 должностей местного разряда). На период после 31 мая 1996 года в бюджетной смете предусматривается финансирование 23 должностей (1 должности заместителя Генерального секретаря, 1 должности класса Д-2, 2 должностей класса С-5, 2 должностей класса С-2 и 17 должностей местного разряда). С учетом предусматриваемых для этих должностей функций, количество должностей местного разряда, по мнению Консультативного комитета, представляется завышенным. Комитет рекомендует утвердить на

период после 31 мая 1996 года 14 должностей местного разряда; в результате этого объем расходов будет сокращен на 29 700 долл. США. Консультативный комитет был информирован о том, что при исчислении расходов, связанных с финансированием должностей, применялись стандарты Организации Объединенных Наций.

13. В пункте 31 доклада Генерального секретаря предусматриваются ассигнования в размере 54 400 долл. США на временный персонал общего назначения. Консультативный комитет отмечает, что ассигнования, предусмотренные настоящей сметой для обеспечения необходимого обслуживания, требуются для привлечения дополнительного персонала, например секретарей, помощников по административным вопросам, помощников по вопросам исследований, помощников по вопросам информационного обеспечения, работников библиотеки и посыльных. В этой связи Комитет напоминает, как отмечается в его первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов 2/, как правило, временный персонал общего назначения должен использоваться для обеспечения дополнительного персонала в периоды максимальной рабочей нагрузки и для замены сотрудников, находящихся в продолжительном отпуске по болезни, беременности и родам. Комитет надеется на то, что использование ресурсов для найма временного персонала общего назначения будет ограничиваться целями, для которых предназначены такие ресурсы. Если потребуются обеспечить дополнительный персонал, такая необходимость должна быть обоснована в конкретных заявках.

14. В пункте 32 доклада Генерального секретаря предусматриваются ассигнования в размере 20 000 долл. США по статье "Консультанты". В ответ на его запрос Консультативный комитет был информирован о том, что, если Генеральный секретарь Органа будет избран в марте 1996 года, потребуются использовать услуги консультантов для оказания содействия небольшому временному секретариату в Кингстоне в подготовке бюджета Органа.

15. В пункте 39 доклада Генерального секретаря предусматриваются ассигнования в размере 18 000 долл. США на местный транспорт. С учетом того, что эта цифра фигурирует в ряде бюджетных представлений, к Генеральному секретарю обращена просьба изложить свою позицию по данному вопросу. Консультативный комитет, в частности, придерживается той точки зрения, что сотрудники, использующие автотранспортные средства, должны также вносить соответствующий вклад.

16. С учетом замечаний, изложенных выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить дополнительные ассигнования в размере 532 200 долл. США по разделу 33 (Международный орган по морскому дну) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 7 (A/49/7/Add.1-14), документ A/49/7/Add.3.

2/ Там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/50/7 и Corr.1), пункт 68.

ПРИЛОЖЕНИЕ

**Смета расходов на конференционное обслуживание
Международного органа по морскому дну на 1996 год**

А. Смета расходов (на период в 5 недель)
(согласно положениям документа А/С.5/50/28)

(в долл. США)

	Март 1996 года (3 недели)	Август 1996 года (2 недели)	Итого
Предсессионная документация (А, Англ., И, К, Р, Ф)	33 300	67 200	100 500
Обслуживание заседаний (А, Англ., И, К, Р, Ф)	573 300	451 800	1 025 100 <u>а/</u>
Сессионная документация (А, Англ., И, К, Р, Ф)	35 500	89 000	124 500
Послесессионная документация (А, Англ., И, К, Р, Ф)	<u>34 000</u>	<u>34 800</u>	<u>68 800</u>
Итого	<u>676 100</u>	<u>642 800</u>	<u>1 318 900</u>

В. Смета расходов (на период в 4 недели)

(в долл. США)

	Март 1996 года (2 недели)	Август 1996 года (2 недели)	Итого
Предсессионная документация (А, Англ., И, К, Р, Ф)	33 300	67 200	100 500
Обслуживание заседаний (А, Англ., И, К, Р, Ф)	451 800	451 800	903 600 <u>а/</u>
Сессионная документация (А, Англ., И, К, Р, Ф)	35 500	89 000	124 500
Послесессионная документация (А, Англ., И, К, Р, Ф)	<u>34 000</u>	<u>34 800</u>	<u>68 800</u>
Итого	<u>554 600</u>	<u>642 800</u>	<u>1 197 400</u>

С. Документация (общее количество страниц) б/

Предсессионная документация	30	180
Сессионная документация	120	240
Послесессионная документация	60	90

a/ Экономия в размере приблизительно 121 500 долл. США будет обеспечена по статье "Суточные и оклады персонала конференционного обслуживания, прибывшего на место проведения заседаний".

b/ Потребности в документации останутся неизменными даже в случае сокращения продолжительности первой сессии до двух недель.

Восьмой доклад

Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций,
содержащихся в докладе Комиссии по международной
гражданской службе за 1995 год

[Подлинный текст на английском языке]
[6 декабря 1995 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел представленное Генеральным секретарем в документе A/C.5/50/24 и Corr.1 заявление о финансовых последствиях для двухгодичных периодов 1994-1995 и 1996-1997 годов ряда решений и рекомендаций, представленных Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии в докладе КМГС за 1995 год¹. Как и в прошлом, Консультативный комитет ограничился рассмотрением финансовых последствий лишь тех рекомендаций, изложенных в докладе КМГС, которые были представлены Генеральной Ассамблее Генеральным секретарем в его заявлении. Комитет не высказывал никаких замечаний в отношении самих рекомендаций или лежащих в их основе методологий. Кроме того, как стало ясно Комитету из информации, представленной секретариатом КМГС, расчеты производились на основе кадровой информации по всей системе Организации Объединенных Наций в целом. Эти данные касаются сотрудников, а не должностей, и в качестве стандартной базы в них используются показатели для уровня должности С-4, ступень VI, который в шкале общей системы является точкой сопоставления, эквивалентной должностям уровней ОШ-13 и ОШ-14 в гражданской службе-компараторе.

2. Как указывается в пунктах 1 и 25 заявления Генерального секретаря, финансовые последствия рекомендаций КМГС приведут к чистому увеличению расходов по регулярному бюджету на 37,7 млн. долл. США (14,8 млн. долл. США в 1996 году и 22,9 млн. долл. США в 1997 году). В отношении изменения вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше эти рекомендации предусматривают а) повышение шкалы базовых/минимальных окладов, изменение структуры шкалы и повышение индексов корректировок по месту службы; б) учет пенсионных взносов при динамических корректировках индексов корректировок по месту службы и корректировках по итогам сопоставительных обследований служб; и в) компонент расходов вне места службы для мест службы группы I. Применительно к вознаграждению сотрудников категории общего обслуживания и других категорий сотрудников, набираемых на местах, последствия возникают в связи с обследованиями наилучших преобладающих условий службы в Нью-Йорке, Женеве и Риме.

3. На основании пунктов 6 и 9 заявления Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что для восстановления соотношения между чистым вознаграждением сотрудников Организации Объединенных Наций и чистым вознаграждением сотрудников федеральной гражданской службы Соединенных Штатов в Вашингтоне на уровне 115 процентов Комиссия рекомендовала Генеральной Ассамблее а) скорректировать нынешнюю шкалу базовых/минимальных окладов общей системы Организации Объединенных Наций путем увеличения окладов на 3,089 процента с 1 марта 1996 года и б) увеличить с 1 июля 1996 года индексы корректировок по месту службы во всех местах службы на 5,1 процента. Корректировка шкалы базовых/минимальных окладов должна идти параллельно с пересмотром шкалы окладов в службе-компараторе. Соответственно, увеличение шкалы базовых/минимальных окладов в Организации Объединенных Наций на 3,089 процента следует - с 15-месячным запаздыванием -

за повышением на 3,22 процента валовых окладов (т.е. окладов до вычета налогов) в 1995 году в службе-компараторе (в Вашингтоне).

4. Как указывается в пункте 249 доклада КМГС, совокупным результатом осуществления предложений КМГС будет доведение в 1996 году разницы в чистом вознаграждении сотрудников Организации Объединенных Наций и гражданской службы Соединенных Штатов до уровня, близкого к медиане 115, посредством повышения чистого вознаграждения примерно на 9-10 процентов на средневзвешенной основе. В приложении X к докладу Комиссии приводится предлагаемая пересмотренная шкала чистых базовых окладов сотрудников категории специалистов и выше; в приложении XII разъясняется процедура корректировки чистого вознаграждения посредством повышения индексов коррективов по месту службы. Поскольку при этом методе корректируются индексы коррективов по месту службы, а не базовые оклады, эта корректировка никак не скажется на надбавках, увязанных со шкалой базовых/минимальных окладов (т.е. на надбавке за мобильность, надбавке за работу в трудных условиях, выходном пособии и надбавке за работу в опасных условиях). На основании пункта 4 заявления Генерального секретаря Комитет отмечает, что КМГС проведет обзор системы надбавок за мобильность и работу в трудных условиях в 1996 году.
5. Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю включить в следующее заявление об административных и финансовых последствиях рекомендаций КМГС полное объяснение и обоснование методологии, используемой при расчете числа сотрудников и процентных соотношений применительно к Организации Объединенных Наций.
6. По просьбе Консультативного комитета ему была представлена в табличной форме информация о финансовых последствиях предложений КМГС, содержащихся в ее докладе (см. приложение к настоящему докладу). Комитет отмечает, что в настоящее время в Организации Объединенных Наций работает примерно 4950 сотрудников категории специалистов и выше (27 процентов от 18 650 сотрудников категории специалистов и выше, работающих в общей системе). Из них 3410 сотрудников, или 69 процентов, занимают должности, финансируемые из регулярного бюджета, а 1810 - должности, финансируемые из внебюджетных фондов. На основании пунктов 6, 10 и 25 заявления Генерального секретаря. Комитет отмечает, что увеличение расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций в результате повышения шкалы базовых/минимальных окладов и повышения индексов коррективов по месту службы для сотрудников категории специалистов и выше составит 47,5 млн. долл. США (18,2 млн. долл. США в 1996 году и 29,3 млн. долл. США в 1997 году). Эта сумма включает увеличение расходов на 24,8 млн. долл. США в связи с повышением базовых/минимальных окладов (10,6 млн. долл. США в 1996 году и 14,2 млн. долл. США в 1997 году) и на 22,7 млн. долл. США в связи с повышением индексов коррективов по месту службы (7,6 млн. долл. США в 1996 году и 15,1 млн. долл. США в 1997 году).
7. В отношении 1810 сотрудников Организации Объединенных Наций, должности которых финансируются из внебюджетных источников, Консультативный комитет был проинформирован о том, что финансовые последствия составляют 21,4 млн. долл. США (8,2 млн. долл. США в 1996 году и 13,2 млн. долл. США в 1997 году). Эта сумма включает увеличение расходов на 11,2 млн. долл. США в связи с повышением базовых/минимальных окладов (4,8 млн. долл. США в 1996 году и 6,4 млн. долл. США в 1997 году) и на 10,2 млн. долл. США в связи с повышением индексов коррективов по месту службы (3,4 млн. долл. США в 1996 году и 6,8 млн. долл. США в 1997 году).
8. В ответ на свой запрос Консультативный комитет получил информацию о расходах Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 1996-1997 годов в связи с утвержденным КМГС повышением корректива по месту службы с 1 ноября 1995 года. Совокупные

расходы в связи с этой мерой, которая не включена в рекомендации КМГС, находящиеся в настоящее время на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, составляют 15,6 млн. долл. США по разделам сметы расходов и по разделу 3 (Услуги для общественности) сметы поступлений предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. Было указано, что для Нью-Йорка повышение коррективов по месту службы на 6,7 процента было отчасти заложено в предлагаемом бюджете по программам в виде прогнозируемых темпов инфляции. Расходы для внебюджетного компонента бюджета Организации Объединенных Наций оцениваются в 7,4 млн. долл. США.

9. По причинам, описанным в пунктах 271-274 доклада КМГС, и, как указывается в пунктах 11 и 12 заявления Генерального секретаря, введение в 1990 году пересмотренной процедуры учета пенсионного компонента в индексе коррективов по месту службы ненамеренно привело к систематическому занижению индексов коррективов по всем местам службы, что отрицательно сказалось на реальных доходах сотрудников. Для исправления положения Комиссия постановила начиная со следующей корректировки общей шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше использовать в динамических корректировках индексов коррективов по месту службы фактические ставки пенсионных взносов.

10. Как указывается в пункте 12 заявления Генерального секретаря, КМГС пришла к выводу, что в результате описанного выше занижения индексов коррективов по месту службы государства-члены за период с 1990 года сэкономили определенные средства (примерно 4 млн. долл. США в год). На основании пункта 25 заявления Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что дополнительные расходы по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций составят, по оценкам, 452 000 долл. США в 1995 году, 2,7 млн. долл. США в 1996 году и 670 700 долл. США в 1997 году. Внебюджетные расходы составят, по оценкам, 203 271 долл. США в 1995 году, 1,2 млн. долл. США в 1996 году и 301 300 долл. США в 1997 году.

11. В целях стабилизации получаемого на руки вознаграждения в местной валюте в некоторых местах службы КМГС постановила ввести с 1 ноября 1995 года процедуру, в соответствии с которой в расчетах индексов коррективов по месту службы для всех мест службы группы I² (т.е. для мест службы, расположенных в западноевропейских странах, Соединенных Штатах Америки, Канаде, Японии, Гонконге, Республике Корея, Австралии и Французской Гвиане) вместо нынешней системы 10-процентного диапазона использовать фактические веса расходов вне места службы. В пункте 14 своего заявления Генеральный секретарь указывает, что в результате принятия этой меры государства-члены получают экономию, которая оценивается примерно в 931 500 долл. США в 1996 году и 1,9 млн. долл. США в 1997 году.

12. Применительно к финансовым последствиям обследования наилучших преобладающих условий службы в Нью-Йорке, Женеве и Риме Комитет отмечает, что экономия средств по регулярному бюджету составит примерно 10,4 млн. долл. США (5,2 млн. долл. США в 1996 году и 5,2 млн. долл. США в 1997 году).

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 30 (A/50/30).

2/ Там же, пункт 294.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Финансовые последствия доклада Комиссии по международной гражданской службе за 1995 год

Базовые данные

Число сотрудников категории специалистов и выше

	<u>Общая система</u>			<u>Организация Объединенных Наций</u>	
	<u>Регулярный бюджет</u>	<u>Внебюджетные фонды</u>	<u>Всего</u>	<u>Регулярный бюджет</u>	<u>Внебюджетные фонды</u>
Места расположения штаб-квартир	6 640 (74%)	2 270 (26%)	8 910 (100%)	3 410	1 540
Периферийные места службы	3 880	5 860	9 740		
Итого	10 520 (56%)	8 130 (44%)	18 650 (100%)		

Среднее вознаграждение: 82 144 долл. США
(стандартные расходы для Нью-Йорка)

(средний базовый оклад по ставке для иждивенцев с учетом среднего корректива по месту службы и пособия на одного ребенка)

Среднее зачитываемое для пенсии вознаграждение: 87 980 долл. США

Величина индексного пункта на уровне С-4/VI: 541 долл. США (1 процент от базового оклада в размере 54 123 долл. США)

В Организации Объединенных Наций работает 4 950 сотрудников из 18 650 сотрудников категории специалистов, занятых в общей системе (27 процентов). Расходы, связанные с 3 410 должностями (69 процентов от этих 4 950 должностей), финансируются из регулярного бюджета.

Оклады сотрудников категории специалистов

По оценкам Комиссии по международной гражданской службе, совокупные расходы общей системы составляют 157,4 млн. долл. США в год, которые распределяются следующим образом:

		<u>В тыс.долл.США</u>
a)	Шкала базовых/минимальных окладов	
i)	Увеличение вознаграждения	73 800
ii)	Надбавка на мобильность и работу в трудных условиях	1 881
iii)	Страны, для которых величина множителя менее 3,1	33
iv)	Шкала выходных пособий	402

v)	Надбавка за работу в опасных условиях	211
	Всего а)	76 327
b)	Повышение корректива по месту службы на 5,1 процента	81 100
	Итого а) и б)	157 427

В 1996 году меры, предусмотренные в подпункте а), будут осуществлены с 1 марта, а меры, предусмотренные в подпункте б), - с 1 июля 1996 года: предполагаемые финансовые последствия не превысят 103,6 млн. долл. США, что меньше общей суммы подпунктов а) и б).

В Организации Объединенных Наций работает 27 процентов от общего числа сотрудников категории специалистов, занятых в общей системе, поэтому финансовые последствия на 1996 год составляют 28,0 млн. долл. США (27 процентов от 103,6 млн. долл. США); из них выплата из регулярного бюджета подлежат 19,3 млн. долл. США (69 процентов).

На 1997 год финансовые последствия для Организации Объединенных Наций составят 42,5 млн. долл. США (27 процентов от 157,4 млн. долл. США), из которых 29,3 млн. долл. США (69 процентов) подлежат выплате из регулярного бюджета.

Шкала базовых/минимальных окладов

По оценкам КМГС, финансовые последствия для общей системы Организации Объединенных Наций только в связи с повышением базовых/минимальных окладов в рамках общей системы Организации Объединенных Наций составляют 76,3 млн. долл. США в год (на 1996 год они составят 57 млн. долл. США). Сметные расходы по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций составят в 1996 году 10,6 млн. долл. США (27 процентов от 57 млн. долл. США для общей системы составляют 15,4 млн. долл. США для Организации Объединенных Наций; 69 процентов от 15,4 млн. долл. США составляет 10,6 млн. долл. США применительно к регулярному бюджету). Сметные расходы по регулярному бюджету составят в 1997 году 14,2 млн. долл. США (27 процентов от 76,3 млн. долл. США составляют 20,6 млн. долл. США для общей системы; 69 процентов от 20,6 млн. долл. США составляет 14,2 млн. долл. США применительно к регулярному бюджету).

Финансовые последствия для мест службы с множителем корректива по месту службы менее 3,1 составят в 1996 году, по оценкам КМГС, 33 000 долл. США: для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций величина расходов на каждый пункт множителя составляет 541 долл. США. Эта мера затрагивает две страны: Свазиленд, где множитель корректива составляет 2,3 (с 1 ноября пересмотрен на 0,0 - 1 сотрудник Организации Объединенных Наций), и Таджикистан, где корректив составляет 2,0 (сотрудников Организации Объединенных Наций нет). Поэтому никаких дополнительных расходов для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций не возникает.

По оценкам КМГС, финансовые последствия в связи с изменением шкалы пособий на мобильность и работу в трудных условиях составляют 1 881 000 долл. США в год: для Организации Объединенных Наций - расходы в размере 507 870 долл. США (27 процентов от 1 881 000 долл. США). Из этой суммы, 350 430 долл. США выделяются из регулярного бюджета, а 157 440 долл. США - из внебюджетных средств. В 1996 году сметные расходы по регулярному бюджету составят 262 820 долл. США.

Финансовые последствия увеличения в рамках всей системы шкалы выходных пособий на 3,1 процента составляют, по оценкам КМГС, 402 000 долл. США (в 1996 году - 301 500 долл. США). Доля Организации Объединенных Наций составит 81 405 долл. США, из которых 56 170 долл. США будет выделено из регулярного бюджета. В 1997 году доля Организации Объединенных Наций составит 108 540 долл. США, из которых 74 890 долл. США будет выделено из регулярного бюджета.

По оценкам КМГС, финансовые последствия повышения надбавки за работу в опасных условиях в рамках шкалы базовых/минимальных окладов составят 211 000 долл. США. В 1997 году расходы Организации Объединенных Наций составят 56 970 долл. США, из которых 39 310 долл. США будет покрываться из регулярного бюджета. В 1996 году доля расходов из регулярного бюджета составит 29 480 долл. США.

На 1996 год финансовые последствия для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций увеличения компонента вознаграждения оцениваются в 10 251 530 долл. США; общие расходы по всем прочим элементам составят 348 470 долл. США. В 1997 году финансовые последствия составят соответственно 13 735 370 долл. США и 464 630 долл. США.

По состоянию на 1 июля 1995 года налогообложение сотрудников класса С-4/VI составляло 22 442 долл. США. С 1 марта 1996 года налогообложение персонала составит 23 120 долл. США. Разница - 678 долл. США в год, или 56,50 долл. США в месяц. Таким образом, за 10 месяцев 1996 года разница составит 565 долл. США.

Расходы в связи с рекомендацией Комиссии повысить с 1 июля 1996 года коррективы по месту службы на 5,1 процента составят 40 550 000 долл. США. Из этой суммы на долю Организации Объединенных Наций приходится 27 процентов или 10 949 000 долл. США, из которых 69 процентов или 7 555 000 долл. США будет покрываться за счет регулярного бюджета. (Расходы по регулярному бюджету за полный год составят 15,1 млн. долл. США.)

Учет пенсионных взносов в индексах коррективов по месту службы

По оценкам КМГС, за 14 месяцев финансовые последствия в связи с учетом пенсионных взносов в индексах коррективов по месту службы составляют 17 млн. долл. США (с 1 ноября 1995 года по 31 декабря 1996 года). Таким образом месячные сметные расходы равняются 1 214 300 долл. США.; за два месяца 1995 года расходы общей системы составляют 2 428 570 долл. США. Организация Объединенных Наций покрывает 655 714 долл. США (27 процентов); из них 452 443 долл. США (69 процентов) будет покрываться за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Расходы общей системы в 1996 году составят 14 571 600 долл. США; доля Организации Объединенных Наций составит 3 934 330 долл. США (27 процентов), из них 2 714 700 долл. США (69 процентов) будет покрываться за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. По оценкам КМГС, расходы общей системы в 1997 году составят 3,6 млн. долл. США; для Организации Объединенных Наций общая сумма расходов составит 972 000 долл. США, включая 670 700 долл. США за счет регулярного бюджета.

Расходы вне места службы для мест службы группы I

По оценкам КМГС, экономия по компоненту расходов вне места службы для мест службы группы I в 1996 году составит 5 млн. долл. США, а в следующем году - 10 млн. долл. США. Для Организации Объединенных Наций общая сумма экономии в 1996 году оценивается КМГС в 1,4 млн. долл. США, в том числе по регулярному бюджету - 931 500 долл. США. Из общей суммы

бюджетной экономии в размере 2,8 млн. долл. США. экономия по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций в 1997 году оценивается КМГС в 1,9 млн. долл. США.

Обследования окладов сотрудников категории общего обслуживания

а) Нью-Йорк

i) Дополнительные расходы

	<u>Всего</u>	<u>Прочие</u>	<u>Организация</u> <u>Объединенных</u> <u>Наций</u>
		(в долл. США)	
Сотрудники категории общего обслуживания (ООН, 2400 сотрудников)			
Увеличение на 1,13 процента (январь 1995 года)	1 552 667	661 610	891 057
Помощники по вопросам общественной информации (ООН, 22 сотрудника)			
Увеличение на 1,13 процента (январь 1995 года)	7 458		7 458
Преподаватели иностранных языков (ООН, 17 сотрудников)			
Увеличение на 0,15 процента (январь 1995 года)	10 940		10 940
Общие дополнительные расходы	1 571 065	661 610	909 455

ii) Полученная экономия

Приведенные ниже цифры представляют собой экономию, полученную в результате непроведения корректировки на разницу в стоимости жизни в размере 2,45 процента, которая должна была быть проведена 1 сентября 1994 года, и последующего непроведения корректировки примерно на 2,5 процента, которая была запланирована на 1995 год.

	<u>Экономия</u> (в долл. США)
<u>Рабочие</u> (ООН, 268 сотрудников)	
Корректировка на разницу в стоимости жизни (сентябрь 1994 года) чистого оклада по результатам обзора на 1,4 процента вместо 2,45 процента	(95 000)
Непроведение корректировки на разницу в стоимости жизни в 1995 году	(290 000)
<u>Служба охраны</u> (ООН, 244 человека) (согласно обследованию, необходимо уменьшить чистый оклад на 4,3 процента)	
Непроведение корректировки в размере 2,45 процента в сентябре 1994 года	(274 000)
Непроведение корректировки на разницу в стоимости жизни в 1995 году	(285 000)
Общая прогнозируемая экономия	(944 000)

iii) Дополнительные расходы в результате пересмотра надбавок

Надбавка на супругу/супруга-иждивенца

Сумма надбавки была увеличена на 804 долл. США; пересмотренная ставка составляет 3 038 долл. США (ставка 1993 года равнялась 2 234 долл. США).

В настоящее время такая надбавка выплачивается 3 418 сотрудникам. Таким образом, дополнительные расходы для общей системы в связи с такой надбавкой составляют 2,7 млн. долл. США; доля Организации Объединенных Наций равняется 1,21 млн. долл. США.

Надбавка на ребенка

Сумма надбавки была увеличена на 5 долл. США; пересмотренная надбавка равняется 1 181 долл. США (прежняя ставка равнялась 1 176 долл. США).

В настоящее время такая надбавка выплачивается 3 228 сотрудникам. Дополнительные расходы в связи с такой надбавкой составляют 16 000 долл. США; доля Организации Объединенных Наций равняется 7 170 долл. США.

iv) Резюме финансовых последствий для Нью-Йорка

	Организация Объединенных Наций	Всего
	(в долл.США)	
Оклады	909 455	1 571 065
Надбавка на супругу/супруга	1 210 000	2 700 000
Надбавка на ребенка	7 170	16 000
	2 126 625	4 287 065
Экономия	(944 000)	(944 000)
Остаток	1 182 625	3 343 065

b) Рим

Дополнительные расходы

В результате проведения обследования наилучших преобладающих условий службы в Риме шкала окладов была повышена на 1,4 процента, что выразилось в увеличении расходов примерно на 3 940 000 долл. США (2 356 сотрудников категории Общего обслуживания). Доля Организации Объединенных Наций в этих дополнительных расходах составляет приблизительно 23 400 долл. США (14 сотрудников категории Общего обслуживания).

с) Женева

В результате обследования наилучших преобладающих условий службы в Женеве выяснилось, что оклады Организации Объединенных Наций в целом на 7,4 процента превышают уровень вознаграждения в компараторах, включенных в окончательное обследование. Заместитель Генерального секретаря, возглавляющий Департамент по вопросам администрации и управления, распорядился ввести с 1 сентября 1995 года сниженную на 7,4 процента шкалу для сотрудников, набранных на службу после 31 августа 1995 года. Сотрудникам, набранным на службу до 1 сентября 1995 года, оклады будут по-прежнему выплачиваться на базе предыдущей шкалы (т.е. на 7,4 процента выше), пока это превышение не будет компенсировано в результате изменения стоимости жизни.

Принятие этого решения привело к сокращению расходов для общей системы Организации Объединенных Наций в Женеве примерно на 5,6 млн. долл. США, поскольку сокращение шкалы окладов на 7,4 процента затронуло лишь сотрудников, набранных после 31 августа 1995 года; доля самой Организации Объединенных Наций в сокращении расходов составляет за 1995 год приблизительно 1,5 млн. долл. США.

Приведенные выше расчеты построены на основе медианы шкалы окладов сотрудников категории общего обслуживания (О-4/VI) с использованием информации по всем 4 717 сотрудникам, набранным на местной основе (все учреждения), из которых 1 278 человек - это сотрудники Организации Объединенных Наций, набранные на местной основе. При расчете данных использовался последний обменный курс, составлявший 1,15 швейцарских франка за доллар США.

ДОКУМЕНТ A/50/7/Add.8

Девятый доклад

Реформа внутренней системы правосудия в Секретариате
Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском языке]
[8 декабря 1995 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о реформе внутренней системы правосудия в Секретариате Организации Объединенных Наций (A/C.5/50/2). В ходе рассмотрения доклада в Консультативном комитете выступили представители Генерального секретаря, представившие дополнительную информацию.
2. Консультативный комитет напоминает, что этот доклад Генерального секретаря является сводным докладом, составленным на основе его предыдущих докладов: доклада от 18 марта 1995 года¹, в котором содержатся главные элементы предлагаемой реформы, добавления от 9 июня 1995 года², которое посвящено финансовым последствиям реформы, и добавления от 26 июня 1995 года³, которое дополняет первоначальное предложение. Этот доклад Генерального секретаря в настоящее время дополнен документом A/C.5/50/2/Add.1, в котором содержатся дополнительные замечания Генерального секретаря, комментарии Совета персонала в Нью-Йорке и дополнительные комментарии Административного трибунала.

3. Консультативный комитет напоминает, что значительная часть внимания, уделяемого в последние годы вопросу об "отправлении правосудия", была вызвана замечаниями, высказанными Комитетом в его первом докладе о прилагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов⁴. В пункте 69 этого доклада Комитет отметил, что Организация сталкивается:

"с серьезными растущими проблемами, связанными с многочисленными, требующими большого количества времени и громоздкими процедурами (особенно в области оценки деятельности), растущим числом подаваемых апелляций и других жалоб, а также длительными задержками в их рассмотрении".

В пункте 71 Консультативный комитет отметил, что:

"необходимо принять незамедлительные меры по упрощению административных процедур в целях значительного снижения количества дел, требующих всестороннего официального рассмотрения".

4. Отметив, что эти вопросы имеют значительные финансовые последствия не только с точки зрения прямых издержек, но и с точки зрения расходования рабочего времени сотрудников и их отвлечения от прямых обязанностей, на что не могут не обращать внимания государства-члены, Консультативный комитет рекомендовал уделить основное внимание следующему:

a) упрощению правил и процедур, с тем чтобы сотрудникам было легче знакомиться со своими правами и обязанностями. Таким образом можно было бы избежать недопонимания и подачи апелляций в результате путаницы в отношении правильного толкования сложных текстов;

b) выявление других аспектов управления персоналом, которые служат причиной подачи чрезмерного количества апелляций, в целях проведения реформ в этих областях;

c) упорядочению процедур подачи и рассмотрения апелляций, с тем чтобы обеспечить i) быстрое разрешение незначительных споров до подачи апелляций, ii) механизм отказа в рассмотрении необоснованных заявлений и iii) более эффективное рассмотрение дел, попадающих в Объединенную апелляционную коллегия (ОАК) и Административный трибунал.

5. Консультативный комитет подчеркнул, что, вынося эту рекомендацию, он не преследовал цель навязывать какие-либо конкретные решения или вмешиваться в деятельность Генерального секретаря по управлению персоналом. Однако учитывая положение, о котором говорилось выше, Комитет выразил мнение, что следует предоставить Генеральной Ассамблее необходимую информацию, с тем чтобы она могла убедиться в том, что причины проблемы определены и пути ее решения найдены.

6. Именно в этом контексте Консультативный комитет с мая 1995 года рассматривает предложения, которые содержатся в различных документах, представленных Генеральным секретарем. Нынешние предложения по реформе внутренней системы правосудия составлены на основе более раннего доклада от 8 ноября 1994 года⁵, где перечислены базовые концепции, и представлены во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 49/222 А от 23 декабря 1994 года.

7. В пункте 6 своего самого последнего доклада (A/C.5/50/2) Генеральный секретарь отмечает, что предлагаемая реформа преследует три цели:

a) расширить практику примирения и урегулирования споров на раннем этапе до того, как они перерастут в официальные разбирательства;

б) укомплектовать апелляционную и дисциплинарную коллегии профессионалами и обеспечить их средствами для более оперативного и в то же время справедливого рассмотрения дел;

с) создать экономичную и простую систему правосудия, устранив скрытые расходы и встречное субсидирование.

8. Что касается примирения и урегулирования споров на раннем этапе (там же, раздел II), то Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь предлагает организовать профессиональную подготовку в области урегулирования споров на раннем этапе, назначить коллегии омбудсменов во всех основных местах службы для рассмотрения разногласий, жалоб и вопросов дискриминации, в неофициальном порядке поднятых сотрудниками, и расширить возможности системы для проведения эффективного обзора административных решений на раннем этапе процесса.

9. На основании пункта 9 вышеупомянутого доклада Консультативный комитет отмечает, что новые программы профессиональной подготовки, предусмотренные на двухгодичный период 1994-1995 годов, были разработаны в целях совершенствования навыков общения и методов урегулирования споров. Комитет также отмечает, что старшие административные сотрудники и сотрудники по вопросам кадров, а также администраторы в настоящее время проходят курс профессиональной подготовки, который позволит им выявлять реальные проблемы, беспокоящие персонал.

10. В пунктах 10-13 того же доклада Генеральный секретарь рассматривает вопрос о создании коллегий омбудсменов во всех основных местах службы для рассмотрения разногласий, жалоб и вопросов дискриминации, поднимаемых сотрудниками. Коллегии омбудсменов, которые будут назначаться существующим механизмом отношений между персоналом и администрацией, заменят нынешние коллегии по дискриминации и другим жалобам. Комитет отмечает, что разница между предлагаемыми коллегиями омбудсменов и существующими коллегиями по дискриминации заключается в том, что первые делают упор на посредничестве между сторонами для урегулирования споров до того, как они перерастут в официальное разбирательство. Члены коллегий омбудсменов будут также проходить обучение в рамках программы профессиональной подготовки.

11. В пункте 12 своего доклада Генеральный секретарь предлагает учредить должность координатора уровня Д-1 для организации работы коллегий омбудсменов, их профессиональной подготовки и руководства их деятельностью. Консультативный комитет отмечает, что, кроме того, если Генеральная Ассамблея одобрит предложение Генерального секретаря в 1996-1997 годах, понадобится сумма в размере 41 300 долл. США для покрытия расходов координатора, связанных с поездками для создания коллегий омбудсменов в различных местах службы.

12. Консультативный комитет приветствует намерение Генерального секретаря способствовать примирению и урегулированию споров на раннем этапе, поскольку это должно помочь сократить количество дел, требующих официального рассмотрения, что отвечает ранее высказанному мнению Комитета по данному вопросу (см. пункт 3, выше). В этой связи Комитет поддерживает предложенное создание посреднических коллегий омбудсменов во всех основных местах службы и выделение должности уровня Д-1 для координатора.

13. С тем чтобы расширить возможности для проведения эффективного обзора административных решений, Генеральный секретарь в пункте 14 своего доклада предлагает учредить две должности сотрудников по проведению обзора - одну должность уровня С-5 и одну

должность уровня С-4. Также предлагается, чтобы обзор этих решений проводился в рамках канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, независимо от должностного лица в этой канцелярии, которое дает консультации в отношении решений по рекомендациям, полученным от консультативных органов, относительно апелляций и дисциплинарных дел. Генеральный секретарь также предлагает внести поправку в правило о персонале 111.2а, предусматривающую трехмесячный срок для представления просьб сотрудников о пересмотре административного решения, а также поправку в правило 111.2а (ii), в соответствии с которой для рассмотрения дел, возникших в Нью-Йорке, отводится два месяца, а для рассмотрения всех других дел - три.

14. Консультативный комитет признает необходимость обеспечения того, чтобы первоначальный обзор административных решений осуществлялся тщательно и оперативно; он считает, что меры, указанные в докладе Генерального секретаря будут эффективными и в этой связи рекомендует согласиться с предлагаемым учреждением новых должностей С-4 и С-5. Комитет также рекомендует предоставить этому подразделению оперативную самостоятельность, с тем чтобы обеспечить его объективность и эффективность.

15. В разделе III доклада Генерального секретаря рассматривается вопрос о переводе системы правосудия на профессиональную основу. Генеральный секретарь предлагает заменить ОАК арбитражным советом, заменить Объединенный дисциплинарный комитет (ОДК) дисциплинарным советом и укрепить группу консультантов.

16. В пунктах 18-53 доклада Генерального секретаря излагается предложение о создании арбитражного совета. Среди причин, обусловивших данное предложение, упоминается недостаточное число добровольцев, на которых полагается нынешняя система, отсутствие профессиональной подготовки у тех, кто рассматривает дела, задержки в рассмотрении дел из-за отсутствия профессиональных знаний и высокая стоимость нынешней системы с учетом времени, которое тратят члены и председатели ОАК на каждое дело, отвлекаясь от своих прямых обязанностей. Консультативному комитету также известно сделанное Генеральным секретарем в документе А/С.5/49/ CRP.2 заявление о том, что:

"При проведении исследований и формулировании выводов, положенных в основу настоящего доклада, в качестве основного ориентира использовались принципы надлежащей правовой процедуры и господства права, включая принцип, изложенный в Международном пакте о гражданских правах и в Консультативном заключении Международного Суда от 13 июля 1954 года, в котором Организации Объединенных Наций было предложено создать для своих сотрудников систему "судебной защиты или арбитража" для урегулирования любых споров, которые могут возникнуть между нею и сотрудниками. Поэтому предложения, высказанные в докладе А/С.5/49/13, соответствуют этим принципам".

17. На основании пункта 38 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что арбитражный совет будет создан в силу статута, утвержденного Генеральным секретарем. В приложениях I и II к докладу Генерального секретаря изложены прилагаемые изменения к Положениям и правилам о персонале, необходимые для учреждения арбитражного совета и подготовки проекта статута.

18. В целях обеспечения независимости арбитров Генеральный секретарь предлагает, чтобы они были "должностными лицами" Организации Объединенных Наций, а не сотрудниками. Если Генеральная Ассамблея примет решение о создании арбитражного совета, то, по мнению Комитета, будет необходимо найти пути для обеспечения независимости деятельности арбитров

без создания отдельной и потенциально противоречивой категории неизбираемых должностных лиц.

19. На основании статьи 3 проекта статута арбитражного совета Консультативный комитет отмечает, что в состав арбитражного совета войдут 10 членов (т.е. Председатель, заместитель Председателя, 4 члена и 4 альтернативных члена).

20. Что касается вознаграждения председателей арбитражного совета, Генеральный секретарь намеревается определить ежегодное вознаграждение Председателя и заместителя Председателя на уровне, эквивалентном базовому окладу и суточным, выплачиваемым сотрудникам Организации Объединенных Наций на должности директора (Д-2), уровень VI, работающим соответственно в Центральных учреждениях и в Женеве; в результате размер вознаграждения составит 249 200 долл. США для Председателя и 267 500 долл. США для заместителя Председателя на двухгодичной основе.

21. Члены и альтернативные члены арбитражного совета будут получать за каждый день выполнения ими обязанностей вовремя запланированных сессий в Центральных учреждениях и в Женеве одну триста шестьдесят пятую от ежегодной компенсации, эквивалентной базовому окладу и суточным, выплачиваемым сотрудникам Организации Объединенных Наций на должности директора (Д-2) уровня I, работающим, соответственно в Центральных учреждениях и в Женеве. Консультативный комитет отмечает, что основание для выплаты сумм вознаграждений, упомянутых в этом и предыдущем пунктах и отличающихся от любых существующих механизмов выплаты вознаграждения, является неясным. В случае утверждения Генеральной Ассамблеей этот механизм следует рассматривать как исключение *sui generis*.

22. На основании пункта 30 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь намеревается признавать принятые единогласно рекомендации арбитражного совета за исключением случаев, когда у него есть веские доводы правового или политического характера для их отклонения.

23. Консультативный комитет также отмечает, что Генеральный секретарь намеревается применять факультативную процедуру обязательного арбитража в тех спорах, когда речь идет об исключительно фактических вопросах, или в тех случаях, когда речь идет об относительно незначительных суммах.

24. Предложение о замене ОАК арбитражным советом привело к возникновению ряда озабоченностей. В этой связи Комитет просил представить ему комментарии, высказанные Административным трибуналом в отношении этих предложений. Эти комментарии впоследствии были опубликованы в качестве приложения к документу A/C.5/49/60/Add.2. Совсем недавно Трибунал сделал дополнительные комментарии, которые были опубликованы в качестве приложения I к документу A/C.5/50/2/Add.1. Как видно из этих документов, Трибунал высказал оговорки и сомнения в отношении ряда аспектов предложений, касающихся арбитражного совета.

25. По мнению Совета, финансовые последствия могут оказаться более значительными, чем предполагается в настоящее время, поскольку реализация концепции единого арбитражного совета, в котором два члена будут действовать на непостоянной основе, может оказаться недостаточной для выполнения поставленных перед ним задач, и, возможно, потребуются использовать дополнительных арбитров, работающих на постоянной и/или непостоянной основе. По мнению Трибунала, также могут возникнуть потребности во вспомогательном обслуживании, как, например, стенографическая запись свидетельских показаний. Трибунал также считает, что, очевидно, возникнет необходимость в дополнительном персонале для обеспечения работы совета.

Если оценка Трибунала является правильной, то, по мнению Консультативного комитета, будет необходимо пересмотреть вопрос о размере соответствующих расходов.

26. Консультативный комитет отмечает, что после того, как Трибунал сделал комментарии, упомянутые в пункте 25, выше, Генеральный секретарь изменил свое предложение, с тем чтобы руководство отделением в Женеве осуществлял заместитель Председателя, работающий на постоянной основе (см. A/C.5/50/2, пункт 41). Таким образом в состав секций как в Нью-Йорке, так и в Женеве войдут Председатель/заместитель Председателя, работающие на полной основе, два члена и два альтернативных члена, работающие на непостоянной основе.

27. Консультативному комитету хотелось бы узнать о предполагаемых потребностях в персонале для арбитражных секций в Нью-Йорке и Женеве; в настоящий момент Комитету не совсем ясно, какими могут быть эти потребности и каким образом они могут быть удовлетворены. Как видно из резюме финансовых потребностей, приведенном в пункте 69 доклада Генерального секретаря, нигде нет упоминания о секретариате или других службах для этого совета.

28. Дополнительная информация, полученная от Административного трибунала, свидетельствует о том, что, по его мнению, предлагаемый размер суточных для имеющих необходимую квалификацию арбитров, работающих на непостоянной основе, и предлагаемый размер вознаграждения для Председателя, работающего на постоянной основе, включая суточные в тех случаях, когда он находится в официальных поездках, очевидно, не соответствует нынешнему размеру вознаграждения, выплачиваемого профессиональным арбитрам.

29. В своих самых последних комментариях Административный трибунал подтвердил свои предыдущие комментарии (см. A/C.5/50/2/Add.1, приложение I, пункт 9) и дополнительно уточнил свое мнение в отношении предполагаемых расходов. Трибунал отметил, что "факторы времени говорят о том, что арбитражная структура будет, по всей видимости, значительно более дорогостоящей, чем можно судить на основе сметы", даже если учитывать только расходы на оклады и суточные работающих на непостоянной основе членов совета в Нью-Йорке. Трибунал также отмечает, что в смету не включены расходы на технические и секретарские услуги из своего кармана (если таковые будут производиться), которые будут осуществлять работающие на непостоянной основе арбитры по месту своей работы за пределами Центральных учреждений.

30. Кроме того, Совет персонала высказал свои озабоченности в комментариях, которые воспроизведены в качестве приложения II к документу A/C.5/50/2/Add.1. В частности, это касается необходимости процесса выбора, который обеспечил бы отбор подлинно независимых арбитров. Совет персонала также высказывает озабоченность в связи с положением об адекватном правовом представительстве персонала и в связи с вопросом об обязательном арбитраже.

31. Консультативный комитет считает, что еще предстоит рассмотреть ряд вопросов, связанных с предложением о создании арбитражного совета. Учитывая положения резолюции 49/222 А Генеральной Ассамблеи, Консультативный комитет рекомендует осуществить дополнительную проработку вопроса о создании арбитражного совета до того, как он будет вновь рассмотрен в Ассамблее (см. пункт 40, ниже).

32. В пунктах 54-68 доклада Генерального секретаря рассматривается предложение о замене ОДК дисциплинарным советом, в состав которого войдут квалифицированные профессионалы. В приложениях I и IV к докладу Генерального секретаря излагаются изменения к Правилам о персонале, внесение которых потребует в связи с предлагаемым процессом реформы, а также проект статута дисциплинарного совета.

33. К числу причин, связанных с внесением предложения о реформе процесса принятия дисциплинарных решений, относятся задержки в функционировании нынешней системы и недостаточное число членов ОДК, обладающих специальными знаниями в таких технических областях, как налоги и закупки.
34. На основании пункта 56 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что в отличие от предлагаемого арбитражного совета в качестве членов дисциплинарного совета будут работать сотрудники.
35. Генеральный секретарь предлагает, чтобы нью-йоркское отделение возглавлял председатель арбитражного совета, а женевское отделение - заместитель председателя арбитражного совета.
36. Ввиду тесных связей между арбитражным советом и дисциплинарным советом, а также ввиду рекомендации Консультативного комитета в отношении арбитражного совета, содержащейся в пункте 31, выше, Комитет рекомендует пересмотреть вопрос о создании дисциплинарного совета с учетом необходимости дальнейшего рассмотрения вопроса о создании арбитражного совета (см. пункт 40, ниже).
37. Что касается группы консультантов, то Генеральный секретарь предлагает создать должность юриста на уровне С-4, а также должность сотрудника категории общего обслуживания высшего разряда. Юрист будет консультировать сотрудников относительно того, имеются ли у них основания для возбуждения дела, и - в том случае, когда такие основания имеются, - о том, какие меры следует принять. Юрист будет также консультировать сотрудников, дела которых рассматриваются в дисциплинарном порядке. Консультативный комитет считает это шагом в правильном направлении и рекомендует утвердить предложение о дополнительных должностях. Комитет согласен с тем, что необходимо выделить ресурсы для профессиональной подготовки членов группы консультантов.

Вывод

38. Консультативный комитет отмечает, что с тех пор как он впервые привлек внимание к проблеме оперативного рассмотрения дел, был достигнут значительный прогресс. Комитет считает, что в настоящее время суть проблемы заключается в увеличении числа жалоб административного характера. Следует надеяться, что предложения, касающиеся примирения и урегулирования споров на начальном этапе, позволят в значительной степени свести до минимума реальное число дел, которые будут переданы для официального разбирательства.
39. Консультативный комитет считает, что еще сделано недостаточно в ответ на его прежние призывы, касающиеся упрощения правил и процедур, с тем чтобы избежать недоразумений и в целях осуществления реформы в этих областях выявить те аспекты управления персоналом, которые ведут к возникновению чрезмерно большого числа апелляций.
40. Консультативный комитет считает, что более активное применение процедур примирения и разрешения споров на начальном этапе, укрепление Группы по административному надзору и Группы консультантов, а также упрощение/рационализация, действующей в настоящее время административной и кадровой практики, позволят позитивным образом устранить существующие в настоящее время проблемы и недостатки. После осуществления этих мер в течение разумного срока необходимо провести оценку эффективности перемен с целью определения того, какие дальнейшие меры могут оказаться необходимыми.

Финансовые последствия

41. Рекомендации Консультативного комитета, изложенные в пунктах выше, повлекут за собой потребности в размере 629 200 долл. США по разделу 26А (Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов со следующей разбивкой:

Учреждение новых должностей	<u>В долл. США</u>
1 координатор (Д-1)	
2 сотрудника по административному обзору (1 - С-5, 1 - С-4)	
1 юрист (С-4)	
1 сотрудник категории общего обслуживания (высший разряд)	587 900
Путевые расходы координатора	<u>41 300</u>
Всего	<u>629 200</u>

Примечания

- 1/ А/С.5/49/60.
- 2/ А/С.5/49/601/Add.1.
- 3/ А/С.5/49/Add.2 и Corr.1.
- 4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 7 (А/40/7).
- 5/ А/С.5/49/13.

ДОКУМЕНТ А/50/7/Add.9

Десятый доклад

Миссия Организации объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале - Пересмотренная смета по разделу 3 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии), разделу 32 (Налогообложение персонала) и разделу 1 сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала)

[Подлинный текст на английском языке]
[12 декабря 1995 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (А/С.5/50/26) о пересмотренной смете по разделу 3 (Операции

по поддержанию мира и специальные миссии), разделу 32 (Налогообложение персонала) и разделу 1 (Поступления по плану налогообложения персонала) сметы поступлений предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.

2. Консультативный комитет напоминает, что Миссия Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале (МИНУГУА) была учреждена в резолюции 48/267 Генеральной Ассамблеи от 19 сентября 1994 года на первоначальный период в шесть месяцев с мандатом осуществлять контроль за осуществлением Всеобъемлющего соглашения по правам человека¹, подписанного правительством Гватемалы и блоком "Национальное революционное единство Гватемалы" (НРЕГ) 29 марта 1994 года в Мехико.

3. В своей резолюции 49/220 А от 23 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования в объеме 10 069 600 долл. США на содержание МИНУГУА, включая финансирование дополнительных 113 должностей международных сотрудников (51 должность категории специалистов, 35 должностей категории общего обслуживания и 27 должностей категории полевой службы) и 135 должностей местного разряда, помимо 72 добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН), 10 военных наблюдателей и 60 сотрудников гражданской полиции.

4. В резолюции 49/236 А от 31 марта 1995 года Генеральная Ассамблея постановила санкционировать продление мандата Миссии на очередной шестимесячный период. До принятия указанной резолюции на основе устного доклада Консультативного комитета² по представленному Генеральным секретарем заявлению о последствиях для бюджета по программам³ Пятый комитет проинформировал Генеральную Ассамблею о том, что на двухгодичный период 1994-1995 годов потребуется дополнительно ассигновать 10 069 600 долл. США для финансирования мероприятий в период с 1 апреля по 30 сентября 1995 года и что в случае принятия Ассамблеей решения продлить мандат МИНУГУА на период после сентября 1995 года Генеральному секретарю должны быть предоставлены полномочия на принятие обязательств в размере, не превышающем 4 711 500 долл. США, по разделу 4 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов для финансирования мероприятий в период с 1 октября по 31 декабря 1995 года.

5. В период после сентября 1995 года Миссия выполняла свой мандат, возложенный на нее в соответствии с Всеобъемлющим соглашением по правам человека, и функционировала на основе предоставленных Генеральному секретарю полномочий по принятию обязательств.

6. В своей резолюции 49/236 В от 14 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея постановила санкционировать продление мандата Миссии на очередной шестимесячный период до 18 марта 1996 года в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря, представленными в его докладе от 11 августа 1995 года⁴, в котором, среди прочего, кратко описывалась новая деятельность, которой надлежит заниматься МИНУГУА. Эта новая деятельность главным образом обусловлена подписанием 31 марта 1995 года в Мехико⁵ Соглашения о самобытности и правах коренных народов между правительством Гватемалы и блоком НРЕГ.

7. В рассматриваемом докладе Генерального секретаря содержится смета по разделу 3 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. В нем также кратко описаны дополнительные потребности в 1996 году, обусловленные продлением мандата МИНУГУА, и содержится просьба выделить ассигнования в размере 7 299 800 долл. США на двухгодичный период 1996-1997 годов для финансирования деятельности в период с 1 января по 31 марта 1996 года.

8. Как указано в пункте 8 доклада, по оценкам, потребуется увеличить штатное расписание МИНУГУА на 14 должностей международных сотрудников (одна должность класса С-5, две должности класса С-4, четыре должности класса С-3, три должности класса С-2 и четыре должности категории общего обслуживания, три из которых будут занимать сотрудники службы охраны) и 10 должностей местного разряда, а также на 34 добровольца Организации Объединенных Наций. Данные о дополнительных потребностях в персонале, исключая персонал на должностях местного разряда, были приведены в таблицах 1 и 2 доклада. Консультативный комитет был также информирован о том, что, помимо указанных должностей, 14 должностей консультантов финансируются по линии Целевого фонда для мирного процесса в Гватемале.

9. По причинам, изложенным в пунктах 10 и 11 доклада, Генеральный секретарь просит создать дополнительную должность класса С-5 в Канцелярии руководителя Миссии. Как можно увидеть из таблицы 1 доклада, из 10 должностей категории специалистов в Канцелярии руководителя три должности являются должностями класса С-5, в то время как в целом в штатном расписании Миссии фигурируют восемь должностей класса С-5. Консультативный комитет не убежден в том, что создание новой должности класса С-5 для Миссии является оправданным, и считает, что за счет общей структурной перестройки и рационализации функций, выполняемых занимающими имеющиеся должности класса С-5 сотрудниками, потребности Миссии, связанные с политическими вопросами, можно было бы удовлетворить в рамках имеющихся ресурсов.

10. На основе пункта 12 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что для выполнения функций, связанных с подписанием Соглашения о самобытности и правах коренных народов, испрашиваются три новые должности категории специалистов (две должности класса С-4 и одна должность класса С-3). Комитет был проинформирован о том, что в настоящее время лишь один сотрудник, занимающий должность класса С-5, придан группе для выполнения задач, кратко изложенных в пункте 12 доклада. Комитет был также проинформирован о том, что консультационные услуги этой группе не предоставляются. В этих обстоятельствах Консультативный комитет рекомендует утвердить создание трех дополнительных должностей (двух должностей класса С-4 и одной должности класса С-3).

11. На основе пункта 14 доклада Консультативный комитет отмечает, что первоначально штатное расписание восьми региональных отделений предусматривало восемь должностей региональных координаторов и восемь должностей сотрудников по политическим вопросам. Однако впоследствии пять из восьми сотрудников по политическим вопросам были назначены в качестве руководителей субрегиональных отделений. В этой связи испрашивается шесть дополнительных должностей (три должности класса С-3 и три должности класса С-2) для заполнения пяти должностей сотрудников по политическим вопросам, освобожденных в региональных отделениях, и укрепление регионального отделения в городе Гватемале. Консультативный комитет рекомендует утвердить создание этих дополнительных должностей.

12. Мнения членов Консультативного комитета относительно использования Добровольцев Организации Объединенных Наций для предоставления широкого спектра услуг в рамках операций по поддержанию мира и других миссий, отражены в его докладе об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира⁶, а также в его докладах по отдельным миссиям. Стоимость услуг, которые могут предоставлять Добровольцы Организации Объединенных Наций, сравнительно низка. Комитет рекомендует изучить возможность выполнения этих функций, возложенных на региональные отделения (которые в любом случае возглавляют региональные координаторы), Добровольцами Организации Объединенных Наций - при обеспечении надлежащего руководства - вместо международных сотрудников.

13. Как указано в пункте 17 доклада Генерального секретаря, в восемь региональных отделений будет назначено дополнительно восемь добровольцев для исполнения просветительских и информационно-пропагандистских функций, координируемых Группой по информационно-пропагандистской работе МИНУГВА, которая совместно с Группой по вопросам коренного населения разработает комплексную учебную программу, рассчитанную на руководителей коренного населения, представителей гражданских и военных властей и неправительственных организаций. Консультативный комитет рекомендует одобрить это предложение.

14. Консультативный комитет рекомендует удовлетворить просьбу о выделении четырех дополнительных сотрудников категории общего обслуживания, как это предложено в пунктах 8 и 19 доклада. Комитет также рекомендует в соответствии с пунктом 20 доклада увеличить численность сотрудников местного разряда на 5 человек вместо 10. По просьбе Комитета ему была предоставлена информация о том, что существующие 135 сотрудников местного разряда выполняют обязанности сотрудников службы охраны, водителей, секретарей, технических сотрудников складов и сотрудников по материально-техническому снабжению, а также выполняют административные функции и функции, связанные с финансами.

15. По просьбе Консультативного комитета ему также была предоставлена информация о том, что ассигнования по всем должностям выделялись из расчета полного финансирования. С учетом того обстоятельства, что заполнение всех должностей к 1 января 1996 года не предполагается, Комитет отмечает, что в полном финансировании должностей категории специалистов нет необходимости, и рекомендует предусмотреть 50-процентное финансирование этих должностей.

16. Консультативный комитет полагает, что в смете расходов имеются другие статьи, по которым можно было бы получить экономию средств. В приложении к докладу приводится сумма в размере 29 900 долл. США на консультационные услуги на период с 1 января по 31 марта 1996 года. Исходя из предоставленной ему информации, Комитет полагает, что услуги, которые будут предоставляться, как представляется, в некоторой степени аналогичны услугам, предоставляемым существующими 14 консультантами, и могут даже дублировать их. Хотя Комитет не возражает против рассматриваемого предложения, он рекомендует изучить возможность финансирования этих услуг за счет средств Целевого фонда.

17. Как указано в приложении к докладу, в смете расходов предусмотрены ассигнования на аренду и эксплуатацию в течение трех месяцев одного самолета по месячной ставке 27 500 долл. США на 25 летных часов в месяц (82 500 долл. США) и 10 дополнительных часов (10 500 долл. США) плюс страхование и выплаты (23 500 долл. США); и одного тактического транспортного вертолета из расчета 40 часов в месяц по ставке 51 000 долл. США в месяц (153 000 долл. США) и 10 дополнительных часов по ставке 300 долл. США в час (9000 долл. США) плюс выплаты (1500 долл. США). Консультативный комитет рекомендует пересмотреть контракт об аренде самолета с учетом оценки реальной необходимости его использования.

18. Что касается ассигнований на перевозки и покрытие смежных расходов на сумму 237 400 долл. США (исчисленных в размере 18 процентов от ориентировочной стоимости автотранспортных средств), то Консультативный комитет считает, что некоторой экономии средств можно было бы добиться путем перевода автотранспортных средств и прочей техники из других миссий, действующих в этом районе.

19. По мнению Консультативного комитета, доклад не дает полного представления о роли других действующих в этом районе учреждений и программ Организации Объединенных Наций в операциях МИНУГВА, а также в нем отсутствует информация об имеющихся в ее распоряжении

внебюджетных средствах. Консультативный комитет просит включить эту информацию в следующий доклад о бюджете для МИНУГУА.

20. С учетом своих изложенных выше комментариев и замечаний Консультативный комитет считает, что на период с 1 января по 31 марта 1996 года по разделу 3 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов потребуются дополнительные ассигнования на сумму 7 124 800 долл. США. По разделу 32 (Налогообложение персонала) потребуются дополнительные ассигнования в размере 554 800 долл. США, которые будут компенсироваться за счет аналогичной суммы по разделу 1 (Поступления по плану налогообложения персонала) сметы поступлений.

21. Если Генеральная Ассамблея примет решение продлить мандат МИНУГУА на период после 31 марта 1996 года, Консультативный комитет рекомендует уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства на период действия мандата Миссии на сумму, не превышающую 2 329 700 долл. США в месяц.

Примечания

1/ A/48/928-S/1994/448, приложение I; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/448.

2/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 7 (A/49/7 и Add.1-14).

3/ A/C.5/49/61.

4/ A/49/955.

5/ A/49/882-S/1995/256, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1995 года, документ S/1995/256.

6/ A/49/664.

ДОКУМЕНТ A/50/7/Add.10

Одиннадцатый доклад

Пересмотренные сметы по разделу 1 (Общее формирование политики, руководство и координация), разделу 32 (Налогообложение персонала) и разделу 1 (Поступления по плану налогообложения персонала) сметы поступлений

[Подлинный текст на английском языке]

[12 декабря 1995 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/C.5/50/40) о пересмотренной смете по разделу 1 (Общее

формирование политики, руководство и координация), разделу 32 (Налогообложение персонала) и разделу 1 (Поступления по плану налогообложения персонала) сметы поступлений. В ходе рассмотрения доклада члены Комитета встречались с представителями Генерального секретаря, предоставившими дополнительную информацию.

2. Как указывается в пункте 4 доклада Генерального секретаря, предлагается утвердить на двухгодичный период 1996-1997 годов временную должность на уровне заместителя Генерального секретаря для Специального советника; соответствующие расходы, по оценке, составят 352 200 долл. США с учетом дополнительных ассигнований в размере 92 800 долл. США по разделу 32 (Налогообложение персонала), которые компенсируются такой же суммой по разделу 1 (Поступления по плану налогообложения персонала) сметы поступлений. Функции, возлагаемые на сотрудника, занимающего эту должность, в общем виде излагаются в пунктах 5 и 6 доклада.

3. В течение двухгодичного периода 1994-1995 годов Генеральный секретарь полагал, что, поскольку на Специального советника возлагаются особые и расширяющиеся обязанности и функции, соответствующее вознаграждение должно выделяться в рамках полномочий на расходы, предоставленных Генеральному секретарю в резолюции 48/229 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах. Тем не менее Консультативный комитет в своем третьем докладе (см. документ A/50/7/Add.2, выше, пункт 12) указал, что эта резолюция не предназначалась для прикрытия учреждения должностей на постоянной основе и что должности, необходимые для обеспечения непрерывного выполнения функций в Организации Объединенных Наций, должны закладываться в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций с таким расчетом, чтобы они подлежали рассмотрению и утверждению Генеральной Ассамблеей через Комитет. Пересмотренная смета Генерального секретаря на двухгодичный период 1996-1997 годов для этих целей представляется в ответ на данный комментарий Комитета.

4. Консультативный комитет отмечает отсутствие четкости в описании координирующей роли Специального советника по сравнению с координационными функциями, возложенными на определенных руководителей департаментов и программ. В этой связи Комитет ссылается на свой комментарий в контексте изучения его членами предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов^{1/} и двухгодичный период 1996-1997 годов^{2/}, в соответствии с которым необходимо принять меры в целях избежания дублирования в работе других подразделений, департаментов или программ Секретариата, с одной стороны, и Административной канцелярии Генерального секретаря, с другой стороны.

5. Консультативный комитет также поднял вопросы, сопряженные с другими должностями специальных советников, например, связанными с организацией и координацией празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. С точки зрения Комитета, необходимо принять меры, чтобы эти должности не были сохранены после истечения соответствующих мандатов. Комитет рекомендует, чтобы Генеральный секретарь при рассмотрении вопроса о назначении дополнительных консультантов на уровне помощника Генерального секретаря или заместителя Генерального секретаря учитывал неоднократно подчеркивавшуюся необходимость сокращать и ограничивать на минимальном уровне количество должностей высокого уровня.

6. Исходя из своих комментариев и замечаний, содержащихся в пунктах выше, Консультативный комитет рекомендует одобрить временную должность на уровне заместителя Генерального секретаря по просьбе Генерального секретаря и отразить это дополнительное ассигнование в требуемых размерах в докладе об исполнении бюджета за двухгодичный период 1996-1997 годов.

Примечания

1/ См. Официальные отчеты Генерального секретаря, сорок восьмая сессия, Дополнение № 7 (A/48/7).

2/ Там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/50/7 и Corr.1).

ДОКУМЕНТ A/50/7/Add.11

Двенадцатый доклад

Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата - Члены Международного Суда; Пересмотренная смета по разделу 5 (Международный Суд) - Расширение помещений Международного Суда

[Подлинный текст на английском языке]
[12 декабря 1995 года]

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел два доклада Генерального секретаря: доклад о вознаграждении и других условиях службы членов Международного Суда (A/C.5/50/18) и доклад о расширении помещений Суда (A/C.5/50/19). При рассмотрении этого вопроса члены Консультативного комитета встретились с представителями Генерального секретаря и Секретарем Суда, которые представили дополнительную информацию.

II. УСЛОВИЯ СЛУЖБЫ И ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

2. Доклад Генерального секретаря (A/C.5/50/18) о вознаграждении и условиях службы членов Международного Суда был представлен во исполнение резолюции 48/252 А Генеральной Ассамблеи от 26 мая 1994 года. В докладе содержится обзор вопросов периодических корректировок вознаграждения и других пособий членов Суда, включая обзор нынешнего пенсионного плана и, как это было запрошено Консультативным комитетом, анализ практики Суда в отношении применения статьи 16 его Статута. В докладе также рассматривается вопрос о периодичности проведения обзоров. В докладе Генеральный секретарь высказывает свое мнение о том, что в нынешних обстоятельствах наиболее приемлемым является трехгодичный цикл проведения обзоров, установленный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/250 А от 21 декабря 1990 года. Консультативный комитет разделяет это мнение.

Вознаграждение

3. Как отмечалось в предыдущем докладе Консультативного комитета об условиях службы членов Суда¹ предыдущее годовое вознаграждение членов Суда в размере 101 750 долл. США состояло из базового оклада в размере 82 000 долл. США и надбавки на стоимость жизни в размере 19 750 долл. США. Пересмотренный размер годового оклада в размере 145 000 долл. США включал предоставленную ранее надбавку на стоимость жизни в Гааге в размере 19 750 долл. США. В таблице 1 доклада Генерального секретаря показаны изменения размеров чистого вознаграждения членов Суда, должностных лиц Секретариата и членов других органов, а в таблице 2 - изменения размеров валового вознаграждения сотрудников национальных судебных органов в отдельных странах. Как указано в пунктах 4 и 5 доклада, система вознаграждения членов Суда не имеет аналогов.

4. На основании пункта 8 доклада Консультативный комитет отмечает, что в соответствии с резолюцией 48/252 А на членов Суда будет по-прежнему распространяться система верхних и нижних пределов валютных курсов, с тем чтобы регулировать получаемое ими вознаграждение в случае повышения/понижения курса доллара Соединенных Штатов по отношению к гульдену Нидерландов. При использовании установленной формулы пределов в 4 процента выше и ниже среднего валютного курса за предыдущий год верхний/нижний пределы использовавшихся валютных курсов равнялись 1,75 и 1,89 гульдена за доллар при среднем валютном курсе в 1994 году в размере 1,82. Что касается 1996 года, то Комитету была представлена обновленная информация о том, что верхний/нижний пределы валютных курсов составят 1,55 и 1,67 гульдена за доллар при среднем валютном курсе в 1995 году в размере 1,61 гульдена за доллар.

5. Что касается информации, содержащейся в пункте 11 доклада, то Консультативный комитет не убежден в том, что за период с января 1991 года по июнь 1995 года получаемое членами Суда вознаграждение понизилось примерно на 20 процентов, поскольку, как представляется, при анализе не были в полной мере учтены последствия повышения курса местной валюты и более низкие местные показатели инфляции в Гааге.

6. На основании пункта 12 доклада Консультативный комитет отмечает, что, по мнению Генерального секретаря, годовое вознаграждение членов Международного Суда должно сохраняться на нынешнем уровне - 145 000 долл. США. Комитет разделяет мнение Генерального секретаря по данному вопросу. Однако Комитет рекомендует, чтобы в том случае, если нынешний механизм, используемый для регулирования размера вознаграждения с учетом в случае повышения/понижения курса доллара, будет сочтен не отвечающим должным требованиям, Генеральный секретарь представил предложения по данному вопросу с учетом различных исследований, которые были проведены по этой теме за последнее время. Консультативный комитет также рекомендует, чтобы Генеральный секретарь рассмотрел вопрос о статусе членов Суда как резидентов и нерезидентов, поскольку это влияет на размер их оклада и другие условия службы, а также учел необходимость разработки правил и процедур, которые регулировали бы выплату пособий членам Суда.

Другие условия службы

7. На основании пунктов 15 и 16 доклада Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь рекомендует не изменять нынешний размер специальной надбавки для Председателя Суда (15 000 долл. США в год) и вице-председателя, когда он исполняет обязанности Председателя (94 долл. США в день, но не более 9400 долл. США в год). Консультативный комитет согласен с этим.

8. На основании пункта 21 доклада Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь предлагает распространить с 1 января 1995 года, т.е. уже с текущего учебного года, на членов Суда на тех же условиях увеличение размера субсидии на образование (включая субсидию на детей-инвалидов), утвержденное для сотрудников категории специалистов и выше Генеральной Ассамблеи в резолюции 49/223 от 23 декабря 1994 года. Консультативный комитет согласен с этим предложением Генерального секретаря при этом понимании, что эта субсидия будет распространяться лишь на тех членов Суда, которые проживают в Гааге.

9. На основании пунктов 34 и 35 доклада Консультативный комитет отмечает, что финансовые последствия предложения Генерального секретаря об увеличении пособия на образование составят 11 700 долл. США; однако Комитет отмечает, что в случае одобрения предложения Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь предлагает "покрыть расходы, насколько это возможно, за счет ресурсов, которые предложено выделить на эти цели в пункте 5.12b предлагаемого бюджета по программам на 1996-1997 годы, поскольку в связи с

истечением срока полномочий пяти судей в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов, возможно, потребуется пересмотреть объем выделяемых ресурсов".

10. Что касается участия членов Суда в планах медицинского страхования системы Организации Объединенных Наций, в которых в настоящее время могут участвовать желающие сотрудники категории специалистов и выше, то на основе информации, представленной в пункте 23 доклада, а также информации представителей Генерального секретаря, Консультативный комитет делает вывод о том, что члены Суда будут оплачивать все расходы, связанные с их участием, и что Организация никоим образом не будет участвовать в покрытии этих расходов. В этой связи Комитет не имеет каких-либо возражений против их участия при условии, что члены Суда отвечают тем же требованиям в отношении участия, которые применимы к штатным членам вспомогательных органов, которые участвуют в планах медицинского страхования за свой собственный счет.

Пенсии

11. В ответ на просьбу Консультативного комитета Генеральный секретарь представил в качестве приложения к своему докладу проведенный актуарием-консультантом обзор пенсионного плана членов Международного Суда. На основании пункта 27 доклада Консультативный комитет отмечает, что с учетом выводов, сделанных по итогам проведенного актуарием обзора, Генеральный секретарь пришел к выводу о том, что "обзор, проведенный актуарием-консультантом, в техническом отношении подтверждает большую часть рекомендаций, представленных им Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии²". Консультативный комитет отмечает, что ему не удалось встретиться с актуарием-консультантом и что Секретарь Суда не смог ответить на все вопросы, касающиеся доклада консультанта.

12. Консультативный комитет считает, что различные рекомендации и варианты, рассмотренные в докладе актуария-консультанта, следовало бы проанализировать в основном тексте доклада Генерального секретаря. В частности, в основном тексте доклада следовало бы обосновать рекомендации Генерального секретаря, изложенные в пунктах 27а-f доклада, и сделать перекрестные ссылки на соответствующие пункты доклада актуария-консультанта, содержащегося в приложении.

13. Например, Консультативный комитет отмечает, что рекомендация, содержащаяся в пункте 27а, не была разъяснена в увязке с ключевыми выводами актуария-консультанта, изложенными в пунктах 1.7 и 3.1 приложения. В ответ на свой запрос Комитет был проинформирован о том, что "ссылка на "зачитываемое для пенсии вознаграждение судьи" означает "пенсию" или "пенсионное пособие" судьи, которое должно основываться на половине годового оклада члена Суда".

14. Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю еще раз изучить пенсионный план членов Суда в рамках доклада, в котором бы в полной мере учитывался запрос Комитета, о котором говорится в пункте 12, выше.

15. Что касается анализа практики Суда в отношении применения пункта 1 статьи 16 Статута Суда, то Консультативный комитет с удовлетворением принимает к сведению анализ, изложенный в пунктах 29-33 доклада. Комитет рассматривал данный вопрос весьма подробно. Комитет поднял ряд вопросов, на некоторые из которых до сих пор не получено исчерпывающего ответа, в том числе в отношении следующего: масштабов внешней вознаграждаемой деятельности, которой занимаются судьи; времени, расходуемого на эту деятельность; платы, получаемой за эту деятельность; степени использования при осуществлении этой деятельности средств Суда, включая сотрудников; вопроса об объявлении размера вознаграждения, получаемого в результате

этой деятельности; и необходимости в руководящих принципах по данным вопросам. Комитет напоминает о статье 16 Статута Суда, и в частности о пункте 2 данной статьи. В этой связи Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть вопрос о том, чтобы предложить Суду еще раз вернуться к этому вопросу в свете замечаний и мнений Комитета. Ассамблея может также пожелать предложить Суду сообщить свою реакцию приемлемым для Суда образом в самое ближайшее по возможности время.

III. РАСШИРЕНИЕ ПОМЕЩЕНИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

16. В соответствии с просьбой Консультативного комитета, содержащейся в его первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов^{3/}, Генеральный секретарь представляет в своем докладе (А/С.5/50/19) бюджетную смету расширения помещений Международного Суда. В ходе рассмотрения этого вопроса Комитет был информирован о том, что пересмотренные потребности на двухгодичный период 1996-1997 годов, на который испрашиваются ассигнования, составляют 331 400 долл. США; кроме того, согласно нынешним оценкам новые помещения будут предоставлены в распоряжение Суда к 1 января 1997 года, а не к середине 1996 года, как было указано в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.

17. Что касается использования помещений, упомянутых в пункте 7 доклада, то Консультативный комитет был информирован о том, что Суду было выделено приблизительно 70 процентов от общего количества имеющихся помещений во Дворце мира и что из общей площади помещений Дворца мира (11 723 кв. метра) 7736 кв. метров, или приблизительно 66 процентов, были предоставлены Суду Фондом Карнеги в Нидерландах, во владении и в ведении которого находится Дворец мира.

18. Что касается расходов, то Консультативный комитет был информирован о том, что запрашиваемый Фондом взнос на 1996-1997 годы для покрытия общих сметных оперативных расходов Дворца мира составляет примерно 21,2 процента на двухгодичный период (1 263 582 гульдена в 1997 году, или 722 047 долл. США по курсу 1,75 гульдена за 1 долл. США). Комитету была представлена смета общих расходов Дворца мира за 1993 год и бюджетная смета на 1995-1997 годы (см. приложение). Также было указано, что соответствующий взнос, связанный с новыми помещениями площадью 3987 кв. метров, которые будут заняты в 1997 году, составляет 580 000 гульденов (или 331 428 долл. США по курсу 1,75 гульдена за 1 долл. США). Таким образом, в 1997 году общий ежегодный взнос, который должен быть выплачен Судом Фонду Карнеги, составляет 1 843 582 гульдена (или 1 053 475 долл. США по курсу 1,75 гульдена за 1 долл. США) в соответствии с положениями дополнительного соглашения, содержащегося в приложении к докладу Генерального секретаря.

19. Консультативный комитет принимает к сведению положения пунктов 4 и 19 доклада Генерального секретаря о том, что предлагаемая сумма в размере 1 843 582 гульдена "подлежит ежегодным корректировкам с учетом инфляции". Комитет запросил информацию о том, какие показатели темпов инфляции будут использоваться; однако эта информация не была предоставлена. В этой связи Комитет полагает, что положение, касающееся показателей темпов инфляции, будет подлежать рассмотрению со стороны Комитета и утверждению Генеральной Ассамблеей всякий раз, когда будет поступать соответствующая просьба. Комитет отмечает далее, что, хотя это положение не было включено в предыдущие поправки к соглашению, заключенному между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги 21 февраля 1946 года, последующее увеличение на протяжении ряда лет взносов Организации Объединенных Наций утверждалось Генеральной Ассамблеей на основе изменений темпов инфляции. Последнее дополнительное соглашение, заключенное Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги, было утверждено Генеральной Ассамблеей в соответствии с положениями резолюции 1343 (XIII)

от 13 декабря 1958 года, согласно которым с 1 января 1959 года ежегодный взнос был увеличен до 100 000 гульденов (57 143 долл. США по курсу 1,75 гульдена за 1 долл. США) вследствие увеличения расходов на содержание Дворца мира. С этого времени последующие увеличения взноса до 1 843 582 гульденов в связи с ростом инфляции утверждались Генеральной Ассамблеей без дополнительных соглашений.

20. По просьбе Консультативного комитета ему была представлена информация о распределении дополнительных помещений площадью 3987 кв. метров. Эти помещения включают 2050 кв. метров в новом крыле здания (1135 кв. метров для 39 дополнительных кабинетов на чердачном этаже Дворца мира и 802 кв. метра дополнительных помещений для хранилища). В силу причин, изложенных в пунктах 9-15 доклада, Консультативный комитет считает, что предоставление Суду дополнительных помещений площадью 3987 кв. метров является обоснованным, особенно в среднесрочной и долгосрочной перспективах. Комитет также считает, что Генеральной Ассамблее следует принять условия, в соответствии с которыми Фонд Карнеги в Нидерландах предлагает продолжить предоставление помещений Суду на основе дополнительного соглашения. Вместе с тем Комитет отмечает, что Генеральной Ассамблее не было заблаговременно сообщено о необходимости приобретения дополнительных помещений. Комитет выражает надежду на то, что в будущем будет применяться надлежащая процедура и что деятельность по осуществлению таких проектов не будет начинаться до получения необходимой санкции директивного органа.

21. Консультативный комитет напоминает, что в пункте III.11 раздела II его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов³ он рекомендовал не предусматривать ассигнования в размере 457 400 долл. США, связанные с предоставлением Суду дополнительных помещений, до получения доклада, который в настоящее время представляется Генеральным секретарем. Комитет отмечает, что испрашиваемые ассигнования в размере 331 400 долл. США будут представлять собой частичное восстановление предварительной сметы в размере 457 400 долл. США в ценах 1994-1995 годов, или 484 900 долл. США в ценах 1996-1997 годов, включенных в пункт 5.22 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов⁴. В этой связи Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить ассигнования в размере 331 400 долл. США на цели предоставления дополнительных помещений Суду Фондом Карнеги. Комитет понимает, что испрашиваемые ассигнования предназначены лишь для покрытия оперативных расходов (т.е. никакие средства не испрашиваются на цели осуществления капиталовложений) и что вопрос о коррективе расходов с учетом темпов инфляции по-прежнему должен быть уточнен (см. пункт 19, выше).

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 7, документ A/49/7/Add.11, пункт 5.

2/ См. A/C.5/48/66.

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/50/7 и Согг.1).

4/ Там же, Дополнение № 6 (A/50/6/Rev.1).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фонд Карнеги

Смета расходов Дворца мира (включая дополнительные оперативные расходы на содержание здания, предназначенного для судей Международного Суда)

(В голландских гульденах)

	Фактические расходы в 1993 году	Сметные расходы на 1994 год	Предварительный бюджет на 1995 год	Предварительный бюджет на 1996 год	Предварительный бюджет на 1997 год
Оклады, взносы на социальное страхование, пенсионные пособия и пенсионные надбавки	2 751 908	2 506 890	2 560 590	2 675 820	2 796 232
Общие расходы и расходы на содержание помещений	91 854	185 000	185 000	193 325	202 025
Эксплуатация зданий Дворца мира	270 522	270 000	270 000	282 150	294 847
Капитальный ремонт зданий Дворца мира	355 262	434 000	524 000	547 580	572 221
Отопление и освещение	283 379	350 000	350 000	365 750	382 209
Содержание парка	50 000	50 000	50 000	52 250	54 601
Библиотека Дворца мира (расходы на книги, подписные издания и переплетные работы)	1 485 000	1 781 000	1 485 000	1 551 825	1 621 657
Взносы на страхование от пожара	40 000	40 000	40 000	41 800	43 681
Прочие расходы - на капитальный ремонт, новую систему телефонной связи и реконструкцию фасада здания для судей		878 750	--	--	--
Всего	5 327 925	6 495 640	5 464 590	5 710 500	5 967 473

Тринадцатый доклад

Финансирование региональных институтов из регулярного бюджета
Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском языке]
[19 декабря 1995 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/C.5/50/33) о финансировании региональных институтов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Указанный доклад был представлен во исполнение просьбы, содержащейся в докладе Консультативного комитета¹, в котором он просил Генерального секретаря предложить критерии для определения целесообразности финансирования региональных институтов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и решения Генеральной Ассамблеи 49/480 от 6 апреля 1995 года, в котором она постановила рассматривать в будущем просьбы о финансировании региональных институтов только на основе предложенных и утвержденных Генеральной Ассамблеей критериев определения того, следует ли финансировать такие институты из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.
2. Как указано в пункте 2 доклада Генерального секретаря, в настоящее время насчитывается восемь региональных институтов/центров, получающих ресурсы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.
3. Функции этих институтов/центров и обстоятельства, в силу которых их деятельность финансируется из регулярного бюджета, рассматриваются в пунктах 4-24 доклада Генерального секретаря.
4. Консультативный комитет с удовлетворением принимает к сведению всеобъемлющую информацию, представленную в докладе Генерального секретаря. Хотя в последние годы, как представляется, наблюдается общая тенденция к сокращению добровольного финансирования институтов, Комитет отмечает, что обстоятельства в каждом конкретном случае неодинаковы и что при выдаче разрешения на финансирование Генеральная Ассамблея руководствуется индивидуальным подходом. Этот аспект резюмируется в пункте 25 доклада Генерального секретаря.
5. Консультативный комитет указывает, что если первые пять институтов, упомянутых в докладе Генерального секретаря, были учреждены либо региональными директивными органами, либо Экономическим и Социальным советом, то три института, занимающиеся вопросами разоружения, были учреждены резолюциями самой Генеральной Ассамблеи.
6. Консультативный комитет принимает к сведению замечания Генерального секретаря, содержащиеся в пункте 26 его доклада, о том, что "политика, в соответствии с которой региональные учреждения/центры должны финансироваться по регулярному бюджету, разрабатывалась не Генеральной Ассамблеей" и что "Генеральный секретарь не по своей собственной инициативе предложил финансировать региональные учреждения/центры либо полностью, либо частично за счет средств регулярного бюджета". В докладе далее говорится, что "как правило, мероприятия, которые подлежат финансированию из регулярного бюджета, должны осуществляться Секретариатом, а не поручаться учреждениям и/или центрам вне Секретариата". В этой связи Консультативный комитет ссылается на рекомендацию 62 Группы

межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций² в отношении практики перевода внебюджетных должностей на баланс регулярного бюджета. Консультативный комитет указывает, что в докладе Генерального секретаря не уточняется, что именно означает "вне" Секретариата.

7. Кроме того, Консультативному комитету известно, что некоторые из этих учреждений де-факто стали составной частью секретариатов региональных комиссий и отвечают за осуществление основных программ, изложенных в среднесрочном плане Организации. Далее, насколько понимает Комитет, те сотрудники институтов/центров, которые финансируются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, являются сотрудниками Организации Объединенных Наций, на которых распространяются Положения и Правила о персонале Организации Объединенных Наций, за тем исключением, что место их работы обычно ограничено конкретным институтом или центром.

8. Хотя Генеральный секретарь в пункте 26 своего доклада заявил, что применительно к тем учреждениям/центрам, которые в настоящее время финансируются из регулярного бюджета, такое финансирование должно быть продолжено в двухгодичном периоде 1996-1997 годов, он не представил никаких других вариантов или предложений по альтернативному финансированию. По мнению Консультативного комитета, в докладе Генерального секретаря, содержащем всеобъемлющую справочную информацию, не дается прямого ответа на просьбу предложить конкретные критерии для определения целесообразности финансирования региональных институтов из регулярного бюджета. При таких обстоятельствах Генеральной Ассамблее необходимо будет решить вопрос о том, следует ли продолжать разработку критериев для общего применения или же вопрос о поддержке региональных институтов/центров из регулярного бюджета следует по-прежнему решать на индивидуальной основе с учетом тех особых обстоятельств и соображений, которые могут иметься в каждом конкретном случае.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Добавление № 7 (A/49/7 и Add.1-14), документ A/49/7/Add.10.

2/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (A/41/49).

ДОКУМЕНТ A/50/7/Add.13

Четырнадцатый доклад

Осуществление реформы закупочной деятельности в Секретариате
Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском языке]
[8 марта 1996 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/C.5/50/13/Rev.1) об осуществлении реформы закупочной деятельности в Секретариате Организации Объединенных Наций. В докладе, представленном Генеральной Ассамблее во исполнение ее резолюции 49/216 С от 23 декабря 1994 года,

обновляются данные, приведенные в представленном Генеральным секретарем в 22 июня 1995 года¹ докладе о прогрессе в осуществлении реформы. В ходе рассмотрения доклада Консультативный комитет встретился в представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию.

2. Как указывается в пункте 9 доклада Генерального секретаря, Генеральный секретарь согласился с большинством рекомендаций Группы экспертов высокого уровня по закупкам, набранных в государствах-членах. Проведившийся Группой экспертов обзор процесса закупок и связанных с ним вопросов управления в Центральных учреждениях, для полевых миссий и на местах был завершен в конце декабря 1994 года. Консультативный комитет отмечает, что, как следует из приложения II к этому докладу, в отношении некоторых рекомендаций Группы экспертов инициированы меры по их осуществлению. Как указано в пункте 5 доклада, осуществление этих мер подразделено Группой экспертов на два этапа: первый этап включает в себя выполнение рекомендаций, "осуществление которых могло бы дать незамедлительные результаты или которые носят относительно долгосрочный характер"; второй же этап включает "принятие мер, необходимых для обеспечения создания в Секретариате Организации Объединенных Наций подразделения по материально-техническому обеспечению, которое оказывало бы действенную и эффективную с точки зрения затрат поддержку операциям по поддержанию мира и другим операциям на местах".
3. Консультативный комитет считает, что осуществление реформы закупочной деятельности и в области связанных с нею вопросов управления в Центральных учреждениях, для полевых миссий и на местах имеет основополагающее значение для восстановления уверенности государств-членов в эффективности, действенности и оперативности закупочных операций Организации Объединенных Наций. По мнению Консультативного комитета, оперативное и добросовестное выполнение рекомендации Группы экспертов, а также тех рекомендаций, которые уже вынесены Комиссией ревизоров, служит основой, призванной обеспечить подлинно состязательный, справедливый и транспарентный процесс закупок с четким разграничением круга полномочий и подотчетности.
4. Консультативный комитет отмечает, что доклад Генерального секретаря содержит информацию главным образом о мерах, инициированных Департаментом по вопросам администрации и управления в ходе осуществления реформы закупочной деятельности. Комитет приветствует прогресс, достигнутый до настоящего времени в осуществлении мер по реформе; вместе с тем он сожалеет о том, что в докладе Генерального секретаря от 22 июня 1995 года¹ обновленные данные приводятся лишь в ограниченной мере и не сообщается о закупочной деятельности в других подразделениях, находящихся в ведении Генерального секретаря. Комитет, к примеру, напоминает, что в своем докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов он отметил, что закупочная деятельность ведется также и в Департаменте по поддержке развития и управленческому обеспечению. Комитет рекомендовал Генеральному секретарю проанализировать сложившуюся ситуацию на предмет слияния закупочных служб в Департаменте по вопросам администрации и управления и Департаменте по поддержке развития и управленческому обеспечению и обеспечения надлежащей координации с другими закупочными службами Организации Объединенных Наций².
5. Консультативный комитет считает, что доклад Генерального секретаря должен был быть полным и охватывать всю закупочную деятельность Секретариата в Центральных учреждениях, в местах службы за пределами Центральными учреждений и во всех полевых миссиях и операциях на местах. Комитет рекомендует Генеральному секретарю не позднее 1 октября 1996 года представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии полный доклад об осуществлении реформы закупочной деятельности. Этот доклад должен в полном объеме охватывать всю закупочную деятельность Секретариата с учетом, как просила об этом

Генеральная Ассамблея в ее резолюции 49/216 С, соответствующих замечаний и рекомендаций Комиссии ревизоров, включая самые последние из них, изложенные в ее докладе за двухгодичный период, истекший 31 декабря 1993 года³, а также указанные ниже замечания Комитета. Доклад должен включать в себя данные о прогрессе, достигнутом в отношении мер, предлагаемых в настоящее время Генеральным секретарем и утвержденных Генеральной Ассамблеей, а также о предложенных вытекающих из этого изменениях в финансовых положениях и правилах и стандартных процедурах работы. Он также должен включать в себя информацию о соответствующих процедурных вопросах, таких, как рассматриваемых в пунктах 10 и 11, ниже, а также о координации с другими органами Организации Объединенных Наций (к примеру, Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и Межучрежденческим управлением по закупкам).

6. Как указано в пункте 11 доклада Генерального секретаря, в рамках реформы системы закупок с 1 января 1996 года Служба закупок и перевозок Организации Объединенных Наций была преобразована в Отдел материально-технического и транспортного обеспечения. Консультативный комитет напоминает, что в предложенном бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов⁴ Генеральный секретарь предложил повысить должность начальника Отдела с уровня Д-1 до уровня Д-2. Рассмотрев вопрос о круге служебных обязанностей, соответствующем данной должности, Консультативный комитет в своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов рекомендовал Генеральной Ассамблее отложить решение вопроса о предложенной реклассификации должности Д-1 в должность Д-2 до рассмотрения на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи полного доклада Генерального секретаря о реформе закупочной деятельности⁵. Ввиду ограниченного характера доклада Генерального секретаря (см. пункт 4, выше) Консультативный комитет не рекомендует на данном этапе соглашаться на реклассификацию должности начальника Отдела материально-технического и транспортного обеспечения до уровня Д-2. Комитет вернется к этому вопросу в контексте рассмотрения всеобъемлющего доклада Генерального секретаря об осуществлении реформы закупочной деятельности.

7. Консультативный комитет отмечает, что, как следует из пунктов 14 и 15 доклада Генерального секретаря, в Отделе материально-технического и транспортного обеспечения созданы две секции, а именно Товарозакупочная секция и Секция вспомогательного обслуживания. Организационно Товарозакупочная секция состоит из товарных групп, в рамках которых сотрудники каждой группы ведут работу по каждой закупочной операции от начала и до конца. Такое организационное построение Товарозакупочной секции позволило упразднить одно из руководящих звеньев в Отделе материально-технического и транспортного обеспечения и таким образом упростить организационную структуру и повысить гибкость в работе и оперативность удовлетворения потребностей в закупках. По запросу Консультативного комитета ему была предоставлена организационная схема Товарозакупочной секции (см. приложение к настоящему документу). В штат Секции входят 24 сотрудника категории специалистов и 37 сотрудников категории общего обслуживания (11 должностей категории специалистов и 25 должностей категории общего обслуживания финансируются из регулярного бюджета, а 13 должностей категории специалистов и 12 должностей категории общего обслуживания финансируются из вспомогательного счета), которые объединены в 10 групп.

8. Консультативный комитет приветствует такое положение дел и признает, как на это указывалось Группой экспертов, необходимость интеграции процесса закупок, с тем чтобы обеспечить более согласованное управление им. Однако, учитывая большое число групп и сотрудников в каждой группе, которые будут отвечать за весь процесс, Комитет рекомендует осуществлять эти изменения таким образом, чтобы сохранить необходимые механизмы

внутреннего контроля. Также необходимо сохранить надлежащий порядок подчинения, надзора и подотчетности.

9. Консультативный комитет отмечает, исходя из пункта 44 доклада Генерального секретаря, что он намерен провести реформу в 1996 году при нынешнем объеме кадровых ресурсов. Комитет был проинформирован о том, что это будет осуществлено без ущерба для объема услуг. Как указывается в приложении VI к докладу, в 1995 году Отдел материально-технического и транспортного обеспечения силами персонала Товарозакупочной секции в составе 24 сотрудников категории специалистов и 37 сотрудников категории общего обслуживания обработал заказы на закупки на сумму 396,4 млн. долл. США. Как указывается ниже, это можно сопоставить со стоимостью оборудования и товаров, закупленных Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в 1995 году на сумму 139,2 млн. долл. США силами 8 сотрудников категории специалистов и 17 сотрудников категории общего обслуживания, и стоимостью закупок Службы контрактов и закупок Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению в размере 24,4 млн. долл. США силами 5 сотрудников категории специалистов и 13 сотрудников категории общего обслуживания.

Сравнительная стоимость товаров и услуг, закупленных в 1995 году

	Отдел материально-технического и транспортного обеспечения Департамента по вопросам администрации и управления	Служба контрактов и закупок Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению	Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов
Стоимость заказов на закупки (в млн. долл. США)	396,4	24,4	139,2
Категория специалистов	24	5	8
Категория общего обслуживания	37	13	17

10. Консультативный комитет считает, что в сопоставлении с объемом заказов на закупки уровень укомплектованности штатов Отдела материально-технического и транспортного обеспечения является приемлемым. Поэтому Комитет рекомендует сохранить численность персонала Отдела на нынешнем уровне. Комитет вновь вернется к данному вопросу при рассмотрении доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии об осуществлении реформы закупочной деятельности.

11. Консультативный комитет отмечает содержащуюся в пункте 36 доклада Генерального секретаря информацию о том, что в соответствии с рекомендациями Группы экспертов в начале 1996 года будет назначен сотрудник по связям с поставщиками (см. A/C.5/50/13/Rev.1, приложение II, этап I, пункт 27). Согласно пониманию Комитета, круг ведения этого сотрудника в настоящее время определяется, и эта должность будет создана в рамках имеющихся ресурсов. Комитет хотел бы вернуться к этому вопросу в контексте рассмотрения доклада Генерального секретаря, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии (см. пункт 4, выше).

12. Как указывается в пункте 46 доклада Генерального секретаря, роль лиц, отвечающих за осуществление контрактов, по-прежнему находится в процессе рассмотрения, и предполагается, что эти лица будут обеспечивать эффективное осуществление договорных обязательств, особенно в тех случаях, когда речь идет о крупных контрактах. Консультативный комитет просит Генерального секретаря представить в своем докладе об осуществлении реформ закупочной деятельности подробную информацию о роли лиц, отвечающих за осуществление контрактов, в области закупок, проводимых Отделом по вопросам администрации и управления.

13. Консультативный комитет просит Генерального секретаря рассмотреть в своем докладе Генеральной Ассамблее вопрос об ответственности за закупочные операции в рамках Департамента операций по поддержанию мира, как это рекомендовано Группой экспертов. Кроме того, Комитет вновь повторяет свою указанную в пункте 4, выше, просьбу о том, чтобы Генеральный секретарь рассмотрел закупочную деятельность Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению с целью ее интегрирования в закупочную деятельность Департамента по вопросам администрации и управления; кроме того, как отмечено в пункте 4, выше, Консультативный комитет считает, что закупочная деятельность Секретариата Организации Объединенных Наций должна в максимально возможной степени координироваться с аналогичной деятельностью Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и других подразделений, таких, как Межучрежденческое управление по закупкам, с целью установления более тесных рабочих контактов и достижения экономии в проведении операций, в частности в области обмена информацией о продавцах и списках поставщиков.

14. Консультативный комитет отмечает содержащуюся в пункте 22 доклада Генерального секретаря информацию о том, что, в соответствии с рекомендацией Группы экспертов (там же, пункт 8) по всему миру стали применяться пересмотренные положения о делегировании полномочий в области закупок миссиям по поддержанию мира. В ответ на свой запрос Комитет был проинформирован о том, что, в зависимости от масштабов миссии, размеры заказов на закупки в рамках делегируемых полномочий будут варьироваться от 70 000 до 300 000 долл. США. Комитету также было указано, что все существовавшие ранее для миссий ограничения в отношении закупок лишь в ограниченном географическом районе были сняты. Комитет также отмечает, что в соответствии с рекомендациями Группы экспертов (там же, пункт 7) полномочия делегируются каждому сотруднику по вопросам закупок в отдельности, и их объем определяется с учетом опыта, подготовки и общей квалификации этих сотрудников.

15. Консультативный комитет отмечает содержащуюся в пункте 23 доклада Генерального секретаря информацию о том, что для своевременной закупки основных товаров и услуг, требуемых для новых миссий и содержания уже существующих миссий, были введены новые процедуры в соответствии с полномочием, предоставленным Контролеру согласно правилу 110.6 финансовых правил, как это было рекомендовано Группой экспертов (там же, пункт 10). Комитет был проинформирован о том, что в соответствии с положениями меморандума о понимании между Департаментом по вопросам администрации и управления и Департаментом операций по поддержанию мира было заключено соглашение о выделении до 75 процентов ассигнований, предусмотренных в бюджетной смете на закупку отдельных предметов снабжения первой необходимости для миссий, не дожидаясь утверждения бюджета. Консультативный комитет просил представить копию меморандума о понимании, касающегося этих договоренностей, но так ее и не получил.

16. Консультативный комитет указывает, что в соответствии с правилом 110.21 "контракты предоставляются стороне, предложившей самую низкую приемлемую цену". В этой связи, как указывается Комиссией ревизоров⁶, при осуществлении закупок следует в первую очередь исходить из необходимости обеспечения того, чтобы товары и услуги приобретались по наиболее выгодной цене и в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

Комитет рекомендует, чтобы Генеральный секретарь подробно сообщил о делегировании полномочий в области закупок миссиям по поддержанию мира и об основании и экономической целесообразности снятия распространявшихся на миссии ограничений в отношении закупок лишь в ограниченном географическом районе (см. пункт 14, выше).

17. Консультативный комитет отмечает содержащуюся в пункте 24 доклада Генерального секретаря информацию о том, что продвижение вперед в деле выявления и заключения системных контрактов/контрактов для удовлетворения потребностей идет медленно. Группа экспертов отнесла эту область деятельности (там же, пункт 11), т.е. контракты на закупку товаров и услуг на определенную сумму, в которых не оговаривается точное количество, но которые действуют на протяжении определенного периода времени, к числу направлений деятельности, которые в значительной степени снимут напряжение, испытываемое сотрудниками по вопросам закупок в процессе поиска источников поставок и конкурентоспособных цен по широкому кругу предметов снабжения. Комитет рекомендует Отделу материально-технического и транспортного обеспечения, действуя при всестороннем сотрудничестве с Департаментом операций по поддержанию мира, предпринять более решительные усилия по выявлению товаров и услуг, в отношении которых было бы целесообразно применять такие контракты.

18. Консультативный комитет отмечает содержащуюся в пункте 49 доклада Генерального секретаря информацию о том, что вопрос о нынешнем распределении некоторых функций между различными департаментами и управлениями будет рассмотрен в начале 1996 года. Согласно пониманию Консультативного комитета, в Секретариате по-прежнему не изжиты недостатки в планировании закупок, выявленные Комиссией ревизоров⁷. Комитет был проинформирован о том, что по-прежнему неудовлетворительно обстоит дело со своевременной подготовкой спецификаций департаментом-пользователем как в полевых миссиях, так и в Центральных учреждениях. Комитет указывает на необходимость дальнейшей подготовки соответствующего персонала, особенно в Департаменте операций по поддержанию мира. Кроме того, Комитет рекомендует заинтересованным сторонам предпринимать согласованные усилия, направленные на выделение достаточного времени на надлежащее изучение рынка и обеспечение участия в торгах как можно большего числа поставщиков. Эти усилия приведут к реальной и ощутимой экономии средств Организации Объединенных Наций.

19. Группа экспертов установила, что в Департаменте операций по поддержанию мира в результате неудовлетворительного планирования повсеместной практикой стало использование процедуры выявления безотлагательных оперативных потребностей. Комиссия ревизоров также отмечала, что злоупотребление такой процедурой привело к заключению более дорогостоящих сделок, при которых можно было бы добиться экономии средств, если бы своевременно были подготовлены соответствующие заявки. Комиссия рекомендовала, чтобы заявки на удовлетворение безотлагательных оперативных потребностей использовались лишь в случае крайней необходимости и подкреплялись письменными обоснованиями⁸. Консультативный комитет согласился с замечаниями Комиссии ревизоров⁹. Комитет выражает надежду, что будут приняты соответствующие меры во исполнение рекомендаций Комиссии. В этой связи Комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея в пункте 5 своей резолюции 49/216 А от 23 декабря 1994 года обратилась к Комиссии ревизоров с просьбой представить Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о мерах, принятых по рекомендациям Комиссии.

20. Консультативный комитет указывает, что эффективная система учета и строгого контроля за имуществом является необходимым условием обеспечения эффективной с точки зрения затрат политики закупок. В этой связи Комитет отмечает, что Группа экспертов рекомендовала (там же, этап II, пункт 2) проведение полной инвентаризации наличных активов для определения того, какие активы имеются у Организации Объединенных Наций, в чем ведении они находятся и каково их состояние. Комитет рекомендует уделить этому вопросу

первоочередное внимание. Он также рекомендует, чтобы Генеральный секретарь сообщил о мерах, принятых в этой связи, в его полном докладе о ходе осуществления реформы системы закупок.

21. Консультативный комитет выражает сожаление по поводу медленного прогресса в вопросе составления списка поставщиков, который является главным элементом реформы закупочной деятельности. Комитет запросил проект документа, озаглавленного "Политика ведения базы данных о продавцах", который упоминался в пункте 14 предыдущего доклада о прогрессе в осуществлении реформы закупочной деятельности¹. Однако этого документа он так и не получил. Складывается впечатление, что никакого дальнейшего прогресса не было достигнуто в деле разработки критериев внесения в список продавцов. На основании пункта 29 доклада Генерального секретаря Комитет отмечает, что подготовка этого списка будет завершена к маю 1996 года. Комитет рекомендует предпринять энергичные усилия в целях подготовки списка с учетом требования обеспечения широкой географической базы. Комитет также рекомендует, чтобы Генеральный секретарь в его следующем всеобъемлющем докладе по этому вопросу сообщил о критериях внесения в список продавцов, о процедурах одобрения и исключения кандидатов из списка и методах ведения рабочего списка продавцов. Кроме того, Комитет считает, что согласованные процедуры в вопросах регистрации продавцов, в том числе использование стандартных регистрационных форм, должны применяться всеми подразделениями Организации Объединенных Наций.

22. Консультативный комитет напоминает, что Комиссия ревизоров неоднократно в прошлом выявляла случаи чрезмерной зависимости от поставщиков, рекомендованных подразделениями-заказчиками¹⁰. Комитет разделяет мнение Комиссии о том, что такая практика идет вразрез с принципом разделения обязанностей между подразделениями-заказчиками и закупочными подразделениями. Как указывала Комиссия, заказчики должны оказывать минимальное, по возможности, влияние на процесс отбора поставщиков и подрядчиков. Как отметила Комиссия, пользование услугами относительно узкого круга поставщиков, обычно предлагаемых заказчиками, и ограниченное использование конкурентных торгов создает условия, при которых Организация Объединенных Наций вряд ли получит наибольшую отдачу от вложенных средств. Комитет пока не получил никакой информации, которая убедила бы его в том, что такая практика больше не применяется.

23. По мнению Комиссии ревизоров, общее число закупок, составляющих исключение из финансового положения 110.19 в отношении крупных закупок (стоимостью более 70 000 долл. США), остается слишком значительным и вызывает тревогу¹¹. Комиссия рекомендовала документально подтверждать характер непредвиденных обстоятельств для надлежащего обоснования принимаемых решений и обеспечения возможностей контроля и проверки¹². С учетом информации, содержащейся в пункте 31 доклада Генерального секретаря, Консультативный комитет отмечает, что число санкционированных исключений сократилось с 344 в 1994 году до 268 в 1995 году в тех случаях, когда в качестве причины просьб о представлении исключений указывалась неотложность ситуации. Однако, насколько известно Комитету, такая неотложность не всегда должным образом обосновывалась. Комитет был проинформирован о том, что в основе проблемы лежит, в частности, неудовлетворительное планирование закупок в подразделениях-заказчиках, особенно в Департаменте операций по поддержанию мира. Комитет рекомендует, чтобы подразделения-заказчики представляли во всех случаях подробную документацию в письменном виде, обосновывающую просьбу об исключении в отношении конкурсных торгов. Комитет просит Комиссию следить за этим аспектом процесса закупок в контексте его регулярных ревизий.

24. Консультативный комитет считает, что существует настоятельная потребность в улучшении планирования политики закупок, в частности для операций по поддержанию мира,

чтобы избежать такого положения, при котором, как указано в докладе Комиссии ревизоров¹³, заявки на поставку аналогичных предметов снабжения в небольших количествах направлялись через очень короткие промежутки времени. Комиссия отметила необходимость избегать такого дробления заявок и закупок малыми партиями, чтобы обеспечить более экономичный процесс заключения контрактов на поставку товаров. Комитет отмечает на основании пунктов 20 и 21 доклада Генерального секретаря, что начиная с апреля 1995 года Секретариатом осуществлялась программа профессиональной подготовки для сотрудников по закупке, которая была расширена в 1996 году путем включения в нее курсов подготовки по вопросам управления для руководящего звена. Комитет приветствует эти инициативы, равно как и осуществление программы профессиональной подготовки без отрыва от производства в Центральных учреждениях для сотрудников по закупкам для миссий по поддержанию мира и ротацию сотрудников по закупкам между Центральными учреждениями и отделениями на местах для выполнения краткосрочных заданий.

25. Консультативный комитет поддерживает рекомендацию Группы экспертов (там же, этап 1, пункт 13) о том, что в отсутствие общих спецификаций по отдельным категориям предметов снабжения Департаменту операций по поддержанию мира следует разработать полный перечень спецификаций специально для Организации Объединенных Наций, который должен быть направлен полевым миссиям.

26. Консультативный комитет отмечает на основании пункта 32 доклада Генерального секретаря, что начиная с 1 июня 1995 года Председатель Комитета по контрактам Центральных учреждений будет занимать должность класса С-5, предусматривающую работу в течение полного рабочего дня. Комитет приветствует эту меру. Комитет исходит из того, что круг ведения для этой должности уже определен и что Председатель Комитета по контрактам будет одновременно выполнять обязанности Председателя Совета по обследованию имущества Центральных учреждений. Консультативный комитет был информирован о том, что Комитет по контрактам сосредоточит усилия на проведении оценочного обзора примерно 20 процентов контрактов, на которые приходится приблизительно 80 процентов от общей стоимости контрактов. Консультативный комитет рекомендует, чтобы круг ведения Комитета по контрактам Центральных учреждений, его состав и процедуры были бы изданы одновременно.

27. По мнению Консультативного комитета, важно стандартизировать формат представления документов в Комитет по контрактам и графики поставок, с тем чтобы избежать скоропалительных представлений документации¹⁴. Комиссия ревизоров указывала, что члены Комитета по контрактам зачастую получают документацию для рассмотрения за очень короткий промежуток времени с исключительно плотным графиком поставок, порой во второй половине дня в пятницу для рассмотрения на своем заседании во вторник на следующей неделе. Консультативный комитет был проинформирован о том, что такая практика продолжается. Комитет считает, что необходимо утвердить процедуры с целью стандартизации формы представления и соблюдения сроков представления документации.

28. Консультативный комитет был проинформирован о том, что сотрудник Управления служб внутреннего надзора принимает участие в заседаниях Комитета по контрактам в качестве наблюдателя. Консультативный комитет рекомендует, чтобы такая практика была немедленно прекращена, поскольку это может скомпрометировать роль внутренней ревизии закупочной деятельности в Центральных учреждениях.

29. Консультативный комитет напоминает, что Комиссия ревизоров указывала, что в случаях крупных поставок стоимостью свыше установленной суммы контракты следует заключать на основании конкурсных торгов, а не путем выбора из ограниченного числа предложенных поставщиков¹⁵. Комиссия отметила, что Организация Объединенных Наций редко использует

открытую рекламу и почти во всех случаях заявки/предложения были получены путем лимитированного приглашения на торги небольшого числа поставщиков¹⁶. Комитет сделал запрос относительно применения такой практики и причин для этого. Он был проинформирован о том, что в связи с бюджетными ограничениями Отдел материально-технического и транспортного обеспечения редко использует открытую рекламу, однако он будет еще шире применять электронные доски объявлений и компьютерную информационную сеть (Internet). Комитет рекомендует, чтобы Отдел материально-технического и транспортного обеспечения предпринял усилия по обеспечению того, чтобы торги были максимально открытыми и доступными для потенциальных новых поставщиков. Комитет исходит из того, что Отдел материально-технического и транспортного обеспечения неактивно использует все каналы Организации Объединенных Наций, которые можно подключить для обеспечения рекламы на более широком географическом пространстве. Например, Отдел материально-технического и транспортного обеспечения мог бы использовать выпускаемую два раза в месяц Департаментом общественной информации деловую публикацию "Development Business", а также каналы информационных центров Организации Объединенных Наций. Такой подход мог бы способствовать также достижению целей закупочной политики Организации Объединенных Наций по размещению большего числа ее заказов на более широком географическом пространстве, в том числе в развивающихся странах.

30. Консультативный комитет отмечает, что Группа экспертов рекомендовала (там же, пункт 16) прекратить практику открытых публичных торгов. Комитет не разделяет эту точку зрения, а считает, что открытые публичные торги повышают транспарентность и непредвзятость закупочного процесса и поэтому должны быть сохранены. Комитет отмечает на основании пункта 40 доклада Генерального секретаря, что Генеральный секретарь намерен подготовить годовой доклад с подробным изложением деятельности Отдела материально-технического и транспортного обеспечения. В этой связи Комитет рекомендует Генеральному секретарю включить в этот доклад всеобъемлющие статистические данные о закупочной деятельности Секретариата, в том числе данные о странах происхождения приобретенных товаров и услуг и их стоимости.

31. Консультативный комитет отмечает также на основании приложения IV доклада Генерального секретаря, что сумма закупок, рекомендованных для утверждения в 1995 году, включает сумму в 297,7 млн. долл. США, оговоренную в письмах-заказах в 1995 году. Комитет был проинформирован о том, что такие документы выписываются непосредственно Департаментом операций по поддержанию мира для приобретения товаров и услуг, которые обычно не имеются в коммерческой продаже. Комитет отмечает на основании пункта 51 документа A/50/807, что рабочие группы по вопросам компенсации за принадлежащее контингентам имущество рекомендовали повысить уровень полномочий в отношении писем-заказов с 70 000 до 100 000 долл. США. Комитет далее отмечает, что Генеральный секретарь рассматривает эту просьбу. Комитет указывает, что этот вопрос входит в прерогативу Генерального секретаря и что письма-заказы выписываются в порядке исключения из правил, регулирующих нормальный закупочный процесс, по таким статьям, как оборудование, запасные части, включая транспортные и медицинские услуги. Комитет рекомендует Генеральному секретарю отразить в его докладе, упомянутом в пункте 5, выше, результаты проведенного им обзора.

32. Что касается информационной технологии для обеспечения закупочной деятельности, то Консультативный комитет отмечает на основании пункта 37 доклада Генерального секретаря, что с комплексной системой управленческой информации объединяется пакет компьютерных программ по индивидуальным закупкам, уже применяемый в Секретариате. В настоящее время осуществление третьей очереди ИМИС, частью которой являются закупочные функции, запланировано на первый квартал 1996 года. Комитет напоминает, однако, что при подготовке

своего первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов он был проинформирован о том, что в ИМИС интегрирован новый вариант пакета программ для обеспечения закупок "РЕАЛИТИ" в целях использования этого программного обеспечения во всех местах службы и создания единой каталогизированной системы для закупки товаров и услуг¹⁷. Комитет просит, чтобы информация о положении в области технологического развития в закупочных службах была представлена в докладе, запрошенном в пункте 5, выше.

33. Консультативный комитет на основании пункта 43 доклада Генерального секретаря отмечает, что в Отделе материально-технического и транспортного обеспечения работают четыре прикомандированных сотрудника государств-членов, которые оказывают помощь в удовлетворении потребностей в закупках для операций по поддержанию мира и других полевых миссий. В ответ на его запрос Комитет был проинформирован о том, что в 1996 году предполагается оставить в Отделе только трех прикомандированных сотрудников. Кроме того, Комитет отмечает на основании пункта 47 этого же доклада, что вопросами закупок в Секретариате продолжают непосредственно заниматься три эксперта, командированных государствами-членами. Комитет намерен изложить свою позицию по этому вопросу в контексте его доклада о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира.

34. Консультативный комитет исходит из того, что Генеральный секретарь, как указано в пунктах 51 и 52 его доклада, реализует свое заявление о полной поддержке и приверженности делу создания эффективной и гибкой системы, обеспечивающей оперативный и экономически эффективный закупочный процесс в Секретариате Организации Объединенных Наций. Комитет далее полагает, что его замечания будут учтены при разработке новой закупочной политики и введении пересмотренных процедур, обеспечивающих действительно конкурсный, непредвзятый и гибкий закупочный процесс в интересах всех государств-членов.

Примечания

- 1/ A/C.5/49/67.
- 2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/50/7 и Corr.1), глава II, пункт IV.27.
- 3/ Там же, сорок девятая сессия, Дополнение № 5 (A/49/5), том I, раздел II.
- 4/ Там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 6 (A/50/6/Rev.1), том II, пункт 26D.41.
- 5/ Там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/50/7 и Corr.1), глава II, пункт VIII.42.
- 6/ Там же, сорок девятая сессия, Дополнение № 5 (A/49/5), том II, раздел II, пункт 114.
- 7/ Там же, том I, раздел II, пункты 149-155.
- 8/ Там же, том II, раздел II, пункты 73-81.
- 9/ A/49/547, пункты 25-33.
- 10/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 5 (A/49/5), том I, раздел II, пункт 146.

11/ Там же, пункт 139.

12/ Там же, том II, раздел II, пункт 9а(ii).

13/ Там же, том I, раздел II, пункт 153.

14/ Там же, том II, раздел II, пункт 78; и A/49/547, пункт 31.

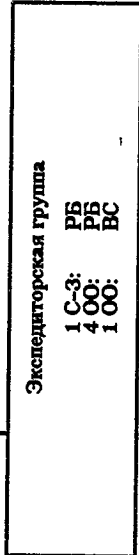
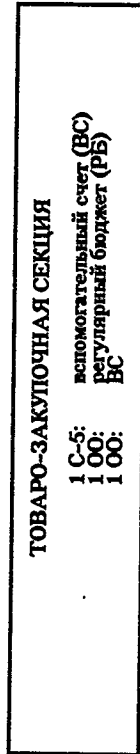
15/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 5 (A/49/5), том I, раздел II, пункт 148b.

16/ Там же, пункты 141 и 145.

17/ Там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/50/7 и Corr.1), раздел II, пункт XI.10.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Организационная схема



(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
Электронная обработка данных и периферийные устройства, аудио-визуальное оборудование и смежные услуги	Оборудование и услуги связи, энергоснабжение и энергетическая установка и оборудование	Канцелярские товары и оборудование, мебель и приспособления	Публикации, печатные материалы и услуги, библиотечные товары, почтовые услуги/поставки	Строительные работы и материалы, ремонт и техническое обслуживание зданий, экологический контроль за окружающей средой; природные ресурсы	Личное имущество и снаряжение, текстильные материалы, похоронные принадлежности, временные здания и помещения (стационарные и сборные), учебно-подготовительные мероприятия и семинары	Автомобили, транспортные средства, смежное оборудование и обслуживание, очистка от мена, горюче-смазочные материалы и газ, безопасность/охрана/аварийные средства (не личные)	Химические и медицинские материалы, профессиональные услуги (включая талповое обеспечение)	Продовольствие, папки и обложки, метеорологическая служба и оборудование, астрономическое оборудование	Услуги, связанные с фрахтованием судов
1 С-4: РБ 1 С-2: РБ 2 00: РБ 1 00: ВС	1 С-4: ВС 2 00: РБ 1 00: ВС	2 С-3: ВС 3 00: РБ	1 С-4: ВС 1 С-3: РБ 3 00: РБ	1 С-3: ВС 1 С-2: РБ 2 00: РБ 1 00: ВС	1 С-4: РБ 1 С-3: РБ 1 00: РБ 1 00: ВС	2 С-2: ВС 1 С-2: РБ 1 00: РБ 1 00: ВС	1 С-3: ВС 1 С-2: РБ 2 00: РБ 1 00: ВС	1 С-4: ВС 1 С-3: РБ 1 00: РБ 2 00: ВС	1 С-4: РБ 2 С-4: ВС 1 С-3: РБ 3 00: РБ 1 00: ВС

Пятнадцатый доклад

Непредвиденные и чрезвычайные расходы

[Подлинный текст на английском языке]
[12 марта 1996 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о непредвиденных и чрезвычайных расходах (A/C.5/50/30). Во время рассмотрения доклада Комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию.
2. Как указывается в докладе Генерального секретаря, резолюции Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах, последней из которых является резолюция 48/229 от 23 декабря 1993 года, направлены на то, чтобы позволить Генеральному секретарю при определенных условиях производить расходы срочного характера, не обращаясь за санкцией к Ассамблее по данному вопросу. Историческая справка, касающаяся этой процедуры, содержится в приложении I к докладу.
3. Действующие процедуры покрытия расходов, связанных с проведением непредвиденных мероприятий, перечислены в пунктах 3-10 доклада Генерального секретаря. Ниже приводятся мероприятия, в отношении которых Генеральный секретарь уполномочен брать на себя обязательства:
 - a) мероприятия, проводимые им по собственной инициативе, которые по его свидетельству относятся к поддержанию мира и безопасности;
 - b) мероприятия по осуществлению решений Совета Безопасности в отношении деятельности по обеспечению мира и безопасности, помимо поддержания мира;
 - c) мероприятия по удовлетворению потребностей, непосредственно связанных с начальным этапом операций по поддержанию мира, учреждаемых Советом Безопасности;
 - d) непредвиденные мероприятия, не связанные с обеспечением мира и безопасности;
 - e) непредвиденные мероприятия, утверждаемые Генеральной Ассамблеей.
4. Полномочия Генерального секретаря в объеме до 5 млн. долл. США в год могут в настоящее время использоваться по вышеуказанным категориям a, b и c.
5. По причинам, перечисленным в пунктах 11-20 доклада, Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее принять решение о том, чтобы в будущем в резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах отразить следующие моменты:
 - a) увеличение обязательств на каждый год двухгодичного периода, которые, по свидетельству Генерального секретаря, в соответствии с пунктом 1а резолюции связаны с поддержанием мира и безопасности, до 7 млн. долл. США;
 - b) предоставление Генеральному секретарю полномочий принимать без предварительного согласия Консультативного комитета обязательства, не превышающие

3 млн. долл. США в каждом конкретном году, для удовлетворения потребностей, непосредственно связанных с начальным этапом операций по поддержанию мира, в целях осуществления решений Совета Безопасности.

6. Несмотря на причины, указанные Генеральным секретарем в пунктах 11-20 его доклада, Консультативный комитет считает указанное основание недостаточным для изменения действующих процедур. Прежде всего общие расходы на операции по поддержанию мира, объем которых в последние годы увеличивался, достигли, по-видимому, наибольшего уровня в двухгодичном периоде 1994-1995 годов, составив 3,2 млрд. долл. США в 1994 году и 2,9 млрд. долл. США в 1995 году; на 1996 год объем ресурсов прогнозируется на уровне 1,5 млрд. долл. США. Комитет также указывает, что резолюция о непредвиденных и чрезвычайных расходах применялась в прошлом в отношении ряда мероприятий, которые не были непредвиденными и носили текущий характер. Например, в своем докладе о специальных представителях, посланниках и других соответствующих должностях (см. A/50/7/Add.2, выше) Комитет указал, что положения этой резолюции не предполагалось распространять на штатные должности на постоянной основе.

7. Консультативный комитет считает, что надлежащее планирование также имеет важное значение для выполнения полномочий, которыми наделен Генеральный секретарь. В этой связи Комитет указывает, что он заседает большую часть года и доступен на протяжении всего года. По этой причине, а также по причинам, указанным в пункте 6, выше, Комитет считает, что объем полномочий Генерального секретаря на взятие обязательств должен оставаться на уровне 5 млн. долл. США. Однако Комитет рекомендует, чтобы суммы, которые будут санкционироваться в соответствии с пунктом 1а резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах для удовлетворения потребностей, непосредственно связанных с начальным этапом операций по поддержанию мира, "включались в бюджеты соответствующих операций по поддержанию мира после предоставления полномочий Консультативным комитетом или утверждения Генеральной Ассамблеей" (A/C.5/50/30, пункт 22), что способствовало бы пополнению объема полномочий на взятие обязательств, имеющихся у Генерального секретаря. В отношении связанного с этим вопроса Генеральный секретарь в консультации с Международным Судом, возможно, пожелает пересмотреть положения пункта 1b резолюции в свете нынешней бюджетной практики, применяемой в отношении Суда.

Шестнадцатый доклад

Конференционное обслуживание Конференции государств-сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата – Пересмотренная смета по разделу 26 E (Конференционное обслуживание) и по разделу 26 F (Административное обслуживание, Женева)

[Подлинный текст на английском языке]
[12 апреля 1996 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете по разделу 26 E (Конференционное обслуживание) и по разделу 26 F (Административное обслуживание, Женева), касающийся конференционного обслуживания Конференции государств – сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (A/C.5/50/58). В ходе рассмотрения этого доклада члены Комитета встретились с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию.
2. В своей резолюции 50/115 от 20 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея постановила включить в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 1996–1997 годов сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, предусмотренные на этот двухгодичный период, что потребует 12 недель конференционного обслуживания. Ассамблея просила далее Генерального секретаря принять необходимые организационные меры для включения в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 1998–1999 годов сессий Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, которые она может счесть необходимым созвать в этот период.
3. Как указано в докладе Генерального секретаря от 22 ноября 1995 года (A/50/716/Add.1) и в заявлении о последствиях для бюджета по программам (A/C.5/50/39), сумма сметных расходов на конференционное обслуживание программы заседаний на 1996 год, исчисленная на основе полного финансирования, составляет 3 522 200 долл. США. По рекомендации Пятого комитета, содержащейся в пункте 3 его доклада A/50/823, Генеральная Ассамблея постановила рассмотреть вопрос о фактическом объеме средств, испрашиваемых по разделу 26 E (Конференционное обслуживание) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов¹, включая потребности в дополнительных ассигнованиях, на своей возобновленной пятидесятой сессии в 1996 году на основе пересмотренной сметы, представленной Генеральным секретарем.
4. Консультативный комитет отмечает, что программа ежегодных заседаний Конференции Сторон и ее вспомогательных органов предусматривает 120 заседаний в течение трех-двухнедельных периодов, т.е. в общей сложности в течение шести календарных недель в год, что эквивалентно 12 неделям заседаний в год. Комитет отмечает далее, что потребности в документации составят 147 документов общим объемом 2004 страницы в год на языке оригинала. Комитет отмечает также, что в 1996 году заседания Конференции Сторон и ее вспомогательных органов будут проводиться в Женеве, тогда как в 1997 году они состоятся в Бонне.
5. В связи с запросом Консультативного комитета ему было сообщено, что потребности в заседаниях продолжительностью шесть недель в год вытекают из решений Конференции Сторон и ее вспомогательных органов.

6. В отношении количества запланированных заседаний, которые проводились в прошлом, Консультативному комитету было сообщено, что если в 1995 году из 66 заседаний 57 были проведены, а 9 - отменены, то в ходе сессии, проходившей в период с 26 февраля по 8 марта 1996 года, 27 заседаний были проведены, а 13 - отменены.
7. Что касается документации, то, по мнению Консультативного комитета, принимая во внимание количество заседаний, предположительный объем документации представляется чрезмерно большим. В этой связи Комитет рекомендует, чтобы в контексте мер по экономии, предпринимаемых в Секретариате Организации Объединенных Наций, Конференции Сторон было предложено пересмотреть количество запланированных документов и то, каким образом они должны выпускаться.
8. Согласно оценке Генерального секретаря, 20 процентов расходов по устному переводу и расходов по размножению документации для заседаний в Женеве можно будет покрыть за счет использования постоянного потенциала, тогда как все потребности в письменном переводе и текстопроцессорных работах обусловят необходимость выделения дополнительных ассигнований.
9. В отношении расходов на устных переводчиков Консультативному комитету было сообщено, что они исчислены исходя из восьми смен в неделю на устного переводчика вместо прежней нормы в семь смен в неделю на устного переводчика.
10. Консультативный комитет на основании пункта 11 доклада Генерального секретаря отмечает, что проведение в 1997 году заседаний в Бонне также повлечет за собой возникновение дополнительных потребностей, связанных с покрытием путевых расходов устных переводчиков и выплатой им суточных, направлением из Женевы сотрудников руководящего звена и размножением сессионной документации.
11. В связи с запросом Консультативного комитета, нельзя ли набрать часть сотрудников в Бонне, ему было сообщено, что в целях обеспечения обслуживания полностью укомплектованным штатом сотрудников потребуются направлять сотрудников из Женевы в Бонн, по крайней мере на заседания 1997 года; однако для заседаний, которые будут проводиться после 1997 года часть сотрудников можно будет набирать в Бонне. Комитет надеется, что возможность набора для заседаний 1997 года некоторых сотрудников в Бонне еще будет изучена, и в этой связи он просит Генерального секретаря проанализировать потребности в ресурсах на 1997 год в целях сокращения расходов.
12. Консультативный комитет приветствует использование дистанционного письменного перевода и дистанционную обработку текстов при подготовке сессионной документации для заседаний в Бонне, как это указано в пункте 12 доклада.
13. В связи с запросом Консультативного комитета ему было сообщено, что штатное расписание в рамках основной административной финансовой сметы Конференции Сторон и ее вспомогательных органов в 1996 году включало 43,5 должности (1 должность руководителя секретариата, 2 должности класса Д-2, 4 должности класса Д-1, 6,5 должности класса С-5, 5 должностей класса С-4, 3 должности класса С-3, 4 должности класса С-2 и 18 должностей сотрудников категории общего обслуживания); в 1997 году их количество возрастет на 6 должностей (0,5 должности класса С-5 и 5,5 должности класса С-3) и составит 49,5 должности.
14. В ответ на вопрос о том, когда секретариат Конвенции переедет в Бонн, Консультативному комитету было сообщено, что некоторые сотрудники уже работают в Бонне и что секретариат должен полностью переехать туда к концу года.

15. В пункте 14 своего доклада Генеральный секретарь указал, что смета расходов, исчисленная на основе полного финансирования, по текущим расценкам составляет 7 751 300 долл. США на двухгодичный период (3 580 600 долл. США на 1996 год и 4 170 700 долл. США на 1997 год). Консультативный комитет отмечает, что дополнительные потребности на двухгодичный период, обуславливающие необходимость выделения дополнительных ассигнований, вопрос о которых будет рассмотрен в контексте пересмотренных ассигнований, подлежащих утверждению Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии в декабре 1996 года, составили 5 517 000 долл. США (2 446 200 долл. США на 1996 год и 3 070 800 долл. США на 1997 год).

16. Консультативный комитет отмечает, что такие дополнительные ассигнования, которые в конечном счете могут быть утверждены Генеральной Ассамблеей, будут выделены при условии наличия ресурсов в резервном фонде. Как напомнил также Генеральный секретарь в пункте 30 своего доклада, в соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, резервный фонд предусматривается для покрытия относящихся к двухгодичному периоду дополнительных расходов, возникающих в связи с юридическими основаниями, не предусмотренными в бюджете по программам. В резолюции 50/216 от 23 декабря 1995 года Ассамблея отметила, что на двухгодичный период 1996-1997 годов в резервном фонде имеется остаток средств в размере 19 427 000 долл. США. Чистая сумма имеющихся в резервном фонде средств после выделения ассигнований в размере 5 517 000 долл. США на конференционное обслуживание Конференции Сторон и ее вспомогательных органов составит в этой связи 13 910 000 долл. США.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 6 (A/50/6/Rev.1), том II.

ДОКУМЕНТ A/50/7/Add.16

Семнадцатый доклад

Бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов

[Подлинный текст на английском языке]
[3 мая 1996 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/C.5/50/57), представленный во исполнение резолюции 50/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1995 года по вопросам, касающимся предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.
2. В резолюции 50/214 Генеральная Ассамблея, одобрив бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов, постановила, что суммы по разделам 1-33 сметы расходов, предусмотренные в разделе III этой резолюции, по предварительным расчетам, составляют в общей сложности 2 712 265 200 долл. США. В пункте 2 раздела IV резолюции 50/214 Генеральная Ассамблея постановила также, что предполагаемая экономия в течение двухгодичного периода составит 103 991 200 долл. США, а в пункте 3 она постановила далее, что общий объем расходов, предусматриваемых на двухгодичный период 1996-1997 годов, составляет 2 608 274 000 долл. США. Корректировка этой суммы по сравнению с суммой,

указанной в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов, показана в таблице, содержащейся в приложении I к настоящему документу. В рамках этой корректировки приблизительно 154 млн. долл. США представляют собой "сплошное сокращение" расходов, включая сокращение в размере 50 млн. долл. США в результате корректировки нормы вакансий по категории общего обслуживания с 0,8 процента до 6,4 процента, и не оговоренную по конкретным статьям предполагаемую дополнительную экономию в размере 104 млн. долл. США.

3. Согласно заявлению Генерального секретаря, сокращения, санкционированные Генеральной Ассамблеей, являются дополнительными к сумме сокращений в размере около 98 млн. долл. США, которая была предусмотрена им в его первоначальных предложениях. В этой связи Консультативный комитет напоминает об обстоятельных замечаниях, изложенных им в пунктах 24-27 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов¹. В своем предлагаемом бюджете по программам Генеральный секретарь также выступил с предложением об упразднении 201 должности и создании 66 новых должностей. После рассмотрения предлагаемого бюджета по программам Генеральная Ассамблея санкционировала чистое сокращение 100 должностей.

4. В пункте 2 раздела II своей резолюции 50/214 Генеральная Ассамблея вновь подтвердила процесс составления бюджета, утвержденный в ее резолюции 41/213; в пункте 4 подтвердила, что изменения в утвержденных программах и мероприятиях являются ее прерогативой; и в пункте 6 постановила, что экономия по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов не будет сказываться на осуществлении в полном объеме утвержденных программ и мероприятий.

5. В пункте 7 раздела II своей резолюции 50/214 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря как можно скорее, но не позднее 31 марта 1996 года, представить Ассамблее на рассмотрение и утверждение через Консультативный комитет доклад с предложениями о возможной экономии.

6. В пункте 8 раздела II своей резолюции 50/214 Генеральная Ассамблея просила также Генерального секретаря как можно скорее, но не позднее ее пятьдесят первой сессии, представить Ассамблее предложения о дальнейших мерах по повышению эффективности, сдерживанию роста административных расходов и достижению экономии в Организации с целью улучшить реализацию программ и осуществление всех утвержденных Ассамблеей программ и мероприятий.

7. В пункте 11 раздела II своей резолюции 50/214 Генеральная Ассамблея просила далее Генерального секретаря в дополнение к докладу об исполнении бюджета за двухгодичный период представить не позднее конца пятидесятой сессии и в июне 1997 года доклад об исполнении программ, касающийся последствий одобренных мер экономии для осуществления утвержденных программ и мероприятий.

8. Как следует из пунктов 4 и 5, выше, на Генерального секретаря была возложена задача подготовить предложения относительно достижения возможной экономии по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов для их рассмотрения Генеральной Ассамблеей и одновременно обеспечить, чтобы эта экономия не сказывалась на осуществлении в полном объеме утвержденных программ и мероприятий. Доклад Генерального секретаря носит общий характер и представляет собой - с учетом непродолжительности имеющегося в распоряжении времени - первую попытку дать ответ на просьбу, высказанную Ассамблеей в пункте 7 ее резолюции 50/214. Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету о том, что более подробный доклад будет представлен Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии. Комитет выражает надежду на то, что в своих последующих докладах

Генеральный секретарь будет придерживаться комплексного подхода и учитывать необходимость представления других докладов, запрошенных у него Ассамблеей в ее резолюции 50/214 и упомянутых в пунктах 6-7, выше). В этой связи Комитет рассчитывает на то, что меры по повышению эффективности будут, по возможности, единообразно применяться во всех подразделениях Секретариата.

9. Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что ему необходимо произвести оценку ряда факторов и показателей, которые ранее не были предусмотрены или указаны в резолюции 50/214.

10. В ходе рассмотрения доклада Генерального секретаря Консультативный комитет запросил информацию и обменялся мнениями с заместителем Генерального секретаря по вопросам администрации и управления и другими представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию.

11. Консультативный комитет отмечает, что Секретариат внес значительный вклад в подготовку рассматриваемого доклада Генерального секретаря. Информация, представленная Комитету, свидетельствует о весьма существенных масштабах и глубине обзора, проведенного в рамках Секретариата. Комитету было сообщено о том, что при проведении этого мероприятия предпринимались усилия по обеспечению активного участия и сотрудничества руководителей программ, и Комитет, принимая во внимание сжатые сроки, дает высокую оценку этим усилиям Секретариата.

12. Консультативный комитет считает, что с учетом значительной проделанной работы, в результате которой был подготовлен исключительно большой объем общедоступных справочных материалов, в доклад следовало бы включить более значительную долю содержащейся в них информации, особенно в том, что касается программных и бюджетных аспектов. В докладе содержится общая информация об ориентировочных ресурсах, которые предлагается сократить, с разбивкой по разделам, и общий обзор мероприятий, которые будут затронуты таким сокращением ресурсов. Комитет запросил и получил в свое распоряжение таблицы с информацией о предлагаемых сокращениях с разбивкой по разделам, а также о процентном сокращении по каждому разделу (см. приложения II и III к настоящему документу).

13. Консультативный комитет запросил информацию о мерах экономии, которые были приняты до представления доклада Генерального секретаря, и о соответствующих суммах сэкономленных средств. Однако эта информация представлена не была. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что осуществление ряда мер, упомянутых в докладе, началось еще до принятия решения Генеральной Ассамблеей. Комитет был также проинформирован о том, что принятые меры относятся к сфере полномочий, предоставленных Генеральному секретарю в силу существующих Финансовых положений и Положений о персонале. По мнению Комитета, этот подход не согласуется с просьбой Ассамблеи о представлении на ее рассмотрение и утверждение предложений о возможной экономии, содержащейся в пункте 7 раздела II ее резолюции 50/214.

14. Консультативный комитет напоминает о своем замечании, содержащемся в пункте 19 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов¹, относительно того, что если Генеральный секретарь сочтет, что для достижения желаемого уровня экономии необходимо либо прекратить осуществление определенных мероприятий, либо внести в них соответствующие изменения, либо перераспределить приоритеты, то он сам должен выносить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи необходимые предложения по программам.

15. Ввиду общего характера представленного документа невозможно с точностью определить, какие из утвержденных мероприятий будут затронуты, поскольку в докладе отсутствует полная и ясная информация о проектах, программах, докладах и т.д., которые было предложено рационализировать, отсрочить или отменить. С тем чтобы предоставить возможность для оценки предложений Генерального секретаря, следовало привести цифровые данные, которые можно было увязать с описательными частями доклада. Отсутствие такой увязки не позволяет Генеральной Ассамблее определить, согласуются ли задержки и отсрочки в реализации программ и падение качества/оперативности обслуживания межправительственных органов с положениями пунктов 4 и 6 раздела II резолюции 50/214, в которых говорится, что изменения в утвержденных программах и мероприятиях являются прерогативой Ассамблеи и что экономия по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов не будет сказываться на осуществлении в полном объеме утвержденных программ и мероприятий. Сложившаяся ситуация не является следствием просчетов одного лишь Генерального секретаря, поскольку Консультативный комитет понимает, что, за исключением ограниченного числа неправительственных органов (например, региональных комиссий), другие директивные органы, уполномоченные разрабатывать программу работы Организации, из-за нехватки времени не смогли завершить обзоры программ, которые необходимо провести до того, как Генеральный секретарь представит какие-либо конкретные предложения.

16. Консультативный комитет надеется, что следующий доклад по данному вопросу будет представлен в нормальном формате бюджета и будет содержать достаточно подробную информацию, с тем чтобы позволить Генеральной Ассамблее принять решение в соответствии с ее резолюцией 50/214.

17. Консультативный комитет отметил несколько указанных в докладе Генерального секретаря областей, в которых проекты внедрения или модернизации технических средств и автоматизированных систем было решено отсрочить и/или сократить в объеме, с тем чтобы добиться экономии бюджетных средств; в определенных областях также предусмотрена задержка с осуществлением проектов эксплуатации и модернизации систем связи и информационных систем. Комитет считает, что, хотя такие меры и позволят в краткосрочном плане добиться экономии средств, они могут в конечном итоге оказаться менее эффективными с финансовой точки зрения и, возможно, регрессивными. По мнению Комитета, для достижения подлинной и долгосрочной эффективности иногда необходимы своевременные капиталовложения (см. пункт 37, ниже).

18. Аналогичным образом в пункте 69 раздела III своей резолюции 50/214 Генеральная Ассамблея, приняв решение о сокращении сметы расходов на строительство, перестройку, переоборудование и капитальный ремонт помещений в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов на 12 млн. долл. США, постановила осуществить те проекты, отсрочка которых была бы неэффективной с точки зрения затрат в долгосрочной перспективе.

19. При рассмотрении вопроса о возможных дополнительных сокращениях расходов по разделу 31 (Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений) следует также принимать во внимание, что в пункте 72 раздела III резолюции 50/214 Генеральная Ассамблея постановила, что расходы сверх 776 000 долл. США на финансирование Международного органа по морскому дну в порядке исключения будут покрываться по разделу 31 предлагаемого бюджета по программам.

20. Консультативный комитет запросил и получил информацию относительно отсрочки ряда проектов, связанных с разделом 31 бюджета, по которому Генеральный секретарь предложил в предварительном порядке дополнительно сократить расходы на 2 млн. долл. США. Исходя из предоставленной информации, Комитет считает, что отсрочка проектов на такую сумму в

настоящее время может привести к возникновению необычайно больших потребностей в ресурсах в течение следующих двухгодичных периодов не только в виде дополнительных расходов на ремонт и эксплуатацию в связи с обычной амортизацией и ухудшением состояния существующих помещений, но и в результате увеличения расходов вследствие инфляции.

21. Консультативный комитет отмечает, что по разделу 26 (Администрация и управление) было предложено изучить возможность покрытия административных расходов в связи с возмещением подоходного налога не из регулярного бюджета, а за счет средств Фонда уравнивания налогообложения персонала, хотя в докладе отсутствовала какая-либо информация о соответствующих суммах в долларовом выражении; Комитет запросил и получил эти данные и был информирован о том, что общий объем расходов по регулярному бюджету, связанных с Налоговой группой, на двухгодичный период 1996-1997 годов составляет 780 300 долл. США.

22. В предложениях по разделу 26 также упоминаются многочисленные меры, касающиеся обеспечения конференционного обслуживания, включая расширение местной базы временного персонала в целях сокращения зависимости от временного персонала со стороны, наем которого сопряжен с более значительными издержками, и расширение использования саморедактирования под контролем в службах письменного перевода в целях повышения производительности труда. Консультативный комитет предупреждает, что эти изменения могут сказаться на возможности Организации прибегать к услугам весьма многочисленного контингента имеющихся технических специалистов из государств-членов и на качестве проводимой работы. Кроме того, ограничение найма временного персонала со стороны скажется на возможностях граждан различных государств-членов работать в Организации на временной основе.

23. Консультативный комитет отмечает мнения представителей Генерального секретаря относительно того, что отсрочки и задержки с реализацией определенных мероприятий по программам предполагают не их отмену, а лишь перенос сроков их осуществления на следующие двухгодичные периоды. С точки зрения Комитета, если Генеральная Ассамблея или какой-либо другой компетентный межправительственный орган не примут иного решения, "отсрочка" какого-либо мероприятия будет означать перенос сроков осуществления этого конкретного мероприятия на следующий двухгодичный период.

24. Что касается сокращения числа должностей, то, как указано в резюме его доклада:

"Генеральный секретарь предложил установить долю вакантных должностей сотрудников категории специалистов в размере 6 процентов, а сотрудников категории общего обслуживания - 0,8 процента. Генеральная Ассамблея постановила, что доля вакантных должностей будет составлять 6,4 процента для должностей как категории специалистов, так и категории общего обслуживания. Это значительно превышает фактическую долю вакантных должностей категории общего обслуживания и потребует освобождения значительного количества должностей этой категории, заполненных на начало 1996 года, с тем чтобы избежать не предусмотренных в бюджете расходов в размере до 50 млн. долл. США. С учетом имеющегося в структуре расходов Организации соотношения расходов по персоналу с расходами, не связанными с персоналом, сокращений в размере, установленном Ассамблеей, можно будет добиться, лишь сократив расходы по персоналу и в отношении должностей категории специалистов".

25. Как видно из приложения III к настоящему документу, из предлагаемой в докладе Генерального секретаря суммы сокращения в размере 140 млн. долл. США 71,5 млн. долл. США приходится на долю расходов по персоналу, 19,3 млн. долл. США - на налогообложение персонала и 49,2 млн. долл. США - на расходы, не связанные с персоналом.

26. Консультативный комитет рекомендует, чтобы Генеральный секретарь, представляя предложения в отношении вакансий, учитывал соотношение классов и уровней должностей. В этой связи Комитет на основе информации, содержащейся в докладе Генерального секретаря, отмечает также, что по разделу 29 (Управление служб внутреннего надзора) бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов предлагаемая доля вакантных должностей составляет примерно 18 процентов, что выше, чем любая другая предлагаемая доля вакантных должностей по другим разделам бюджета. Комитету сообщили о том, что это обусловлено тем фактом, что наибольшее число новых должностей было утверждено Генеральной Ассамблей во время ее рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов и что многие из этих должностей еще подлежат заполнению (см. пункт 29, ниже).

27. Как указано в пункте 18 доклада Генерального секретаря, повышения доли вакантных должностей можно добиться за счет:

- a) использования в полной мере в течение 1996-1997 годов практики упразднения освобождающихся должностей;
- b) обеспечения строгого соблюдения положения о возрасте выхода на пенсию;
- c) введения моратория на набор персонала, допускающего исключения в ограниченном ряде случаев;
- d) осуществления, при условии наличия средств, программы досрочного выхода в отставку;
- e) внедрения программы перевода сотрудников в другие подразделения;
- f) недобровольного увольнения.

28. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что в качестве правовой основы для увольнения сотрудников используется положение 9.1 Правил и положений о персонале. Комитету также сообщили о том, что меры, описанные в пункте 27, выше, не повлекут за собой изменений в Правилах и положениях о персонале, за исключением незначительного изменения в отношении пенсионного вознаграждения, с тем чтобы Правила охватывали тех сотрудников, которые имеют право на вознаграждение по окончании срока службы в рамках программы досрочного выхода в отставку.

29. В приложении IV к настоящему документу приведена таблица, которая была предоставлена Консультативному комитету; в ней показана доля вакантных должностей как категории специалистов, так и категории общего обслуживания по состоянию на 31 марта 1996 года и предполагаемая доля этих должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года. Как видно также из этого приложения, из общего числа должностей, составляющего 10 021 (3961 - категория специалистов, 6060 - категория общего обслуживания), которое было утверждено Генеральной Ассамблеей, к концу двухгодичного периода предполагается объявить вакантными 834 должности (331 - категория специалистов и 503 - категория общего обслуживания). В этой связи Комитет отмечает, что на заполненных должностях работают сотрудники, имеющие краткосрочные, срочные и постоянные контракты. Комитет указывает, что в отличие от ситуации с долей вакантных должностей категории общего обслуживания, доля вакантных должностей категории специалистов отражает реакцию Секретариата на требование добиться дополнительной экономии средств в размере 104 млн. долл. США и не обусловлена конкретной просьбой Генеральной Ассамблеи. По мнению Комитета, Генеральному секретарю следовало бы более подробно разъяснить причины, обуславливающие необходимость увеличения доли

вакантных должностей категории специалистов, по сравнению с другими возможными вариантами экономии средств, не связанными с расходами по персоналу, поскольку доля вакантных должностей категории специалистов имеет потенциальные последствия для санкционированных программ. Кроме этого, вопрос набора сотрудников на новые должности, учрежденные Генеральной Ассамблеей в период рассмотрения ею предлагаемого бюджета по программам, все еще необходимо прояснить (см. пункт 3, выше).

30. Как указано в приложении V к настоящему документу, по состоянию на 21 декабря 1995 года правительства и другие организации направили для работы в Организацию Объединенных Наций на различные периоды времени в целом 482 человека. Хотя специальные знания этих сотрудников и оказываемая ими помощь являются полезными, Консультативный комитет предупреждает относительно потенциальной опасности утраты преемственности в работе в том, что касается определенных важных и уникальных функций, свойственных программам и мероприятиям Организации Объединенных Наций. Комитет призывает также обеспечить более широкое географическое представительство в рамках этой категории сотрудников.

31. Как видно из таблицы в приложении IV, из 834 должностей, которые предполагается объявить вакантными, по состоянию на 31 марта 1996 года 673 уже были вакантны (440 - категория специалистов и 233 - категория общего обслуживания). Таким образом, Консультативному комитету представляется, что необходимую долю вакантных должностей можно обеспечить за счет таких методов, как упразднение освобождающихся должностей, строгое соблюдение положения о возрасте выхода на пенсию, введение моратория на набор персонала и перевод сотрудников в другие подразделения. Если учесть нынешнее финансовое положение Организации, то осуществление программы досрочного выхода в отставку (или стимулирования досрочного выхода на пенсию) принесет минимальную пользу в том, что касается достижения экономии средств. Если же в действительности программа добровольного и недобровольного прекращения службы сотрудников рассчитана на улучшение общих качественных характеристик кадрового состава, то, по мнению Консультативного комитета, в ее нынешнем виде она не подходит для достижения этой цели.

32. Кроме этого, в докладе четко не указаны финансовые последствия, связанные с осуществлением программы стимулирования досрочного выхода на пенсию, а также с проблемой недобровольного прекращения службы сотрудников. В этой связи Консультативному комитету сообщили о том, что в рамках общих расходов по персоналу в двухгодичный период 1994-1995 годов сумма обязательств составляла 25,5 млн. долл. США. Из этой суммы в 1995 году было выплачено в целом 4,5 млн. долл. США; остаток был выплачен в 1996 году. Комитет запросил, но не получил полный анализ программы стимулирования досрочного выхода на пенсию, включая информацию о числе сотрудников, подавших соответствующие заявления, и тех из них, кто был охвачен программой, с разбивкой по классам должностей, срокам и местам службы; Комитет просит представить эту информацию Генеральной Ассамблее. Что касается двухгодичного периода 1996-1997 годов, Консультативный комитет был информирован о том, что предполагается выделить первоначальную сумму в размере до 15 млн. долл. США в рамках общих ассигнований на покрытие расходов по персоналу на цели выплаты вознаграждения по окончании срока службы сотрудникам в контексте программы досрочного выхода в отставку 1996 года.

33. С учетом того, что заявил Консультативный комитет по поводу вакансий и роли программ стимулирования досрочного выхода на пенсию в контексте этого мероприятия (особенно в отношении сотрудников категории специалистов), Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть вопрос о том, будут ли подобные расходы необходимы и, если нет, можно ли обратиться к Генеральному секретарю с просьбой рассмотреть вопрос о возможной экономии

средств за счет сокращения общих расходов по персоналу в контексте обеспечения требуемой экономии средств в размере 104 млн. долл. США.

34. Как представляется Консультативному комитету, 834 должности, указанные Генеральным секретарем в приложении IV, ниже, не будут финансироваться в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов. Поэтому Генеральной Ассамблее в контексте ее рассмотрения докладов, о которых говорилось выше, и на основе предложений Генерального секретаря потребуются принять решение о будущем этих вакантных должностей, а также любых мероприятий, осуществление которых может быть отложено (см. пункты 40 и 41, ниже). Эти соображения будут иметь последствия для подготовки набросков бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов.

35. Консультативный комитет принимает к сведению содержащиеся в докладе Генерального секретаря замечания относительно проведения обзоров эффективности. Представители Генерального секретаря проинформировали Комитет о намерении перераспределить некоторые должности между разделами бюджета в целях смягчения последствий сокращения расходов в отдельных областях. Насколько понимает Комитет, основываясь на заверениях, данных представителями Генерального секретаря, те сотрудники, в отношении которых не применялись обычные процедуры набора, не будут рассматриваться для целей перераспределения. Комитет принимает к сведению заявление Генерального секретаря, содержащееся в пункте 21 его доклада, о том, что в результате проведения обзоров эффективности можно было бы смягчить некоторые последствия сокращения объема услуг и программ.

36. Консультативный комитет запросил информацию о роли и сфере компетенции Совета по вопросам эффективности и Консультативной группы по вопросам управления и финансов (см. приложение VI к настоящему документу). Комитет просил сообщить о том, сопряжены ли поддержка и другие виды услуг, оказываемые Совету, с какими-либо бюджетными последствиями, однако не смог убедиться в отсутствии каких-либо последствий для регулярного бюджета. Комитет предостерегает от создания еще одной бюрократической структуры, занимающейся вопросами проведения обзоров и оценки деятельности Организации Объединенных Наций. В этой связи Комитет был заверен в том, что никто не намерен превращать Совет в самостоятельную структуру. Комитет просил информировать Генеральную Ассамблею о любых добровольных взносах, поступающих на эти цели, как наличными, так и натурой.

37. Консультативный комитет согласен, в частности, с замечаниями Генерального секретаря, содержащимися в пунктах 9 и 10 его доклада, относительно всеобъемлющей цели проведения обзоров эффективности. Однако Комитет считает, что главная цель проведения обзоров эффективности должна быть в большей степени ориентирована на обеспечение эффективного долгосрочного функционирования Организации, а не на решение краткосрочной задачи сокращения расходов. В этой связи представители Генерального секретаря заверили Комитет в том, что выявление возможностей экономии сверх уровней, утвержденных Генеральной Ассамблеей, не является главной целью проведения таких обзоров эффективности. Как указано в пункте 17, выше, Консультативный комитет считает, что для обеспечения долгосрочного повышения эффективности необходимо также осуществлять инвестиции в области техники в целях повышения производительности труда при выполнении программ и предоставлении услуг. В этой связи Комитет указал на отсутствие долгосрочной скоординированной стратегии, направленной на достижение большей эффективности и результативности деятельности Организации Объединенных Наций за счет внедрения новой техники. Комитет рекомендует разработать такую стратегию в первоочередном порядке и представить график скоординированного осуществления различных предпринимаемых в настоящее время инициатив в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов.

38. Кроме того, Консультативный комитет ссылается на информацию, полученную им в ходе рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. Комитет был проинформирован о том, что осуществление первого этапа трехэтапного подхода, разработанного Генеральным секретарем, начинается в рамках подготовки бюджета и предусматривает выявление экономически эффективных мер, с помощью которых можно добиться роста эффективности без ущерба для выполнения мандатов. За счет определенного сочетания мер, включающих упорядочение структур и упрощение процедур работы, обеспечена экономия средств в размере 35,5 млн. долл. США. На втором этапе предусматривается выявление областей, в которых может иметь место дублирование и параллелизм, и третий этап включает проведение обзора осуществляемых видов деятельности и предоставляемых услуг, польза от которых представляется минимальной или нулевой; эта информация будет доведена до сведения Генеральной Ассамблеи для принятия соответствующего решения. В тот момент Комитет указал на трудности, с которыми сопряжено точное выявление всех конкретных путей и областей повышения эффективности. В этой связи Комитет вновь подтверждает высказанное им замечание о том, что доклады о мерах по повышению эффективности работы Организации (или достижению экономии средств, как в данном случае) должны быть гораздо более конкретными и содержать достаточную и четкую информацию, позволяющую убедиться в том, что эти меры действительно ведут к повышению производительности труда и устойчивому росту эффективности.

Заключение

39. Из доклада Генерального секретаря, резюме и устных заявлений его представителей со всей очевидностью следует, что сокращения в установленном размере невозможно добиться без сокращения объема услуг и задержек и отсрочки выполнения программ. Будут также наблюдаться ухудшения с точки зрения качества услуг и своевременности их предоставления. Поэтому Консультативный комитет считает, что наиболее важным фактом, нуждающимся в рассмотрении, являются те трудности, с которыми сопряжено полное осуществление резолюции 50/214 Генеральной Ассамблеи в соответствии с предусмотренным планом.

40. Кроме того, Консультативный комитет отнюдь не уверен в том, что предполагаемый уровень экономии средств в размере 140 млн. долл. США, в общем и целом предусмотренный в докладе Генерального секретаря, действительно может быть достигнут. В этой связи Комитет указывает, что потенциальная экономия средств выражена в виде диапазона - экономия в размере 140 млн. долл. США является его медианой; согласно заявлениям представителей Генерального секретаря, уровень экономии в размере 140 млн. долл. США является также предварительным. Если первоочередная цель действительно заключается в обеспечении сокращения расходов в размере, который до сих пор указывался, тогда во избежание общего ухудшения качества практически всех видов деятельности, которыми в настоящее время занимается Организация Объединенных Наций, необходимо начать процесс пересмотра программ, с тем чтобы обеспечить возможность выполнения приоритетных видов деятельности. Комитет считает, что соответствующим межправительственным органам следует пересмотреть программу работы на двухгодичный период 1996-1997 годов в целях представления Генеральному секретарю четких указаний для включения в его следующий доклад.

41. В этой связи Консультативный комитет в течение ряда лет указывал на необходимость более широкого вовлечения специализированных органов в процесс планирования и составления программ в областях, относящихся к соответствующим сферам их компетенции (см., например, пункты 71 и 72 первого доклада Комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов¹). По мнению Консультативного комитета, за этим должен последовать диалог, и как Секретариат, так и соответствующие директивные органы должны знать, чего ожидать друг от друга в предстоящие месяцы, с тем чтобы обсуждения на пятьдесят

первой сессии (в контексте следующего доклада Генерального секретаря по этому вопросу) могли принести реальные результаты.

42. Как указывалось выше, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/214 конкретно подтвердила процесс составления бюджета, утвержденный в ее резолюции 41/213. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что объем сметных ассигнований на покрытие дополнительных расходов в связи с поддержанием мира и безопасности является значительным (см. приложение VII к настоящему документу). Опыт прошлых лет показывает также, что дополнительные потребности в связи с колебаниями валютных курсов и инфляцией могут иметь серьезные последствия для бюджета. Комитет время от времени обращается к этому вопросу на протяжении последних лет (см. пункт 51 первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов¹) и указывает на необходимость тщательного изучения технических аспектов этих вопросов до принятия решения о каком-либо изменении ныне действующего порядка их рассмотрения. Этим важным вопросам будет уделено существенное внимание не только в рамках нынешнего бюджета, но и набросков и предлагаемого бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов и на последующие периоды.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/50/7 и Corr.1).

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов

(В тыс. долл. США)

Предлагаемый бюджет	2 510 153,7
Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	(18 511,1)
Сумма пересчета	266 754,7
Департамент операций по поддержанию мира: упразднение должностей, финансируемых за счет средств с вспомогательного счета	(1 283,6)
Международный Суд: расширение помещений	331,4
Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие: одна новая должность класса С-5 и одна новая должность категории общего обслуживания (прочие разряды)	246,3
Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики: одна новая должность (вопросы народонаселения) класса С-5	162,8
Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению: должности остаются в Женеве, а не переводятся в Нью-Йорк	665,5
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию: одна новая должность класса С-4	178,0
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде: сохранение должности класса С-5	296,9
Борьба с преступностью: одна новая должность класса С-3	132,3
Борьба с преступностью: повышение класса должности Д-2	20,1
Международный контроль над наркотическими средствами: одна новая должность класса С-3	132,3
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна: одна новая должность С-4 (вопросы социального развития по разделу Международный контроль над наркотическими средствами)	140,9
Регулярная программа технического сотрудничества	(5 517,6)
Департамент по гуманитарным вопросам: одобренные предложения Генерального секретаря	478,5
Конференционное обслуживание (Вена)	522,2
Администрация и управление: упразднение должностей, финансируемых за счет средств с вспомогательного счета	(1 120,8)
Администрация и управление: сохранение должностей координаторов по изучению языков и преподавателей	527,1

Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	(12 000,0)
Международный орган по морскому дну	532,2
За счет доли вакантных должностей	(50 199,2)
Последствия для бюджета по программам:	
мирный процесс в Центральной Америке (A/C.5/50/36)	381,2
положение в Центральной Америке, Сальвадор (A/C.5/50/14)	991,9
Афганистан (Канцелярия Генерального секретаря в Афганистане и Специальная миссия) (A/C.5/50/42)	2 953,6
специальная сессия Генеральной Ассамблеи (A/C.5/50/43)	197,4
Международная комиссия по расследованию в Бурунди (A/C.5/50/45)	1 259,8
положение в Бурунди (A/C.5/50/48)	2 043,0
осуществление решений, принятых на Конференции в Пекине (A/C.5/50/44)	433,4
Пересмотренная смета:	
Экономический и Социальный Совет (A/C.5/50/31)	618,8
права человека в Гаити (Международная гражданская миссия в Гаити) (A/C.5/50/25)	2 321,1
Миссия по контролю за соблюдением прав человека в Гватемале (A/C.5/50/26)	7 679,6
Международная комиссия по расследованию в Руанде (A/C.5/50/27)	742,8
Итого	2 712 265,2
Предполагаемое сокращение	(103 991,2)
Сумма ассигнований	2 608 274,0

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Распределение пересмотренных ассигнований на 1994-1995 годы, первоначальная смета на 1996-1997 годы и предварительное сокращение сметных ассигнований

(В тыс. долл. США)

Раздел сметы расходов	Должности	Прочие расходы по персоналу	Консультанты и эксперты	Поездки	Услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Привлаженные и материалы	Мебель и оборудование	Прочие расходы	Итого
1. Общее формирование политики, руководство и координация										
1994-1995 годы	19 871,8	3 404,6	180,3	5 306,1	4 192,0	1 039,0	199,1	470,2	2 555,4	37 218,5
1996-1997 годы	21 913,4	4 320,3	189,0	6 245,4	3 614,1	1 005,9	213,4	399,8	2 978,0	40 879,3
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(139,8)	(324,0)	(50,0)	(88,8)	(62,3)	(132,6)	(140,0)	(348,6)	(10,2)	(1 296,3)
2. Политические вопросы										
1994-1995 годы	49 465,7	1 216,1	1 694,3	3 193,6	1 090,8	1 672,3	202,8	1 583,6	2 040,5	62 159,7
1996-1997 годы	49 405,9	2 215,7	1 693,4	2 960,6	958,0	1 663,9	217,4	1 058,9	1 644,7	61 818,5
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(1 615,0)	(172,0)	(267,4)	(348,5)	(456,1)	(92,5)	(36,8)	(139,4)	(207,1)	(3 334,8)
3. Операции по поддержанию мира и специальные миссии										
1994-1995 годы	77 502,2	14 821,6	475,7	12 912,2	323,0	15 078,4	2 390,6	8 389,2	329,0	132 221,9
1996-1997 годы	62 735,7	18 769,4	376,0	5 115,4	114,9	11 521,0	2 429,7	4 261,4	-	105 323,5
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(3 058,0)	(872,8)	(167,8)	(211,5)	(20,0)	(735,1)	(107,8)	(943,7)	-	(6 116,7)
4. Вопросы космического пространства										
1994-1995 годы	3 375,9	-	34,3	95,0	-	-	5,1	-	446,2	3 956,5
1996-1997 годы	4 016,9	15,2	40,3	111,6	-	3,6	5,9	35,5	524,2	4 753,2
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(58,7)	-	(20,3)	(12,6)	-	-	-	(25,5)	(141,8)	(258,9)
5. Международный Суд										
1994-1995 годы	10 786,4	945,5	86,8	113,5	5 161,5	1 741,9	266,8	213,6	-	19 316,0
1996-1997 годы	8 715,1	8 416,4	50,4	112,6	962,7	2 368,2	332,7	622,5	-	21 580,6
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(141,2)	(24,1)	-	-	(476,4)	(154,1)	-	(155,0)	-	(950,8)

Раздел сметы расходов	Должности	Прочие расходы по персоналу	Консультанты и эксперты	Поездки	Услуги по контрактам	Общие операционные расходы	Привадежносты и материалы	Мебель и оборудование	Прочие расходы	Итого
10А. Конференция										
Организация Объединенных Наций по торговле и развитию										
1994-1995 годы	99 687,1	1 089,2	3 021,1	2 773,4	849,6	3 237,7	1 435,5	1 486,2	-	113 579,8
1996-1997 годы	109 726,1	1 243,4	3 446,5	2 689,9	886,2	3 720,5	1 757,5	675,0	-	124 145,1
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(6 645,4)	-	(300,7)	(63,4)	-	-	-	(91,9)	-	(7 101,4)
10В. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ГАТТ										
1994-1995 годы	-	-	-	-	-	-	-	-	20 942,3	20 942,3
1996-1997 годы	-	-	-	-	-	-	-	-	21 642,0	21 642,0
Предварительное сокращение сметных ассигнований	-	-	-	-	-	-	-	-	(400,0)	(400,0)
11. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде										
1994-1995 годы	7 143,7	1 705,8	298,9	350,6	29,5	103,1	56,8	-	-	9 688,4
1996-1997 годы	7 197,5	1 529,4	280,6	313,9	38,3	179,7	52,8	3,0	-	9 595,2
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(504,1)	(30,1)	(20,0)	-	-	-	-	-	-	(554,2)
12. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)										
1994-1995 годы	10 875,6	1 891,6	348,4	198,3	64,8	130,8	28,4	20,2	-	13 538,1
1996-1997 годы	10 552,6	1 718,2	363,1	223,5	80,1	163,5	29,5	5,0	-	13 135,5
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(633,1)	(26,4)	-	-	-	-	-	-	-	(659,5)
13. Борьба с преступностью										
1994-1995 годы	3 603,2	505,2	224,9	361,8	34,8	11,1	-	98,7	-	4 839,7
1996-1997 годы	4 471,1	218,7	218,3	304,0	40,8	-	-	54,1	-	5 307,0
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(127,6)	(45,1)	(70,0)	-	-	-	-	(34,0)	-	(276,7)

Раздел сметы расходов	Должности	Прочие расходы по персоналу	Консультанты и эксперты	Поездки	Услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности и материалы	Мебель и оборудование	Прочие расходы	Итого
14. Международный контроль над наркотическими средствами										
1994-1995 годы	11 836,6	239,1	813,0	1 130,6	421,7	24,0	179,2	49,7	-	14 693,9
1996-1997 годы	14 277,5	344,7	780,0	1 382,9	394,4	71,3	210,6	113,6	-	17 575,0
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(552,8)	-	(178,0)	(210,0)	-	-	-	-	-	(940,8)
15. Экономическая комиссия для Африки										
1994-1995 годы	53 744,9	2 982,0	1 090,9	2 557,7	1 588,7	5 097,4	2 297,1	1 151,7	1 147,2	71 657,6
1996-1997 годы	68 179,7	3 243,1	1 131,7	2 759,6	1 766,0	6 256,2	2 472,7	1 520,5	1 147,2	88 476,7
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(2 561,4)	(300,0)	(100,0)	(252,0)	(503,0)	(600,0)	(200,0)	-	-	(4 516,4)
16. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана										
1994-1995 годы	51 668,6	914,2	625,6	1 149,7	556,3	4 402,8	719,5	1 241,7	-	61 278,4
1996-1997 годы	56 744,6	995,9	558,3	1 218,5	637,2	4 926,8	804,2	1 639,2	-	67 524,7
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(3 657,1)	-	-	-	-	-	-	(93,0)	-	(3 750,1)
17. Европейская экономическая комиссия										
1994-1995 годы	45 204,8	158,2	389,1	613,3	345,7	209,9	90,4	367,9	-	47 379,3
1996-1997 годы	51 371,1	175,4	415,1	743,8	239,5	425,9	107,0	555,4	-	54 033,2
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(3 176,0)	-	-	-	(4,9)	(5,1)	-	-	-	(3 186,0)
18. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна										
1994-1995 годы	62 470,0	1 297,8	746,7	1 376,4	865,1	9 875,9	1 204,5	1 143,0	-	78 979,4
1996-1997 годы	72 935,6	1 576,6	819,5	1 726,0	1 072,0	9 536,7	1 401,7	1 363,8	-	90 431,9
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(4 041,0)	(213,4)	(45,0)	(41,5)	-	(680,4)	(38,0)	(40,0)	-	(5 099,3)
19. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии										
1994-1995 годы	28 846,8	175,9	756,1	522,9	452,9	3 119,5	548,2	790,8	-	35 213,1

Раздел сметы расходов	Должности	Прочие расходы по персоналу	Консультанты и эксперты	Поездки	Услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности и материалы	Мебель и оборудование	Прочие расходы	Итого
1996-1997 годы	31 513,9	196,9	774,9	517,9	477,5	3 362,2	586,1	845,5	-	38 274,9
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(2 105,6)	-	-	-	-	-	-	-	-	(2 105,6)
20. Регулярная программа технического сотрудничества										
1994-1995 годы	-	-	-	-	-	-	-	-	44 814,7	44 814,7
1996-1997 годы	-	-	-	-	-	-	-	-	44 814,7	44 814,7
Предварительное сокращение сметных ассигнований	-	-	-	-	-	-	-	-	(7 438,8)	(7 438,8)
21. Права человека										
1994-1995 годы	28 754,9	4 814,1	181,0	7 529,9	560,9	1 516,0	95,5	235,3	20,6	43 708,2
1996-1997 годы	37 826,3	3 577,4	169,2	10 179,0	504,0	996,4	107,8	207,6	73,2	53 640,9
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(1 200,5)	(197,9)	(32,0)	(1 060,5)	(139,0)	(84,7)	-	-	-	(2 714,6)
22. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев										
1994-1995 годы	47 752,9	819,8	-	-	-	-	-	-	-	48 572,7
1996-1997 годы	55 063,4	969,7	-	-	-	-	-	-	-	56 033,1
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(2 570,2)	(898,9)	-	-	-	-	-	-	-	(3 469,1)
23. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ										
1994-1995 годы	21 328,9	21,4	-	-	-	-	-	-	-	21 350,3
1996-1997 годы	22 713,8	22,4	-	-	-	-	-	-	-	22 736,2
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(1 391,6)	-	-	-	-	-	-	-	-	(1 391,6)
24. Департамент по гуманитарным вопросам										
1994-1995 годы	14 086,8	553,0	352,1	1 138,8	453,5	669,3	83,6	458,2	1 239,4	19 034,7
1996-1997 годы	15 910,6	657,7	306,9	1 311,6	540,2	896,2	119,2	363,3	1 200,0	21 305,7
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(774,8)	-	(54,2)	(50,0)	(62,2)	(102,6)	(23,5)	(29,3)	-	(1 096,6)

Раздел сметы расходов	Должности	Прочие расходы по персоналу	Консультанты и эксперты	Поездки	Услуги по контрактам	Общие операционные расходы	Принадлежности и материалы	Мебель и оборудование	Прочие расходы	Итого
1994-1995 годы	75 835,7	7 585,2	-	278,8	10 070,7	114 790,5	4 878,6	4 389,6	-	217 829,1
1996-1997 годы	77 566,5	7 261,9	271,8	287,4	9 837,0	109 867,2	3 913,3	3 933,0	-	212 938,1
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(4 356,9)	-	(50,0)	(5,6)	(72,0)	(438,4)	(100,0)	(2 110,6)	-	(7 133,8)
26Е. Конференционное обслуживание										
1994-1995 годы	342 795,6	57 942,4	88,4	170,6	4 009,4	5 052,5	11 682,1	6 059,9	15 383,1	443 184,0
1996-1997 годы	399 229,1	64 687,2	83,7	166,7	6 491,9	5 038,1	10 442,4	6 183,9	2 967,2	495 290,2
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(12 433,0)	(7 943,1)	(83,7)	(71,9)	0,2	(152,5)	(923,3)	(2 650,0)	(715,3)	(24 972,6)
26Г. Административное обслуживание, Женева										
1994-1995 годы	80 045,5	3 916,8	-	58,1	2 992,0	27 343,6	2 091,9	1 071,0	2 596,1	120 115,0
1996-1997 годы	87 310,2	4 879,1	-	61,5	4 105,7	32 375,5	2 182,1	1 247,5	3 077,2	135 238,8
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(6 737,7)	316,8	-	(1,8)	(288,0)	(460,0)	(81,1)	(11,3)	-	(7 263,1)
26В. Административное обслуживание, Вена										
1994-1995 годы	20 402,1	1 242,4	-	28,8	12,5	10 822,5	982,9	2 281,1	6 038,1	41 810,4
1996-1997 годы	27 086,5	1 561,3	-	30,5	14,7	11 724,7	1 082,2	2 188,4	7 301,8	50 990,1
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(1 135,0)	(131,7)	-	-	(14,7)	(139,9)	(9,8)	(173,8)	(927,2)	(2 532,1)
26Н. Административное обслуживание, Найроби										
1994-1995 годы	7 692,2	567,5	18,6	27,2	105,1	2 003,3	347,0	311,1	-	11 072,0
1996-1997 годы	7 165,3	642,1	22,6	31,5	117,3	3 005,0	411,9	514,4	-	11 910,1
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(358,3)	(30,0)	(1,0)	(2,0)	(7,0)	(103,7)	(40,0)	(45,0)	-	(587,0)
27. Совместно финансируемая административная деятельность										
1994-1995 годы	14 390,7	319,5	254,4	1 598,3	594,1	1 689,7	60,1	140,3	8 174,1	27 221,2
1996-1997 годы	15 812,4	849,5	301,4	1 724,1	31,7	1 745,1	81,0	147,1	8 501,2	29 193,5
Предварительное сокращение сметных ассигнований	474,0	-	-	-	-	-	-	-	(752,5)	(278,4)

Раздел сметы расходов	Должности	Прочие расходы по персоналу	Консультанты и эксперты	Поездки	Услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности и материалы	Мебель и оборудование	Прочие расходы	Итого
28. Специальные расходы										
1994-1995 годы	-	30 964,1	5,7	96,5	7,3	1 700,5	-	21,0	-	32 795,1
1996-1997 годы	-	39 350,1	-	-	-	1 358,4	-	-	993,2	41 701,7
Предварительное сокращение сметных ассигнований	-	(12,9)	-	-	-	-	-	-	(31,8)	(44,7)
29. Управление служб внутреннего надзора										
1994-1995 годы	11 080,4	64,3	72,1	357,6	89,8	151,5	22,2	189,8	-	12 027,7
1996-1997 годы	14 300,8	118,5	211,0	597,8	31,4	156,1	80,2	402,3	-	15 898,1
Предварительное сокращение сметных ассигнований	122,5	-	(25,0)	(47,5)	-	-	-	(50,0)	-	-
30. Новая техника										
1994-1995 годы	-	436,7	-	-	4 397,6	1 743,2	-	3 860,7	14 960,1	25 398,3
1996-1997 годы	-	3 575,3	-	-	2 598,0	3 703,0	-	155,7	11 967,6	21 999,6
Предварительное сокращение сметных ассигнований	-	-	-	-	-	(77,2)	-	-	(626,6)	(703,8)
31. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений										
1994-1995 годы	-	-	-	-	-	-	-	-	58 447,1	58 447,1
1996-1997 годы	-	-	-	-	-	-	-	-	31 585,4	31 585,4
Предварительное сокращение сметных ассигнований	-	-	-	-	-	-	-	-	(2 000,0)	(2 000,0)
32. Налогообложение персонала										
1994-1995 годы	-	-	-	-	-	-	-	-	357 798,1	357 798,1
1996-1997 годы	-	-	-	-	-	-	-	-	378 337,2	378 337,2
Предварительное сокращение сметных ассигнований	-	-	-	-	-	-	-	-	(19 323,3)	(19 323,3)
33. Международный орган по морскому дну										
1994-1995 годы	-	-	-	-	-	-	-	-	776,0	776,0
1996-1997 годы	-	-	-	-	-	-	-	-	1 308,2	1 308,2

Раздел сметы расходов	Должности	Прочие расходы по персоналу	Консультанты и эксперты	Поездки	Услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности и материалы	Мебель и оборудование	Прочие расходы	Итого
Предварительное сокращение сметных ассигнований										
Всего									(65,0)	(65,0)
1994-1995 годы	1 507 101,0	120 245,4	16 262,5	54 944,5	67 229,4	227 352,7	34 364,7	41 554,4	539 219,8	2 608 274,4
1996-1997 годы	1 630 340,7	179 268,9	16 830,4	51 680,7	64 971,4	230 079,5	33 660,2	34 177,0	521 404,1	2 762 412,9
Предварительное сокращение сметных ассигнований	(71 481,2)	(11 245,5)	(1 836,7)	(3 412,2)	(5 446,7)	(4 575,5)	(1 896,3)	(7 256,1)	(32 806,7)	(140 006,8)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Предварительное сокращение сметных ассигнований

(В млн. долл. США)

Разделы	Первоначальная смета а	Сокращение сметных ассигнований b	В процентах b/a
Все разделы			
Должности	1 630,3	71,5	4
Расходы, не связанные с персоналом	753,7	49,2	7
Налогообложение персонала	378,3	19,3	5
Итого	2 762,4	140,0	5
Раздел 1			
Должности	21,9	0,1	1
Расходы, не связанные с персоналом	19,0	1,2	6
Итого	40,9	1,3	3
Раздел 2			
Должности	49,4	1,6	3
Расходы, не связанные с персоналом	12,4	1,7	14
Итого	61,8	3,3	5
Раздел 3			
Должности	62,7	3,1	5
Расходы, не связанные с персоналом	42,6	3,1	7
Итого	105,3	6,1	6
Раздел 4			
Должности	4,0	0,1	1
Расходы, не связанные с персоналом	0,7	0,2	27
Итого	4,8	0,3	5
Раздел 5			
Должности	8,7	0,1	2
Расходы, не связанные с персоналом	12,9	0,8	6
Итого	21,6	1,0	4
Раздел 6			
Должности	24,6	0,9	4
Расходы, не связанные с персоналом	7,4	0,8	11
Итого	32,0	1,7	5
Раздел 7 А			
Должности	36,3	1,0	3
Расходы, не связанные с персоналом	8,6	1,4	16
Итого	44,9	2,4	5
Раздел 7 В			
Должности	3,0	(0,1)	-3
Расходы, не связанные с персоналом	1,3	0,1	7
Итого	4,3	-	-
Раздел 8			
Должности	45,5	2,4	5

Разделы	Первоначальная смета а	Сокращение сметных ассигнований б	В процентах б/а
Расходы, не связанные с персоналом	4,0	0,4	9
Итого	49,5	2,8	6
Раздел 9			
Должности	24,7	0,5	2
Расходы, не связанные с персоналом	2,5	-	-
Итого	27,2	0,5	2
Раздел 10 А			
Должности	109,7	6,6	6
Расходы, не связанные с персоналом	14,4	0,5	3
Итого	124,1	7,1	6
Раздел 10 В			
Должности	-	-	-
Расходы, не связанные с персоналом	21,6	0,4	2
Итого	21,6	0,4	2
Раздел 11			
Должности	7,2	0,5	7
Расходы, не связанные с персоналом	2,4	0,1	2
Итого	9,6	0,6	6
Раздел 12			
Должности	10,6	0,6	6
Расходы, не связанные с персоналом	2,6	-	1
Итого	13,1	0,7	5
Раздел 13			
Должности	4,5	0,1	3
Расходы, не связанные с персоналом	0,8	0,1	18
Итого	5,3	0,3	5
Раздел 14			
Должности	14,3	0,6	4
Расходы, не связанные с персоналом	3,3	0,4	12
Итого	17,6	0,9	5
Раздел 15			
Должности	68,2	2,6	4
Расходы, не связанные с персоналом	20,3	2,0	10
Итого	88,5	4,5	5
Раздел 16			
Должности	56,7	3,7	6
Расходы, не связанные с персоналом	10,8	0,1	1
Итого	67,5	3,8	6
Раздел 17			
Должности	51,4	3,2	6
Расходы, не связанные с персоналом	2,7	-	-
Итого	54,0	3,2	6
Раздел 18			
Должности	72,9	4,0	6
Расходы, не связанные с персоналом	17,5	1,1	6

Разделы	Первоначальная смета а	Сокращение сметных ассигнований б	В процентах б/а
Итого	90,4	5,1	6
Раздел 19			
Должности	31,5	2,1	7
Расходы, не связанные с персоналом	6,8	0,0	-
Итого	38,3	2,1	6
Раздел 20			
Должности	-	-	-
Расходы, не связанные с персоналом	44,8	7,4	17
Итого	44,8	7,4	17
Раздел 21			
Должности	37,8	1,2	3
Расходы, не связанные с персоналом	15,8	1,5	10
Итого	53,6	2,7	5
Раздел 22			
Должности	55,1	2,6	5
Расходы, не связанные с персоналом	1,0	0,9	93
Итого	56,0	3,5	6
Раздел 23			
Должности	22,7	1,4	6
Расходы, не связанные с персоналом	-	-	-
Итого	22,7	1,4	6
Раздел 24			
Должности	15,9	0,8	5
Расходы, не связанные с персоналом	5,4	0,3	6
Итого	21,3	1,1	5
Раздел 25			
Должности	105,1	5,5	5
Расходы, не связанные с персоналом	35,2	2,1	6
Итого	140,3	7,6	5
Раздел 26 А			
Должности	12,0	0,5	4
Расходы, не связанные с персоналом	0,9	0,1	12
Итого	12,9	0,6	5
Раздел 26 В			
Должности	18,6	0,8	4
Расходы, не связанные с персоналом	2,0	0,4	20
Итого	20,6	1,2	6
Раздел 26 С			
Должности	26,9	0,5	2
Расходы, не связанные с персоналом	14,4	1,1	7
Итого	41,2	1,6	4
Раздел 26 D			
Должности	77,6	4,4	6
Расходы, не связанные с персоналом	135,4	2,8	2
Итого	212,9	7,1	3

Разделы	Первоначальная смета а	Сокращение сметных ассигнований б	В процентах б/а
Раздел 26 Е			
Должности	399,2	12,4	3
Расходы, не связанные с персоналом	96,1	12,5	13
Итого	495,3	25,0	5
Раздел 26 F			
Должности	87,3	6,7	8
Расходы, не связанные с персоналом	47,9	0,5	1
Итого	135,2	7,3	5
Раздел 26 G			
Должности	27,1	1,1	4
Расходы, не связанные с персоналом	23,9	1,4	6
Итого	51,0	2,5	5
Раздел 26 Н			
Должности	7,2	0,4	5
Расходы, не связанные с персоналом	4,7	0,2	5
Итого	11,9	0,6	5
Раздел 27			
Должности	15,8	(0,5)	-3
Расходы, не связанные с персоналом	13,4	0,8	6
Итого	29,2	0,3	1
Раздел 28			
Должности	-	-	-
Расходы, не связанные с персоналом	41,7	-	-
Итого	41,7	-	-
Раздел 29			
Должности	14,3	(0,1)	-1
Расходы, не связанные с персоналом	1,6	0,1	8
Итого	15,9	-	-
Раздел 30			
Должности	-	-	-
Расходы, не связанные с персоналом	22,0	0,7	3
Итого	22,0	0,7	3
Раздел 31			
Должности	-	-	-
Расходы, не связанные с персоналом	31,6	2,0	6
Итого	31,6	2,0	6
Раздел 32			
Налогообложение персонала	378,3	19,3	5
Раздел 33			
Должности	-	-	-
Расходы, не связанные с персоналом	1,3	0,1	5
Итого	1,3	0,1	5

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Общее положение с должностями

Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года и предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года

(Распределение по классам по состоянию на 31 декабря 1997 года приводится для целей ориентировочного планирования)

Разделы	Всего	ЗГС	ШС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Общее число сотрудников катедры и специалистов	Сотрудники катедры обслуживания, высший разряд	Сотрудники общего обслуживания, прочие разряды	Сотрудники службы охраны	Сотрудники радиоточек	Сотрудники местного района	Сотрудники катедры полевой службы	Итого по прочим категориям	
																		НОС
Все разделы																		
Утвержденные должности	10 021	25	15	83	270	721	1 185	1 150	512	3 961	297	3 365	179	223	1 779	167	50	6 060
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	673	-	2	8	35	75	115	125	80	440	17	126	4	7	71	8	-	233
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	834	-	1	7	23	68	65	96	71	331	25	279	14	30	137	15	3	503
Раздел 1																		
Утвержденные должности	122	2	2	3	8	14	10	6	4	49	10	62	1	-	-	-	-	73
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	9	-	-	-	-	1	-	-	2	3	-	5	1	-	-	-	-	6
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	8	-	-	-	-	3	1	-	-	4	-	3	1	-	-	-	-	4
Раздел 2																		
Утвержденные должности	281	1	2	10	18	41	41	29	13	155	12	114	-	-	-	-	-	126
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	16	-	-	2	3	4	1	1	-	11	-	5	-	-	-	-	-	5

Разделы	Всего	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Общее число сотрудников катедры специализированных классов	Сотрудники катедры обслуживания, валяны, прочие разряды	Сотрудники службы охраны	Сотрудники катедры в районах	Сотрудники местного разряда	Сотрудники катедры полевой службы	Итого по прочим категориям
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	24	-	-	2	5	5	1	-	-	13	1	10	-	-	-	11
Раздел 3																
Утвержденные должности	432	3	3	6	8	14	9	4	8	55	1	26	2	197	151	377
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	23	-	1	-	2	3	4	3	2	15	-	8	-	-	-	8
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	22	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	12	9	21
Раздел 4																
Утвержденные должности	19	-	-	1	1	2	4	4	1	13	-	6	-	-	-	6
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	1	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	2	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	1
Раздел 5																
Утвержденные должности	57	-	1	1	1	3	6	7	3	22	6	29	-	-	-	35
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	3	-	-	-	-	1	-	-	1	2	-	1	-	-	-	1
Раздел 6																
Утвержденные должности	145	1	-	3	9	19	16	19	13	80	7	58	-	-	-	65

Разделы	Всего	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Общее число сотрудников катедры и специалистов	Сотрудники категории общего обслуживания, вахты, вахпашный разряд	Сотрудники категории обслуживания, вахты, прочие разряды	Сотрудники катедры районных бочек	Сотрудники местного разряда	Сотрудники катедры и прочих подразделений	Итого по прочим категориям

Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года 16 - - - 3 1 3 4 2 13 - 3

Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года 11 - - - 2 1 - 3 - 6 - 5

Раздел 7А

Утвержденные должности 211 1 - 5 14 28 34 19 16 117 8 86

Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года 24 - - 1 3 5 4 2 5 20 4

Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года 17 - - 2 - 3 1 2 8 - 9

Раздел 7В

Утвержденные должности 18 - - 1 1 4 1 4 - 11 1 6

Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года 1 - - - 1 - - 1 - 1 - -

Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года 1 - - - - - - - - 1 - 1

Раздел 8

Утвержденные должности 280 1 - 4 13 29 41 36 26 150 29 101 0

Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года 21 - - 2 2 5 2 3 5 19 1 1

Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года 31 - - - - 10 2 5 2 19 6 6 - 12

Раздел 9

Разделы	Всего	ЗГС	ПТС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Общее число сотрудников катедры и специалистов	Сотрудники катедры обслуживания, валя, прочие разряды	Сотрудники катедры высший разряд	Сотрудники катедры, прочие разряды	Сотрудники местного разряда	Сотрудники катедры районных боцных	Сотрудники территориальной службы	Итого по прочим категориям
Утвержденные должности	158	1	-	2	7	14	19	14	4	61	6	91	-	-	-	-	97
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	9	-	-	-	2	1	-	2	1	6	1	2	-	-	-	-	3
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	9	-	-	-	-	1	1	-	-	2	1	6	-	-	-	-	7
Раздел 10																	
Утвержденные должности	448	1	-	8	25	55	59	74	37	259	12	173	-	-	4	-	189
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	27	-	-	2	3	1	3	6	6	21	1	5	-	-	-	-	6
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	58	-	-	3	9	6	6	6	9	39	4	15	-	-	-	-	19
Раздел 11																	
Утвержденные должности	43	1	-	3	1	7	8	2	1	23	1	5	-	-	14	-	20
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	6	-	-	-	-	1	3	1	-	5	-	-	-	-	1	-	1
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	3	-	-	-	-	1	1	-	-	2	-	-	-	-	1	-	1
Раздел 12																	
Утвержденные должности	73	1	-	1	3	6	14	14	5	44	-	2	-	-	27	-	29
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	5	-	-	-	-	-	-	1	1	2	-	-	-	-	3	-	3
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	12	-	-	-	-	-	-	6	1	7	-	-	-	-	5	-	5

Разделы	Всего	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Общее число сотрудников категории специалистов	Сотрудники категории общего обслуживания, высший разряд	Сотрудники категории общего обслуживания, прочие разряды	Сотрудники категории рабочих	Сотрудники местного разряда	Сотрудники категории полевой службы	Итого по прочим категориям
---------	-------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-------	--	---	--	------------------------------	-----------------------------	-------------------------------------	----------------------------

Раздел 13

Утвержденные должности	22	-	-	1	-	2	6	6	1	16	1	5	-	-	-	6
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	2	-	-	-	-	-	-	2	-	2	-	-	-	-	-	-
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	2	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	1	-	-	-	1

Раздел 14

Утвержденные должности	73	1	-	1	2	6	13	13	9	45	3	25	-	-	-	28
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	11	-	-	-	-	2	2	3	1	8	-	3	-	-	-	3
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	5	-	-	-	-	1	1	2	-	4	-	1	-	-	-	1

Раздел 15

Утвержденные должности	614	1	-	1	18	42	59	78	30	229	-	3	-	379	3	385
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	52	-	-	-	7	3	5	9	6	30	-	-	-	22	-	22
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	54	-	-	-	1	3	2	6	5	17	-	-	-	37	-	37

Раздел 16

Утвержденные должности	515	1	-	1	12	27	59	56	31	187	-	-	-	325	3	328
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	51	-	-	-	-	5	8	7	7	27	-	-	-	21	3	24

Разделы	Всего	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Общее число сотрудников категории степеней и классов	Сотрудники категории обслуживания, вахты, прочие разряды	Сотрудники категории охраны	Сотрудники категории рабочих	Сотрудники местного разряда	Сотрудники категории полковой службы	Итого по категориям
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	49	-	-	1	1	7	2	7	2	20	-	-	-	27	2	29
Раздел 17																
Утвержденные должности	211	1	-	1	9	21	30	34	22	118	7	86	-	-	-	93
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	18	-	-	-	-	3	4	4	2	13	-	5	-	-	-	5
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	19	-	-	-	1	2	2	1	7	13	1	5	-	-	-	6
Раздел 18																
Утвержденные должности	532	1	-	1	13	30	57	48	34	184	-	-	-	345	3	348
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	46	-	-	-	1	8	10	5	6	30	-	-	-	16	-	16
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	48	-	-	-	-	3	5	2	8	18	-	-	-	30	-	30
Раздел 19																
Утвержденные должности	293	1	-	1	8	19	33	27	16	105	-	-	-	185	3	188
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	36	-	-	-	3	3	6	9	4	25	-	-	-	8	3	11
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	21	-	-	-	-	-	1	1	5	7	-	-	-	11	3	14
Раздел 21																
Утвержденные должности	159	1	1	-	6	13	29	35	15	100	1	58	-	-	-	59

Разделы	Всего	ЗИС	ПЧС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Общее число сотрудников категории специалистов	Сотрудники категории общего обслуживания, вана, прочие разряды	Сотрудники категории охраны	Сотрудники категории рабочих	Сотрудники местного разряда	Сотрудники категории полевой службы	Итого по прочим категориям
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	13	-	-	-	-	2	1	6	9	4	-	-	-	-	-	4
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	15	-	-	-	-	2	2	7	11	4	-	-	-	-	-	4
Раздел 22																
Утвержденные должности	244	1	1	2	10	19	14	27	15	89	4	151	-	-	-	155
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	10	-	-	-	-	1	3	3	7	3	-	-	-	-	-	3
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	20	-	-	-	-	2	3	2	7	13	-	-	-	-	-	13
Раздел 23																
Утвержденные должности	92	1	1	1	10	16	36	15	2	82	-	10	-	-	-	10
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	7	-	1	-	-	-	3	2	-	6	-	1	-	-	-	1
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	7	-	1	-	-	-	3	2	-	6	-	1	-	-	-	1
Раздел 24																
Утвержденные должности	75	1	-	4	5	10	10	9	6	45	3	27	-	-	-	30
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	15	-	-	-	2	2	2	6	-	12	-	3	-	-	-	3
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	6	-	-	-	-	2	-	1	1	4	-	2	-	-	-	2
Раздел 25																

Разделы	Всего	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Общее число сотрудников катедры специализированных отделов	Сотрудники катедры высшего разряда	Сотрудники катедры обслуживания, вахты, прочие разряды	Сотрудники катедры охраны	Сотрудники катедры районных бочек	Сотрудники местного разряда	Сотрудники катедры подсобной службы	Итого по прочим категориям
Утвержденные должности	822	-	1	4	20	46	73	86	60	290	10	258	-	-	214	-	532
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	26	-	-	-	1	7	7	4	2	21	-	5	-	-	-	-	5
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	68	-	-	-	1	6	8	7	4	26	-	25	-	-	14	-	42
Раздел 26А																	
Утвержденные должности	79	1	-	1	4	8	8	3	3	28	6	45	-	-	-	-	51
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	2	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	1
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	7	-	-	-	-	1	2	-	-	3	-	4	-	-	-	-	4
Раздел 26В																	
Утвержденные должности	127	-	1	2	4	6	14	16	9	52	8	67	-	-	-	-	75
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	4	-	-	-	-	-	-	2	-	2	-	2	-	-	-	-	2
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	11	-	-	-	-	-	2	2	1	5	-	6	-	-	-	-	6
Раздел 26С																	
Утвержденные должности	182	-	1	3	5	15	19	21	11	75	14	93	-	-	-	-	107
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	10	-	-	1	1	1	3	-	2	8	1	1	-	-	-	-	2
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	15	-	-	-	1	1	2	1	-	5	-	10	-	-	-	-	10

Раздела	Всего	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Общее число сотрудников катедры и специалистов	Сотрудники кадетского общедошкольного отделения, вагона, вагона вахты и вагона вахты	Сотрудники кадетского общедошкольного отделения, вагона, вагона вахты и вагона вахты	Сотрудники катедры охраны	Сотрудники катедры районных бонок	Сотрудники местного райзема	Сотрудники кадетской полковой службы	Итого по прочим категориям
Раздел 26D																	
Утвержденные должности	642	-	1	2	6	14	18	19	16	76	17	250	176	123	-	-	566
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	19	-	-	-	-	1	1	1	-	3	1	6	3	6	-	-	16
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	61	-	-	-	-	-	3	2	2	7	3	15	13	23	-	-	54
Раздел 26E																	
Утвержденные должности	2178	-	-	4	17	156	399	380	66	1022	91	965	-	100	-	-	1156
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	136	-	-	-	-	9	31	34	15	89	8	38	-	1	-	-	47
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	154	-	-	1	-	12	7	34	8	62	9	76	-	7	-	-	92
Раздел 26F																	
Утвержденные должности	429	-	-	1	3	10	10	14	19	57	20	351	-	-	-	1	372
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11	-	-	-	1	12
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	50	-	-	-	-	-	2	2	4	8	-	42	-	-	-	-	42
Раздел 26G																	
Утвержденные должности	190	-	-	1	1	4	5	7	1	19	5	166	-	-	-	-	171
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-	8

Разделы	Всего	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Общее число сотрудников в катедрах и специальных отделах	Сотрудники общего обслуживания, включая машинистов	Сотрудники технического обслуживания, прочие работники	Сотрудники катедры, филиалы, ботанических садов	Сотрудники местной службы охраны	Сотрудники полевой службы	Сотрудники НОС	Итого по прочим катедрам
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	16	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	15	-	-	-	-	15
Раздел 26Н																	
Утвержденные должности	110	-	-	-	1	3	5	6	3	18	-	-	-	-	89	3	92
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	2	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	1	-	1
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	2	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	1	-	1
Раздел 27 - Комиссия по международному гражданскому службе																	
Утвержденные должности	46	-	-	1	3	3	8	3	3	21	2	23	-	-	-	-	25
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	4	-	-	-	1	2	-	-	1	4	-	-	-	-	-	-	-
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Раздел 27 - Объединенная инспекционная группа																	
Утвержденные должности	18	-	-	1	-	3	1	2	1	8	2	8	-	-	-	-	10
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Разделы	Всего	ЗПС	ШС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Общее число сотрудников общего назначения специализированных	Сотрудники категории обслуживания, вахты, прочие разряды	Сотрудники категории обслуживания, вахты, прочие разряды	Сотрудники категории охраны	Сотрудники категории районных бочек	Сотрудники местного разряда	Сотрудники категории полковой службы	Итого по прочим категориям
Утвержденные должности	81	1	-	1	4	12	17	13	8	56	10	15	-	-	-	-	25
Вакантные должности по состоянию на 31 марта 1996 года	30	-	-	-	1	5	7	8	4	25	3	2	-	-	-	-	5
Предполагаемое количество вакантных должностей по состоянию на 31 декабря 1997 года	3	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	2	-	-	-	-	2

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Персонал, предоставленный Организации Объединенных Наций
правительствами и другими учреждениями,
по состоянию на 21 декабря 1995 года

(В разбивке по департаментам и видам персонала)

Департамент	Прикомандированный персонал на безвозмездной основе		На основе специальных соглашений об обслуживании	На безвозмездной основе	Итого	В процентах
	Правительствами	Неправительственными организациями				
Департамент по поддержке развития и управленческому обслуживанию			1		1	0,2
Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики			5		5	1,0
Департамент по гуманитарным вопросам			1		1	0,2
Департамент по гуманитарным вопросам/Женева	9		63		72	14,9
Департамент по политическим вопросам			4		4	0,8
Департамент по координации политики и устойчивому развитию	1		1	12	14	2,9
Департамент общественной информации				2	2	0,4
Департамент операций по поддержанию мира				113	113	23,4
Экономическая комиссия для Африки				3	3	0,6
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	1				1	0,2

Административная канцелярия Генерального секретаря			1		1	0,2
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	28				28	5,8
Международный трибунал по Руанде				35	35	7,3
Международный трибунал по бывшей Югославии	36	14		5	55	11,4
Управление конференционного и вспомогательного обслуживания				4	4	0,8
Управление служб внутреннего надзора	5				5	1,0
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	6		1		7	1,5
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде		1	7		8	1,7
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	1		4	13	18	3,7
Специальный комитет Организации Объединенных Наций				105	105	21,8
Всего	87	15	88	292	482	100,0
В процентах	18,0	3,1	18,3	60,6	100,0	

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Соответствующие функции и круг ведения: Консультативная группа по вопросам управления и финансов и Совет по вопросам эффективности

1. В ответ на запрос Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении соответствующих функций и круга ведения Консультативной группы по вопросам управления и финансов и Совета по вопросам эффективности приводится следующая информация.
2. Консультативная группа по вопросам управления и финансов была учреждена в соответствии с бюллетенем Генерального секретаря ST/SGB/270 от 14 января 1994 года. Ее председателем является заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, и в ее состав входят руководители подразделений в Центральных учреждениях на уровне заместителей и помощников Генерального секретаря, представитель Генерального секретаря и Контролер. Группа выносит рекомендации Генеральному секретарю по соответствующим вопросам политики, касающимся эффективности и действенности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций, главным образом на основе разработки и осуществления среднесрочного плана и бюджета по программам в целях обеспечения последовательной и единой управленческой политики в рамках Организации. Она также выносит рекомендации по финансовым, кадровым и административным последствиям для бюджета по программам мер, принимаемых Генеральной Ассамблеей, и по основным вопросам политики в области управления и финансов, которые могут возникать в ходе исполнения бюджета, а также в отношении возможного совершенствования процесса планирования и составления и исполнения бюджета по программам.
3. По мере осуществления работы Консультативной группы все шире высказывалась необходимость укрепления потенциала стратегического планирования по вопросам управления, стоящим перед Организацией, - функция, которую также может выполнять эта группа. В связи с этим Консультативная группа, которая обычно проводила заседания один раз в месяц, недавно приняла решение проводить их два раза в месяц - одно заседание в целях рассмотрения требующих безотлагательного решения и текущих вопросов управления и финансов, а второе - для обсуждения основных вопросов политики и разработки стратегических директивных указаний.
4. Совет по вопросам эффективности был учрежден в соответствии с бюллетенем Генерального секретаря ST/SGB/281 от 30 ноября 1995 года для вынесения рекомендаций Генеральному секретарю в рамках его общего плана в области управления в целях осуществления его программы повышения эффективности. Этот Совет под председательством заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления и в составе экспертов, назначаемых в их личном качестве из числа внутренних и внешних специалистов, будет выносить рекомендации Генеральному секретарю в отношении его дальнейших усилий по повышению эффективности в рамках всех программ Организации. На основе исследований и обзоров Совет будет выносить Генеральному секретарю рекомендации о мерах, которые необходимо принять, в целях реализации потенциальных возможностей в области такого повышения эффективности, которого можно добиться без ущерба для осуществления утвержденных программ, а также рекомендации для рассмотрения Генеральным секретарем и доведения их до сведения государств-членов в областях, в которых осуществление утвержденных программ дает наименее эффективную отдачу.
5. Рекомендации Совета будут препровождаться Генеральному секретарю заместителем Генерального секретаря по вопросам администрации и управления как Председателем Совета через Консультативную группу по вопросам управления и финансов. Эта процедура укрепит и расширит стратегический потенциал Консультативной группы.

6. Применение этой процедуры дало положительные результаты при подготовке Генеральным секретарем мер по выполнению решений Генеральной Ассамблеи о сокращении бюджета, при этом результаты работы Совета послужили основой для вынесения Группой обоснованных рекомендаций.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Дополнительные сметные потребности на двухгодичный период 1996-1997 годов а/

	1996 год	1997 год	Итого	Документ
	(в тыс. долл. США)			
<u>Мир и безопасность (пункт 11 приложения I резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи)</u>				
Международная гражданская миссия в Гаити (по 31 августа 1996 года)	3 400	5 900	9 300	A/C.5/50/52
(1 сентября-31 декабря 1996 года)	1 600		1 600	
Миссия Организации Объединенных Наций по проверке соблюдения прав человека в Гватемале (по 31 декабря 1996 года)	21 100	28 100	49 200	A/C.5/50/53
Политическое присутствие в Сальвадоре	1 100	1 200	2 300	A/C.5/50/59
Международная комиссия по расследованию в Руанде	1 000	2 300	3 300	A/C.5/50/60
Международная комиссия по расследованию в Бурунди	4 900	5 200	10 100	
Положение в Афганистане		2 800	2 800	
Положение в Бурунди		2 000	2 000	
Мирный процесс в Центральной Америке		400	400	
Политическое присутствие Организации Объединенных Наций в Руанде	6 100	6 300	12 400	
Соответствующая сумма налогообложения персонала	3 900	4 600	8 500	
Итого	43 100	58 800	101 900	
<u>Непредвиденные и чрезвычайные расходы (резолюция 50/217 Генеральной Ассамблеи)</u>				
Мир и безопасность	5 000	5 000	10 000	
Международный Суд	100	100	200	
Итого	48 200	63 900	112 100	
<u>Резервный фонд:</u>				
Международный орган по морскому дну		1 600/	1 600	
Обслуживание Конференции государств - сторон рамочной конвенции об изменении климата	2 500	3 100	5 600	A/C.5/50/58
Пересмотренная смета (Экономический и Социальный Совет)				
Комиссия по наркотическим средствам	300	200	500	

	1996 год	1997 год	Итого	Документ
	(в тыс. долл. США)			
Комиссия по устойчивому развитию (Рабочая группа по лесам)		100	100	
Соответствующая сумма налогообложения персонала		100	100	
Итого	2 800,0	5 100,0	7 900,0	
Всего	51 000	69 000	120 000	

a/ Показатели округлены с точностью до 100 000 долл.США.

b/ Эти потребности могут быть покрыты за счет средств по разделу 31 (Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений), высвобождающихся в результате отсрочки осуществления проектов, которые будут определены в дополнение к предложенным в документе A/C.5/50/57 (см. пункт 72 раздела III резолюции 50/214 Генеральной Ассамблеи).

Приложение

**ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ В УСТНОЙ ФОРМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ
КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И
БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ В ХОДЕ ЗАСЕДАНИЙ ПЯТОГО КОМИТЕТА**

В настоящем перечне содержатся ссылки на краткие отчеты о заседаниях Пятого комитета, на которых Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам представил доклады в устной форме.

В левой колонке указывается пункт, который затрагивается в устном докладе, в правой - символ документа, в котором содержится краткий отчет о соответствующем заседании.

Краткие отчеты о заседаниях Пятого комитета в ходе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи содержатся в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Пятый комитет, 1 - 69-е заседание (A/C.5/SR.1-69), и исправление.

<u>Пункт</u>	<u>Символ документа</u>
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/50/L.7/Rev.1, касающегося Миссии Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, по пункту 45 повестки дня	A/C.5/50/SR.11, пункты 49-52
Пересмотренная смета: воздействие изменений обменных курсов и уровня инфляции	A/C.5/50/SR.38, пункты 1-5
Финансирование региональных институтов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	A/C.5/50/SR.40, пункты 116-119
Проект создания комплексной системы управленческой информации: седьмой доклад Генерального секретаря о ходе работы	A/C.5/50/SR.41, пункты 5-10
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его организационной и основной сессиях 1995 года	A/C.5/50/SR.41, пункт 24
Просьба о субсидии Институту, вытекающая из рекомендаций Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения	A/C.5/50/SR.41, пункт 45
Международная комиссия по расследованию в Бурунди	A/C.5/50/SR.41, пункты 56-62
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/50/L.17/Rev.1, касающегося положения в Латинской Америке, по пунктам 116 и 45 повестки дня	A/C.5/50/SR.41, пункт 67
Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии	A/C.5/50/SR.42, пункты 22-23

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/50/L.61, касающегося Конференции государств-сторон Конвенции о правах ребенка, по пункту 110 повестки дня	A/C.5/50/SR.42, пункт 27
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции II, касающегося осуществления решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине, представленного Генеральной Ассамблее на утверждение Третьим комитетом в его докладе, содержащемся в документе A/50/816, по пункту 165 повестки дня	A/C.5/50/SR.42, пункт 33
Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года	A/C.5/50/SR.42, пункты 51-53
Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года	A/C.5/50/SR.42, пункт 58
Пересмотренная смета: второй доклад об исполнении бюджета	A/C.5/50/SR.43, пункты 1-12
Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде	A/C.5/50/SR.43, пункты 39-46
Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба миротворческих сил Организации Объединенных Наций	A/C.5/50/SR.43, пункты 51-56
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/50/L.59, касающегося Международной комиссии по расследованию в Бурунди, по пункту 26 повестки дня	A/C.5/50/SR.43, пункты 66-73
Резервный фонд: сводная ведомость о последствиях для бюджета по программам и пересмотренная смета	A/C.5/50/SR.45, пункт 23
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/50/L.67, касающегося Международной гражданской миссии в Гаити, по пункту 38 повестки дня; и проекта резолюции A/50/L.68, касающегося Миссии Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале, по пункту 45 повестки дня	A/C.5/50/SR.48, пункты 10-20
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/50/L.72, касающегося Группы Организации Объединенных Наций по контролю в Сальвадоре, по пункту 45 повестки дня	A/C.5/50/SR.56, пункты 81-84

Пересмотренная смета по разделу 3 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии), разделу 32 (Налогообложение персонала) и разделу 1 сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала): Комиссия по расследованию в Руанде

A/C.5/50/SR.56, пункты 1-4